

SAN JUAN

Jesucristo Marĩꝑꝑya werenĩrĩrẽ weregꝑ marĩ irirosũ dꝑꝑkꝑgꝑ ããrĩnꝑgãrĩmarẽ gojadea

¹ Neõgoragueta i ãmꝑ ããrĩburi dupiyuro Jesucristo Marĩꝑꝑya werenĩrĩrẽ weregꝑ ããrĩsiadi ããrĩmĩ. Marĩꝑꝑ merã ããrĩgũ, Marĩꝑꝑta ããrĩmĩ.

² Neõgoragueta ĩgũ Marĩꝑꝑ merã ããrĩsiadi ããrĩmĩ.

³ Irasirigꝑ Marĩꝑꝑ ĩgũ merã i ãmꝑma ããrĩburi ããrĩpererire iridi ããrĩmĩ. Irasiro i ãmꝑma ããrĩpereri Marĩꝑꝑ ĩgũ merã iridea ããã.

⁴ Jesucristo, Marĩꝑꝑ merã perebiri okarire sĩgũ ããrĩmĩ. I okari merã masakare sĩãgori sĩgũ ããrĩmĩ. Irasirigꝑ ĩgũsãrẽ Marĩꝑꝑre masĩmakũ yãmi.

⁵ Marĩꝑꝑre masĩmerã naĩtĩãrõgue ããrĩã irirosũ ããrĩma. Jesucristo sĩãgori sĩgũ ããrĩgũ ĩgũsãrẽ Marĩꝑꝑre masĩmakũ yãmi. Naĩtĩãrĩ sĩãgorire neõ yaumasĩbea.

⁶ Jesucristo i ãmꝑgue aariburi dupiyuro Marĩꝑꝑ Juan* wãĩkꝑgꝑre iriudi ããrĩmĩ.

⁷ Juan, Jesús masakare sĩãgori sĩgũ ããrĩgũ ĩgũ i ãmꝑgue aariburire weremi, ããrĩpererã irire pérã ĩgũrẽ bꝑremuburo, ãrĩgũ.

⁸ Juan masakare sĩãgori sĩgũ ããrĩgũ meta ããrĩmĩ. ĩgũsãrẽ Jesucristo aariburi gꝑꝑre weredupiyudi ããrĩmĩ.

⁹ Jesucristo diayeta ããrĩpererã masakare sĩãgori sĩgũ ããrĩgũ i ãmꝑgue ããrĩãrẽ Marĩꝑꝑre masĩmakũ irigꝑ aaridi ããrĩmĩ.

* **1:6** Jesucristo i ãmꝑgue aariburi dupiyuro Marĩꝑꝑ iriudi, Juan wãĩkꝑgꝑ masakare wãiyedi ããrĩmĩ.

10 Jesucristo i ñmũguere ããrĩdi ããrĩmĩ. Marĩpũ ãgũ merã i ñmũrẽ irikeremakũ, i ñmũ marã gapũ ãgũrẽ neõ masĩbirinerã ããrĩmã. 11 ãgũya nikũgue aarikeremakũ, ãgũya nikũ marã gapũ ãgũrẽ bokatĩrĩñeãbirinerã ããrĩmã. 12 ãgũrẽ bokatĩrĩñeã, bũremurã gapũre Marĩpũ pũrã ããrĩmakũ yãmi. 13 ãgũsã pagũsãmarã ãgũsãrẽ pũrãkurã, Marĩpũ pũrã ããrĩmakũ iribema. Irasũ ããrĩmakũ, ãgũsã pagũ ãgũ gããmerõ iriri merã ãgũsãrẽ Marĩpũ pũrã ããrĩmakũ iribemi. Marĩpũ gapũ ãgũsãrẽ ãgũ pũrã ããrĩmakũ yãmi.

14 Jesucristo, Marĩpũya werenĩrĩrẽ weregũ marĩ irirosũ dupũkũgũ ããrĩnũgãdero pũrũ, i ñmũgue gũa merã ããrĩgũ, masakare bũro maĩrĩ merã, diaye werenĩgũ ããrĩmĩ. Gũa ãgũ goesiririre ããbũ. ãgũ Marĩpũ magũ sugũ ããrĩgũ, ãgũ irirosũta turagũ, õãgũ ããrĩmi. 15 Juan masakare wãiyedi Jesucristore ããgũ, gũare ãsũ ãrĩ weremi:

— ããrĩmi yũ mũsãrẽ weredi. Mũsãrẽ ãsũ ãrĩ werebũ: “ãgũ yũ pũrũ aarikeregũ, yũ deyoaburo dupiyuro ããrĩsiadi ããrĩmĩ. Irasirigũ yũ nemorõ ããrĩmi”.

16 Jesucristo marĩrẽ maĩtarigũ ããrĩsĩã, marĩ ããrĩpererãrẽ õãrõ iritamunĩkõãmi. 17 Marĩpũ ãgũ dorerire Moissĩ merã marĩrẽ pĩdi ããrĩmĩ. Jesucristo merã gapũre Marĩpũ ãgũ marĩrẽ maĩrĩrẽ, ãgũ werenĩrĩ diaye ããrĩrĩrẽ ãmumi. 18 Neõ sugũ masakũ Marĩpũre ããdi mãmi. Jesucristo ãgũ magũ sugũ ããrĩgũ gapũ ãgũ Pagũ merã ããrĩsĩã, marĩrẽ ãgũrẽ masĩmakũ yãmi.

Juan masakare wãiyerimasũ Jesucristoyare were-dea

(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

¹⁹ Judío masaka oparã Jerusalén ããrĩrã paíare, Levíya bumarãdere Juan p̄rogue ìgūrē: “¿Noã ããrĩrĩ m̄?” ãrĩ s̄rēñadorerã iriuñurã. ²⁰ Ìgūsã irasũ ãrĩ s̄rēñarã ejamakũ, Juan ìgūsãrē p̄masĩma òãrõ ãsũ ãrĩ ȳj̄m̄i:

—Ȳ, Cristo Marĩp̄ masakare taudoreḡu iriudi ããrĩbea, ãrĩmi.

²¹ Irasirirã ìgūrē dupaturi s̄rēñama doja:

—Iro merē, ¿níno gap̄ ããrĩrĩ? ¿Iripoeguem̄ Marĩp̄ya kerere weredupiyudi Elías ããrĩrĩ? ãrĩma.

Juan ìgūsãrē ȳj̄m̄i:

—Ããrĩbea, ãrĩmi.

Ìgũ irasũ ȳj̄makũ p̄rã, dupaturi ìgūrē s̄rēñama doja:

—¿M̄, s̄õ ããrĩdeapoe masaka Marĩp̄ya kerere weredupiyuḡu aaribu ããr̄yur̄, ìgūsã ãrĩdi ããrĩrĩ? ãrĩma.

Juan ȳj̄m̄i:

—Ããrĩbea.

²² Irasirirã ìgūrē ãsũ ãrĩma:

—¿Níno gap̄ ããrĩrĩ? Ḡare iriuanerã ìgūsã p̄rogue m̄ ȳj̄r̄ire ḡa ãĩãmakũ ḡããmema. Irasiriḡu wereka ḡare! M̄ basi, ¿naásũ ãrĩ gũñarĩ? ãrĩma.

²³ Irasiriḡu Juan iripoeguem̄ Isaías Marĩp̄ya kerere weredupiyudi gojadea merã ìgūsãrē ãsũ ãrĩ ȳj̄m̄i:

—Masaka marĩr̄ogue suḡu b̄ro busuro merã were gaguin̄gorenagũ ãsũ ãrĩ werea: “Marĩ Op̄u aariburi dupiyuro ìgũ aariburi maarē diayema

maa õãrĩ maa ãmurã irirosũ diayemarẽ irika!” ãrĩ werea, ãrĩmi Juan.

24-25 Ìgũ irasũ ãrĩ y_Hjumakũ pérã, fariseo bumarã iriuanerã Ìgũrẽ sērēñama doja:

—M_H, Cristo Marĩp_H iriudi, o Elías, o sõõ ããrĩdeapoe Marĩp_Hya kerere weredupiyudi ããrã, ãrĩbi, ¿nasirig_H masakare wãiyeri?

26 Juan Ìgũsãrẽ ãrĩmi:

—Y_H masakare deko merã wãiyea. Sug_H m_Hsã watopeguere m_Hsã masĩbi ããrĩmi. 27 Ìgũ, y_H p_Hr_H aarikereg_H, y_H nemorõ ããrĩmi. Y_H ubu ããrĩgũ, Ìgũrẽ neõ saropebirikoa, ãrĩmi.

28 Juan Ìgũ masakare wãiyenarõgue Betania wãikuro, dia Jordán wãikudiya abe m_Hrĩro gap_H i ããrĩpererire Ìgũsãrẽ weremi.

Marĩp_H Jesúre oveja majĩgũ irirosũ ããrĩgũrẽ iriudi ããrĩrmarẽ Juan weredea

29 Gajin_H gap_H Juan, Jesús Ìgũ p_Hro aarimakũ Ìãgũ, g_Hare ãsũ ãrĩmi:

—Ìãka! Ìrĩ Marĩp_H iriudi, oveja majĩgũ† irirosũ ããrĩmi. Ìgũ boari merã i ãm_H marãrẽ Ìgũsã ñerõ iridea wajare peremakũ irigukumi. 30 Ìita ããrĩmi y_H m_Hsãrẽ iro dupiyuro ãsũ ããrĩmi, ãrĩ weredi. “Ìgũ y_H p_Hr_H aarikereg_H, y_H deyoaburo dupiyuro ããrĩsiadi ããrĩmĩ. Irasirig_H y_H nemorõ ããrĩmi”, ãrĩ wereb_H. 31 Y_Hde Ìgũrẽ: “Marĩp_H iriudi ããrĩmi”,

† 1:29 Exodo 29.38-43; Números 28.1-4,9, 16-19; 29.7-8: Iripoegue Marĩp_H Moisére Ìgũ dorerire ãsũ ãrĩ pídi ããrĩmĩ: “Israel bumarãrẽ ãsũ ãrĩka: ‘M_Hsã y_H dorerosũta y_Hre b_Hremurã, oveja majĩgũrẽ õãgũrẽ y_H Ìürõ wějẽ soepeoka! M_Hsã irasirimakũ Ìãgũ: “M_Hsã ñerõ iridea wajare opamerã ããrã, m_Hsãrẽ wajamoãbirikoa”, ãrĩ Ìãgukumi’, ãrĩka!” ãrĩdi ããrĩmĩ.

ãrĩmasĩbiribu. Īgũrẽ masĩbirikeregũ, Israel bumarã masakare deko merã wãiyegũ aarigú iribu, ĩgũsã ĩgũrẽ masĩburo, ãrĩgũ, ãrĩmi.

³² Irasũ ãrĩ odo, Juan ãsũ ãrĩ werenemomi doja:

—Õãgũ deyomarĩgũ mũmugasigue merã buja irirosũ deyogũ dijari, Cristo weka ejamakũ ĩãbũ.

³³ Marĩpũ yũre masakare deko merã wãiyedoredi dupiyurogue ãsũ ãrĩmi: “Mũ Õãgũ deyomarĩgũ dijari, sugũ masakũ weka ejamakũ ĩãgũkoa. Īgũta masakare Õãgũ deyomarĩgũ merã wãiyegũkumi, ĩgũ ĩgũsã merã ããrĩnikõãburo, ãrĩgũ”, ãrĩmi Marĩpũ yũre. ³⁴ Irasũ waamakũ ĩãgũ: “Īgũta Marĩpũ magũ ããrĩmi”, ãrĩ masĩbũ. Irasirigũ mũsãrẽ irire werea, ãrĩmi Juan.

Jesús buerã ĩgũ merã ããrĩpũroridea

³⁵ Gajinũ gapũ irogueta Juan dupaturi ããrĩmĩ doja. Gũa pẽrã ĩgũ buerã ĩgũ merã ããrĩbũ. ³⁶ Jesús gũa pũro tariamakũ ĩãgũ, Juan ãsũ ãrĩmi:

—Īãka! Īĩ oveja majĩgũ irirosũ Marĩpũ iriudi ããrĩmi.

³⁷ Īgũ irasũ ãrĩmakũ pẽrã, gũa pẽrã Juan buerã Jesũre tũyabũ. ³⁸ Irasirigũ, gũa ĩgũrẽ tũyamakũ gãmenũgã ĩã:

—¿Ñéenorẽ gããmerĩ? ãrĩmi.

Gũa ĩgũrẽ ãrĩbũ:

—¿Buegũ, noógue ããrãrĩ mũ?

³⁹ Īgũ gũare ãrĩmi:

—Īãrã aarika!

Irasirirã gũa ĩgũ merã waa, ĩgũ kãrĩrõgue ñamika cuatro hora ããrĩmakũ ejabũ. Iroguet eja, iri ñamirẽ ĩgũ merã ããrĩbũ. ⁴⁰ Gũa pẽrã: yũ, Andrés merã Juan

weredeare pénerã ããrĩsĩã, Jesúre tɔyabɔ. Andrés, Simón Pedro pagɔmɔ ããrĩmí.

⁴¹ Gajinɔ gapɔ, Andrés ĩgũ tĩgũ Simón Pedrore ãmapurumugũ waami. ĩgũ pɔroque eja, ĩgũrẽ ãrĩyupɔ:

—Marĩpɔ iriudi Mesíare bokajabɔ, ãrĩyupɔ. “Mesías”, ãrĩrõ: “Cristo”, ãrĩduaro yáa.

⁴² Irasirigɔ Andrés Simõrẽ Jesús pɔroque ãĩjami. Jesús ĩgũrẽ ĩãgũ, ãsũ ãrĩmi:

—Mɔ, Simón wãĩkugɔ Jonás magũ ããrã. Pɔrɔ mɔ “Cefas” wãĩkugukoa, ãrĩmi. “Cefas”, ãrĩrõ: “Pedro”, ãrĩduaro yáa.

Jesús Felipere, Natanaere siuidea

⁴³ Gajinɔ gapɔ Jesús: “Galilea nikũgue waagura”, ãrĩ, Felipere bokaja:

—Náka, yɔ merã! ãrĩmi.

⁴⁴ Felipe Betsaida wãĩkuri makãmɔ ããrĩmí. Pedro, Andrésãde iri makã marãta ããrĩmá. ⁴⁵ Jesús ĩgũrẽ: “Náka!” ãrĩmakũ pégɔ, Felipe Natanaere siugɔ waami. ĩgũ pɔroque eja, ĩgũrẽ ãrĩyupɔ:

—Moisés ĩgũya doreri gojadea pũgue ĩgũ gojadirẽ bokajabɔ. Marĩpɔya kerere weredupiyunerãde ĩgũrẽta gojanerã ããrĩmá. ĩgũsã gojadi Jesús Nazaretmɔ, José magũ ããrãmi, ãrĩyupɔ Felipe.

⁴⁶ ĩgũ irasũ ãrĩmakũ pégɔ, Natanael gapɔ ĩgũrẽ ãrĩyupɔ:

—Neõ sugɔ Nazaretmɔ õãrõ irigɔ mámi, ãrĩyupɔ.

Felipe gapɔ ĩgũrẽ ãrĩyupɔ:

—Náka, ĩmusi.

⁴⁷ Jesús, Natanael ĩgũ pɔro ejarimakũ ĩãgũ, ãsũ ãrĩmi:

—Ĩĩ òãgũ, diayeta Israel bumugora, ãrĩkatori marĩgũ ããrĩmi.

⁴⁸ Ĩgũ irasũ ãrĩmakũ pégu, Natanael ĩgũrẽ sērẽñami:

—¿Naásũpero merã yũre masĩrĩ mu?

Jesús ãrĩmi:

—Felipe, murẽ siiuburi dupiyuro higueraḡu doka mu ããrĩmakũ ĩãbu, ãrĩmi.

⁴⁹ Ĩgũ irasũ ãrĩmakũ pégu, Natanael ĩgũrẽ ãrĩmi:

—Bueḡu, mu Marĩpu magũ, Israel bumarã Opu ããrã, ãrĩmi.

⁵⁰ Jesús ĩgũrẽ ãrĩmi:

—Yu murẽ: “Higueraḡu doka mu ããrĩmakũ ĩãbu”, ãrĩrĩ ditare pésĩã, yũre buremua. Pũrũguere i nemorõ Marĩpu turari merã yũ iri ĩmurĩrẽ ĩãḡukoa, ãrĩmi.

⁵¹ Asũ ãrĩnemomi doja:

—Diyeta musãrẽ werea. Pũrũguere umugasi tũpãmakũ ĩãrãkoa. Irasũ tũpãmakũ, Marĩpũre wereboerã yũ ããrĩpererã tĩḡũ pũrore murĩãna, dijarina irimakũ ĩãrãkoa, ãrĩmi Jesús.

2

Jesús Caná wãĩkũri makãḡue mojõsũadiya bosenuřẽ ĩãḡũ waadea

¹ Jesús Felipe, Natanaere siudero pũru, urenu waaró merã, Galilea nikũguere Caná wãĩkũri makãrẽ sugũ mojõsũadiya bosenu ããrĩbũ. Jesús pagode iri bosenuřẽ ĩãḡõ waamo. ² Ḡũ Jesús buerãdere, ĩḡũ merã iri bosenuřẽ ĩãdorerã siiuma. ³ Pũru iri bosenuřẽma igui deko peremakũ ĩãḡõ, Jesús pago ĩgũrẽ ãrĩmo:

—Igui deko preakõãbu ĩḡũsãrẽ.

4 Igo irasũ ãrĩmakũ pégu, Jesús ãrĩmi:

—¿Nasirigo irire yare wereri mũ? Masaka yare masĩburo dũyakõãa dapa, ãrĩmi.

5 Igo gapũ, ĩgũ irasũ ãrĩkeremakũ, tĩãboerãrẽ ãrĩmo:

—Yũ magũ mũsãrẽ dorerosũta irika!

6 Iri wiiguere su mojõma pere gaji mojõ suru pẽrẽbejari sorori ãtãyeri merã iridea sorori ããrĩbũ. Judío masaka Marĩpũ dorederosũ irirã ĩgũsã gurari koeburi deko duripĩri sorori ããrĩbũ. Sororikũ wáro deko cincuenta o setenta litros ejari sorori ããrĩbũ.

7 Jesús tĩãboerãrẽ ãrĩmi:

—I sororire deko piusã utũudoboepokõãka! ãrĩmi.

Ĩgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, iri sororire piusã, utũudoboepokõãma. 8 ĩgũsã odomakũ, Jesús ãrĩmi:

—Mérõ ãĩsĩã, bosenu siiu iriguere tĩãrã waaka! ãrĩmi.

“Jáũ” ãrĩ, ãĩãma.

9 Iri bosenu siiu irigu Jesús dekoreta igui deko iriadeare masĩbirimi. Tĩãboerã dita irire masĩma. Irasirigu iri bosenu siiu irigu irire iirĩñagũ, mojõsũadire siiu, ãsũ ãrĩmi:

10 —Gajirã igui deko õãrĩrẽ tĩãdorepũrorikuma. Pũũ ĩgũsã siuanerã wáro iirĩadero pũũ, igui deko ubu ããrĩrĩrẽ tĩãdorekuma pama. Mũ gapũ igui deko õãrĩrẽ duripĩayo guare tĩãtũnubu, ãrĩmi.

11 Jesús Galilea nikũma makã Caná wãĩkũri makãgue irire irigu, Marĩpũ turaro merã iri ĩmupũrorimi. ĩgũ irasirimakũ ĩãrã, gũã ĩgũ buerã: “Diayeta Marĩpũ iriudi ããrĩmi”, ãrĩ bũremubũ.

12 Pũũ Jesús Capernaum wãĩkũri makãgue waakõãmi. ĩgũ pago, ĩgũ pagupũrã, gũã ĩgũ buerãde

Īgũ merãta waabu. Iri makãgue eja, yoaweyaripoe ããrĩbú.

*Jesús Marĩpũya wiigue duarimasãrẽ béowiudea
(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)*

¹³ Pascua bosenu mérõ ðuyaripoe Jesús Jerusalén wãikuri makãgue waami. ¹⁴ Irogue ejagu, Marĩpũya wiigue ñajãa, wekua, oveja, buja duarimasãrẽ bokajami. Irasũ ããrĩmakũ, niyeru gorawayurimasã ĩgũsãya kũmarĩ pũro doarãrẽ bokajami. ¹⁵ ĩgũsã irasirimakũ ĩãgũ, pũgubu merã tãrãridari iri, ĩgũsãrẽ, ĩgũsãyarã ovejare, wekware makãgue tãrãnurũwiumi. Niyeru gorawayurimasãrẽ ĩgũsãya niyeru kũmarĩrẽ túmeépísirimi. ¹⁶ Irasiri odo, buja duarimasãrẽ ãsũ ãrĩmi:

—Īsãrẽ ãĩwiriaka! Yũpũya wiire doebiri duari wii iribirikõãka! ãrĩmi Jesús.

¹⁷ ĩgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, gũa ĩgũ buerã Marĩpũya werenĩrĩ gojadea pũgue ãsũ ãrĩ gojadeare gũñabokabu:

Yu Opũ, mũya wiire buro maĩa. ĩgũsã iri wiire ñerõ irimakũ ĩãgũ, buro bujawereri merã ããrã, ãrĩ gojasũdero ããrĩbú.✧

¹⁸ Judío masaka oparã Jesús irasirimakũ ĩãrã, ĩgũrẽ sêrẽñama:

—¿Nasirigu ĩgũsãrẽ béowiuari? Marĩpũ irire murẽ iridoremakũ, ĩgũ turari merã iri ĩmuka, gũa masĩma õãrõ! ãrĩma.

¹⁹ Jesús ĩgũsãrẽ ãrĩmi:

—I wiire musã béomakũ, urenũ merãta yũ dupaturĩ odonúgkoa doja, ãrĩmi.

20 Īgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, ãrĩma:

—I wiire irirã, cuarenta y seis bojorigora irima. ¿Nasiribu mũ gapũ urenũ merãta odobukuri?

21 Jesús iri wiire weregũ, ĩgũya dũpũ gapũre weregũ irimi. 22 Jesús boa, masãdero purũ, gũa ĩgũ buerã ĩgũ irasũ ãrĩdeare gũña, pémasĩbũ. Irasirirã Marĩpũya werenĩrĩ gojadea pũgue ĩgũrẽ gojadeare, ĩgũ weredeade: “I diayeta ããrĩyo”, ãrĩ bũremubũ.

Jesús ããrĩpererã masaka gũñarĩrẽ ĩãmasĩdea

23 Pascua bosenũ ããrĩmakũ, Jesús Jerusalẽgue ããrĩmĩ. Masaka ĩgũ Marĩpũ turari merã iri ĩmumakũ ĩãrã, wãrã: “Marĩpũ iriudi ããrĩmi”, ãrĩ bũremuma. 24 ĩgũsã irasũ bũremukeremakũ, Jesús gapũ ããrĩpererã ĩgũsã gũñarĩrẽ ĩãmasĩkõãmi. Irasirigũ ĩgũsãrẽ: “Yũre gũñaturari merã bũremunĩkõãrãkuma”, ãrĩ ĩãbirimi. 25 Masaka gũñarĩrẽ õãrõ ĩãmasĩgũ ããrĩsĩã: “¿Naásũ gũñarĩ ĩgũsã?” ãrĩ sãrẽñabirikeregũ, ĩãmasĩmi.

3

Nicodemo Jesús merã werenĩdea

1 Sugũ judío masaka oparã merã fariseo bumũ Nicodemo wãĩkũgũ ããrĩmĩ. 2 Su ñami Jesúre ĩãgũ ejayurũ. ĩgũ pũrogue eja, ĩgũrẽ ãrĩyurũ:

—Buegũ, Marĩpũ mũ merã ããrĩmi. Irasirigũ ĩgũ turari merã mũ iri ĩmumasĩa. Mũ iri ĩmurĩrẽ ĩãrã, gũa masĩa. Marĩpũ mũrẽ iriudi ããrĩmĩ gũare buedoregũ, ãrĩyurũ.

3 ĩgũ irasũ ãrĩmakũ pégũ, Jesús ĩgũrẽ ãrĩyurũ:

—Diayeta mure werea. Sugɔ masakɔ dupaturi deyoagɔ irirosũ aãrĩgú dita Marĩpɔ ĩgũyarãrẽ dorerogue waamasĩmi, aĩyupɔ.

⁴ ĩgũ irasũ aĩmakũ pégɔ, Nicodemo Jesúre sērēñayupɔ:

—¿Nasiri irasũ waabukuri? Sugɔ masakɔ buɔurogue dupaturi deyoabu, ĩgũ pagoya patoreguere ñajãmasĩbirikumi, aĩyupɔ.

⁵ Jesús ĩgũrẽ yɔjɔyupɔ:

—Diayeta mure werea. Sugɔ masakɔ deko merã, Õãgũ deyomarĩgũ merã deyoagɔ dita Marĩpɔ ĩgũyarãrẽ dorerogue waamasĩmi. ⁶ Masaka pũrãkɔmakũ, ĩgũsã pũrã masakata aãrĩma. Õãgũ deyomarĩgũ ĩgũ merã deyoarã gapɔre Marĩpɔ pũrã aãrĩmakũ yãmi. ⁷ Irasirigɔ mɔ: “Aãrĩpererã dupaturi deyoarã irirosũ aãrĩrõ gããmea”, aĩrĩrẽ pégɔ, pégukabirikõãka! ⁸ Mirũ noó gããmerõ wējãpuwãgãa. Iri buɔurire péa. Irire pékererã, sõõ merã aara, iro waaró yãa, aĩ masĩña máa. Irasũta aãrã, Õãgũ deyomarĩgũ ĩgũ merã deyoarãrẽ Marĩpɔ pũrã aãrĩmakũ iriri aũũ waaró yãa, aĩ masĩña máa, aĩyupɔ Jesús.

⁹ ĩgũ irasũ aĩmakũ pégɔ, Nicodemo aũũ aĩ sērēñayupɔ Jesúre doja:

—¿Nasiri irasũ aãrĩbukuri? aĩyupɔ.

¹⁰ Jesús ĩgũrẽ yɔjɔyupɔ:

—¿Mɔ Israel bumarãrẽ Marĩpɔyare buegɔ aãrĩkeregɔ, ire masĩberĩ? ¹¹ Diayeta mure werea. Gɔa masĩrĩrẽ, gɔa ããdeare mɔsãrẽ werea. Mɔsã gapɔ irire buɔremubea. ¹² Yɔ i ãmɔma ubu aãrĩrĩrẽ weremakũ mañurẽ buɔremubea. ¿Nasirimurã ãmɔgasimarẽ yɔ wereri gapɔre buɔremubukuri?

13 'Neõ sugũ masaku ãmũgasiguere mũrĩa, pũũ dijaridi mámi. Yũ sugũta ããrĩpererã tĩgũ ãmũgasigue ããrĩdi õõ i ãmũgue dijaribũ.

14 'Iripoegue masaka marĩrõgue Moisés kõme merã ãña keori irideare yukũgue ãĩsiu, ãĩwãgũnúdi ããrĩmĩ. I ãña keorire yukũgue ãĩsiu, ãĩwãgũnúderosũ masaka yũre ããrĩpererã tĩgũrẽ curusague pábiatú, ãĩwãgũnúrākuma. 15 Irasirirã ããrĩpererã yũre bũremurãno perebiri peamegue waabirikuma. Ɛmũgasigue perebiri okari gapũre oparākuma.

Jesús Nicodemorẽ: “Marĩpũ i ãmũ marãrẽ bũro maĩmi”, ãrĩ weredeia

16 'Marĩpũ i ãmũ marãrẽ bũro maĩsĩã, ĩgũ magũ sugũ ããrĩgũrẽ iriudi ããrĩmĩ. ĩgũrẽ bũremurãno perebiri peamegue waabirikuma. Ɛmũgasigue Marĩpũ merã perebiri okari gapũre oparākuma.

17 Marĩpũ ĩgũ magũrẽ masakare peamegue waabonerãrẽ taudoregũ i ãmũguere ĩgũrẽ iriudi ããrĩmĩ. Masakare wajamoãdoregũ meta i ãmũguere ĩgũrẽ iriudi ããrĩmĩ.

18 'Marĩpũ ĩgũ magũrẽ bũremurãrẽ neõ wajamoãbirikumi. ĩgũrẽ bũremumerã gapũre: “Wajamoãgũra”, ãrĩ weresiame. ĩgũ magũrẽ sugũta ããrĩgũrẽ bũremubirideia waja ĩgũsãrẽ wajamoãgũkumi. 19 Marĩpũ magũ i ãmũguere aarimĩ, masakare Marĩpũre masĩmakũ iribu. Irasirigũ ĩgũsãrẽ sĩãgori sĩgũ ããrĩmĩ. ĩgũrẽ bũremumerã gapũ ĩgũrẽ gããmebema. ĩgũsã ñerĩ iriri gapũre bũro gããmema. Irasirirã boyorogue ããrĩmerã, naĩtĩãrõgue ããrĩdũarã irirosũ ããrĩma.

Irasirigu Marĩpu ĩgũsārẽ wajamoãgukumi.
²⁰ ããrĩpererã ñerõ irirã Marĩpu magũrẽ gããmebema.
 Boyorogue ããrĩduamerã irirosũ ããrĩma,
 gajirã ĩgũsã ñerõ iririre masĩbirikõãburo, ãrĩrã.
²¹ Marĩpuware keoro irirã gapu ĩgũ magũrẽ
 gããmema. Boyorogue ããrĩduarã irirosũ ããrĩma,
 gajirã ĩgũsã õãrĩrẽ irimakũ ĩãrã: “Marĩpu ĩgũsārẽ
 iritamumi”, ãrĩ masĩburo, ãrĩrã, ãrĩ wereyupu
 Jesús.

Juan masakare wãiyerimasũ Jesúyare weredeã

²² Pũru Jesús guare ĩgũ buerãrẽ Judea nikũgue
 siiuwãgãmi. Irogue eja, iro marã merã yoawe-
 yaripoe ããrĩ, ĩgũsārẽ wãiyerã iribu. ²³ Juãde
 masakare Enón wãikuri makãgue wãiyeyupu. Enón,
 Salim wãikuri makã pũro ããrĩbũ. Irogue dia
 wãdiya ããrĩbũ. Irasirirã masaka ĩgũ pũrogue
 wãiyedorerã waanañurã. ²⁴ Gajirã ĩgũrẽ peresu
 iriburi dupiyuro ããrĩyuro.

²⁵ Iripoere surãyeri Juan buerã sugu
 judío masakũ merã ĩgũsã koerikuri merã
 guaseopũroriñurã. ²⁶ Pũru Juan pũrogue waa,
 ĩgũrẽ ãsũ ãrĩ wereñurã:

—Buegu, dia Jordán wãikũdiya gaji koepũgue
 mũ merã ããrĩdi, guare mũ weredi, dapagorare
 masakare wãiyegu iriami. ããrĩpererã ĩgũ pũrogue
 waarã iriama, ãrĩñurã.

²⁷ ĩgũsã irasũ ãrĩmakũ pégũ, Juan ãrĩyupu:

—Sugu masakũ Marĩpu turari merã õãrĩrẽ
 iriri, Marĩpu ĩgũrẽ pídea ããrã. ²⁸ Mũsã yu
 weredeare pébũ. “Marĩpu iriudi Cristo ããrĩbea
 yu”, ãrĩbũ. Yu Cristo ããrĩbirikeremakũ, Marĩpu
 gapu Cristo aariburi dupiyuro yũre ĩgũyare

weredupiyudoregũ iriumi. ²⁹ Āsũ āārã. Sugũ moĵõsũamakũ, nomeõ ĩgũ merã āārĩgõ waakumo. ĩgũ merãmũ, moĵõsũamakũ ĩāgũ, ĩgũ werenĩmakũ pégũ, bũro usũyakumi. Irasirigũ moĵõsũadi merãmũ usũyaderosũta masaka Cristo merã waamakũ ĩāgũ, yũde usũyari opataria. ³⁰ Masaka Cristore tũyaro gãāmea. Yũ gapũre tũyaduúkõārõ gãāmea, ārĩyurũ Juan.

Jesucristo ũmũgasigue merã dijaridi āārĩmi, ārĩ weredea

³¹ Irasũ ārĩ odo, Juan āsũ ārĩnemoyurũ doja:

—Ũmũgasigue merã dijaridi āārĩpererã nemorõ masĩgũ āārĩmi. Sugũ masakũ i ũmãmũ, i ũmũmarẽ werenĩkumi. Ũmũgasigue merã dijaridi gapũ āārĩpererã nemorõ masĩgũ āārĩmi. ³² ĩgũ ĩādeare, ĩgũ pédeare weremi. ĩgũ irire werekeremakũ, neõ sugũ ĩgũ wererire bũremubemi. ³³ ĩgũ wererire bũremurã gapũ: “Marĩpũ diaye āārĩĩmarẽ ārĩkatori marĩrõ ārĩgũ āārĩmi”, ārĩ ĩmuma. ³⁴ Marĩpũ Cristore ĩgũ iriudire Ōāgũ deyomarĩgũrẽ opatarimakũ iridi āārĩmĩ. Irasirigũ Cristo Marĩpũya werenĩrĩrẽ weremi. ³⁵ Marĩpũ ĩgũ magũ Cristore bũro maĩmi. Irasirigũ ĩgũrẽ āārĩpereri, āārĩpererãrẽ doregũ āārĩmakũ iridi āārĩmĩ. ³⁶ Marĩpũ magũrẽ bũremurã ũmũgasigue ĩgũ merã perebiri okarire opama. ĩgũ magũrẽ bũremudũamerã gapũ iri okarire neõ opabirikuma. Marĩpũ ĩgũsãrẽ bũro wajamoāgũkumi, ārĩyurũ Juan.

4

Jesús Samaria nikūmo merã werenídea

¹ Jesús buerã, Juan buerã nemorõ wárã ããrĩrĩ kerere, Jesús, Juan nemorõ masakare wãiyeri kerere, fariseo bumarã péñurã. ² Ìgūsã iri kerere pékeremakũ, Jesús gapu ìgũ basi masakare wãiyebirimi. Gua ìgũ buerã gapu ìgūsãrẽ wãiyebu. ³ Fariseo bumarã iri kerere péadeare masìgũ, Jesús Judea nikũgue ããrãdi, Galilea nikũ gapu guare siiu, goedujáami.

⁴ Galileague goedujáagu, Samaria nikũgue tariwãgãmi. ⁵ Iro tariwãgãgũ, iri nikũma makã Sicar wãikuri makãgue ejami. Iri makã, Jacob iripoeguemu ìgũ magũ Josére sídea nikũ puro ããrĩbú. ⁶ Iroguere deko gobe Jacob iridea gobe ããrĩbú. Jesús yoaro aaradi, garibore, iri gobe puro siñajã eja doami. Goeripoe ejaburi dupiyuro ããrĩbú. ⁷⁻⁸ Ìgũ iroguere doaripoeta gua ìgũ buerã makãgue baari wajarirã waabu. Gua waadero puru, iri gobeguere sugo nomeõ Samariumo deko wágo ejayupo.

Igo iroguere ejamakũ ìãgũ, Jesús igore ãrĩyupu:

—Yure deko tĩãka!

⁹ Ìgũ irasũ ãrĩmakũ pégo, ìgũrẽ ãrĩyupo:

—¿Nasirigu mu judío masakũ ããrĩkeregu, yure Samariumorẽ: “Deko tĩãka!” ãrĩ sērẽrĩ? ãrĩyupo. Iripoere judío masaka Samaria marã merã neõ gãmesuribirima. Irasirigo irasũ ãrĩyupo ìgũrẽ.

¹⁰ Igo irasũ ãrĩmakũ, Jesús ãrĩyupu:

—M_u Marĩp_u masakare sĩrĩrẽ masĩgõ, y_udere masĩgõ, y_ure: “Okari sĩrĩ dekore sĩka*”! ãrĩ sērẽboakuyo. M_u sērẽmakũ, y_u iri dekore sĩboakuyo, ãrĩyup_u.

¹¹ Īgũ irasũ ãrĩmakũ, ĩgũrẽ ãrĩyupo doja:

—M_u deko ãburi sorore opabea, i gobe ãkũãgoráa. ¿Noógue m_u i okari sĩrĩ deko bokag_ukuri? ¹² Iripoegue marĩ ñekũ Jacob i gobema dekore iirĩdi ããrĩmĩ. Īgũ pũrã, ĩgũyarã ejorãde iirĩnerã ããrĩmã. Īgũ marĩrẽ i gobere pídi ããrĩmĩ. ¿M_u gap_u ĩgũ nemorõ masĩgũ ããrĩrĩ? ãrĩyupo.

¹³ Jesús igore y_uj_uyup_u:

—Ããrĩpererã i gobema deko iirĩrã, dupaturi ñemesiburi oparãkuma. ¹⁴ Y_u sĩburi gap_ure iirĩrã, neõ ñemesiburi opabirikuma. Īgũsãrẽ ĩgũsãya y_uj_upũrãrĩguere deko ũmayoro irirosũ ããrĩrokoa. Irasĩrĩrã i merã perebiri okari oparãkuma, ãrĩyup_u.

¹⁵ Īgũ irasũ ãrĩmakũ pégo, ĩgũrẽ ãrĩyupo:

—Iri dekore sĩka y_ure! M_u y_ure sĩmakũ, y_u neõ dupaturi ñemesiburi opabirikoa. Irasũ ããrĩmakũ, i gobeguere neõ dupaturi deko wágo aaribirikoa pama, ãrĩyupo.

¹⁶ Jesús igore ãrĩyup_u:

—M_u marãp_ure siiugo waaka! Īgũrẽ siiu, õõgue ĩgũ merã dupaturi aarika! ãrĩyup_u.

* **4:10** Jn 11.25: Jesús ãrĩmi: —Y_u boanerãrẽ masãmakũ irig_u, ĩgũsãrẽ okari sĩgũ ããrã. Y_ure b_uremugũ boadigue ããrĩkereg_u, okag_ukumi. Jn 14.6: Jesús ãrĩmi: —Y_u dita Y_up_u p_urogue waarĩ maa irirosũ ããrã. Y_u diayema ããrĩrĩrẽ masakare masĩmakũ irig_u, ĩgũsãrẽ okamakũ irig_u ããrã. Y_u merãta Y_up_u p_urogue waarãkuma.

17 Igo ìgūrē yujuyupo:

—Y_h, marãp_h marĩgō ããrã.

Jesús igore ãrĩyup_h:

—M_h y_hre: “Marãp_h marĩgō ããrã”, ãrĩgō, diayeta yuj_h. 18 M_h su mojōmarã ũma merã marãp_hk_hsiadib_h. Dapagora m_h merã ããrĩgū m_h marãp_h diaye ããrĩbemi, m_h ìgūrē neō mojōs_habirib_h. Irasiriro m_h yuj_hri diayeta ããrã.

19 Ìgū irasū ãrĩmakū pégo, ãrĩyupo:

—“M_h Marĩp_hya kerere weredupiyurimasū ããrĩkoa”, ãrĩ gūñáa y_h. 20 G_h ñekūsãmarã Samaria marã sig_h ùtãũgue Marĩp_hre b_hremunerã ããrĩmã. M_hsã judío masaka gap_h g_hare: “Jerusalégue Marĩp_hre b_hremurō ããrã. Irogue Marĩp_hre b_hremurã waaka!” ãrã g_hare m_hsã, ãrĩyupo.

21 Igo irasū ãrĩmakū pég_h, Jesús ãsū ãrĩyup_h:

—Y_h werenírĩrē péka! P_hrugue m_hsã i ùtãũguere, Jerusaléguedere Marĩp_hre b_hremurã waabirikoa. M_hsã irasiriburo mérōgã d_hyáa. 22 M_hsã Samaria marã m_hsã b_hremugūrē masĩbea. G_h judío masaka gap_h g_h b_hremugūrē òãrō masĩa. Ìgū masakare taubu judío masak_h ããrĩmi. 23 Marĩp_hre diayeta b_hremurã ìgūsãya yuj_hpūrãrĩgue b_hremurākuma. Marĩp_h ìgūrē b_hremurãrē ãsūta b_hremurō gããmemi. Ìgūrē ãsū b_hremuripoe ejaro, dapagorare ejasiáa. 24 Marĩp_h deyomarĩgū ããrĩmi. Irasirig_h ìgūrē b_hremurãya yuj_hpūrãrĩgue ããrĩmi. Irasirirã ìgūsãya yuj_hpūrãrĩgue diayeta ìgūrē b_hremurō gããmea ìgūsãrē, ãrĩyup_h.

25 Ìgū irasū ãrĩmakū, ìgūrē ãrĩyupo:

—Y_u masĩa. Mesías, Marĩp_u iriudi Cristo aarigukumi. Īgũ aarigú, marĩrẽ ããrĩpererire weregukumi, ãrĩyupo.

²⁶ Igo irasũ ãrĩmakũ pégu, ãsũ ãrĩ deyoromuyup_u:

—Y_u m_u merã werenígũ Marĩp_u iriudita ããrã, ãrĩyup_u Jesús.

²⁷ Īgũsã irasũ weretamuripoe g_{ua} baari wajarirã ejanerã Jesús p_urogue goedujajab_u. Īgũ sugo nomeõ Samariamo merã werenĩmakũ ĩãrã, ĩãgukakõãb_u. Īgũrẽ neõ: “¿Ñeénorẽ gããmeari? o ¿ñeénomarẽ igo merã werenĩari?” ãrĩ sērẽñabirib_u Jesúre.

²⁸ P_ur_u nomeõ igo deko wárisorore irota béodobokõã, makãgue waakõãmo. Irogue ejago, masakare wereyupo:

²⁹ —Náka, m_usãde ĩãrã aarika! Sõõ sug_u ãmũũ ããrãmi. Īgũ ããrĩpereri y_u irideare masĩpeokõãmi, irire werepeokõãmi y_ure. ¿Īgũ Cristo, Marĩp_u iriudi ããrĩkuri? ãrĩyupo igoya makã marãrẽ.

³⁰ Igo irasũ ãrĩmakũ pérã, Jesús p_urogue ĩgũrẽ ĩãrã waañurã. ³¹ Īgũsã Īgũ p_uro aariburi dupiyuro g_{ua} ĩgũrẽ ãrĩb_u:

—Bueg_u, g_{ua} m_urẽ ãĩriadea baarire baaka! ãrĩ sãadib_u.

³² Jesús gap_u g_uare ãrĩmi:

—Y_u baari opáa, irire m_usã masĩbea.

³³ Īgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, g_{ua} basi ãsũ ãrĩ gãme sērẽñap_urorib_u:

—¿Gajipoe irirã gajirã ĩgũrẽ baari ejoayuri? ãrĩb_u.

³⁴ Jesús gap_u g_uare ãrĩmi:

—Y_ure iriudi gããmerĩrẽ irig_u, ĩgũ y_ure moãdoredeare iriyuwarik_ug_u, baayapig_u irirosũ

ããrã. ³⁵ Mũsã ãsũ ãrã: “Wapikũrã abe dũyáa, ãgũsã otedea dũka sĩburo”. Yũ gapũ mũsãrẽ ãsũ ãrã: “ãgũsã otederore ããka! Dũka borerire searipoe ejasiáa”. ³⁶ Sugũ otedea dũkare searimasũ ãgũ moãdea wajare wajatami. Marĩpũya werenĩrĩrẽ weregũ ãgũ irirosũ ããrĩmi. ãgũ wererire pérã, yũre bũremuma. Irasirirã ãmũgasigue perebiri okarire oparãkuma. ãgũsã, ãgũ otedea dũka seari irirosũ ããrĩma. Irasirirã oterimasũ, ãgũ otedea dũkare searimasũ irirosũ ããrĩrã, mũsyama, masaka yũre bũremumakũ ããrã. ³⁷ Masaka ãsũ ãrĩ werewũakuma: “Sugũ masakũ otekumi. Pũrũ gajigũ i otedea dũkare seakumi”, ãrĩkuma. ãgũsã irasũ ãrĩ werewũadea diayeta ããrã. ³⁸ Iripoegue Marĩpũya werenĩrĩrẽ weredupiyunerã oterimasã irirosũ ããrĩnerã ããrĩmá. Dapagora yũ mũsãrẽ iriua. Mũsã ãgũsã iripoegue otedea dũkare searimasã irirosũ ããrã. Irasirirã ãgũsã moãdea wajare mũsã wajatarã irirosũ ããrã. ãgũsã moãderoquere moãwekabejarã irirosũ irirã yáa, ãrĩmi Jesús.

³⁹ Samariamo makãgue ejadero pũrũ: “Sõõ ããrãdi ããrĩpereri yũ irideare masĩpeokõãmi”, ãrĩmakũ pérã, wárã iri makã marã Jesúre bũremuñurã. ⁴⁰ Irasirirã Jesús pũro aarirã, ãgũrẽ: “Gũa merã dujaka!” ãrĩ sërẽma. ãgũsã irasũ ãrĩmakũ pégu, Jesús ãgũsã merã penũ dujami. ⁴¹ ãgũ wererire pérã, gajirãde wárã ãgũrẽ bũremuma. ⁴² Irasirirã nomeõrẽ ãrĩma:

—Gũa mũ wereadea ditare pérã, Jesúre bũremuadabũ. Dapagora tamerãrẽ gũa basi ãgũ wererire pésĩã, ãgũrẽ bũremua. Gũa masĩa. ãgũ

diayeta Marĩpũ iriudi, i ãmũ marãrẽ peamegue waabonerãrẽ taugũ ããrĩmi, ãrĩma.

Jesús Galilea nikũ marã opũ dokamũ magũrẽ taudea

⁴³ Jesús penũ Samariague ããrãdi, Galilea nikũgue waami. ⁴⁴ Iro dupiyuro Jesús ãsũ ãrĩdi ããrĩmĩ: “Marĩpũya kerere weredupiyugũre ĩgũya nikũ marã ĩgũrẽ bũremubema”, ãrĩdi ããrĩmĩ. ⁴⁵ Galileague ejamakũ, iro marã ĩgũrẽ òãrõ bokatĩrĩñeãma. Iro dupiyuro ĩgũsãde Jerusalẽgue pascua bosenũ ĩãrã ejanerã ããrĩmã. Irasirĩã ããrĩpereri Jesús iroguẽ irideare ĩãnerã ããrĩmã.

⁴⁶ Jesús Galileague ejadero pũrũ, Caná wãĩkũri makãgue ĩgũ dekoreta igui deko iridea makãgue goemi. Iri makãguere sugũ Galilea marã opũ dokamũ ããrĩmĩ. ĩgũ magũ Capernaum wãĩkũri makãgue ããrĩgũ, pũrĩrikũgũ iriyupũ. ⁴⁷ Irasirigũ opũ dokamũ, Jesús Judeague ããrãdi ĩgũ Galileague ejari kerere pégũ, Jesús pũro aarimĩ. Æsũ ãrĩ sãrẽmi ĩgũrẽ:

—Yũ magũ boabu iriami. ĩgũrẽ taubosagũ aarika! ãrĩmi.

⁴⁸ ĩgũ irasũ ãrĩmakũ pégũ, Jesús ãrĩmi:

—Marĩpũ turari merã yũ iri ĩmurĩrẽ ĩãbirikererã, neõ yũre bũremubea mũsã, ãrĩmi.

⁴⁹ Opũ dokamũ gapũ Jesũre ãrĩmi:

—Gũa Opũ, yũ magũ boaburo dupiyuro aarika!

⁵⁰ Jesús ĩgũrẽ ãrĩmi:

—Mũya wiigue dujáaka! Mũ magũ okagũkumi, ãrĩmi.

Opu dokamu, ĩgũ irasũ arĩrĩrẽ pégu, buremurĩ merã ĩgũya wiigue dujáakõãmi. ⁵¹ ĩgũya wiigue ejawãgãriripoe ĩgũrẽ moãboerã bokatĩrĩ wereñurã:

—Mu magũ okami, arĩñurã.

⁵² ĩgũsã irire arĩmakũ pégu: “¿Naásũ aãrĩmakũ õãrĩ?” arĩ sērẽñayupu. ĩgũsã ĩgũrẽ arĩñurã:

—Ñamika goeripoe purugãta nimakuri tariabu ĩgũrẽ, arĩñurã.

⁵³ Irasũ arĩmakũ pégu, ĩgũ pagu arĩyupu: “Jesús yure: ‘Mu magũ okagukumi’, arĩ wereripoeta nimakuri tariakuyo”, arĩyupu. Irasirigu, aãrĩpererã ĩgũya wii marã merã Jesúre buremuyupu.

⁵⁴ Jesús Judea aãrãdi dupaturi Galileague ejadero puru, opu dokamu magũrẽ ĩgũ tauadea merã Caná wãikuri makãgue pea Marĩpu turari merã iri ĩmumi.

5

Jesús dũpu bũadire taudea

¹ Puru Jesús Jerusalẽgue judío masaka bosenu ĩãgũ waami. ² Iri makã tũro sãrĩrõgue su makãpuro “Oveja” wãikuri makãpuro puro wãri gobe deko gobe ĩgũsã iridea gobe aãrĩbũ. Iri gobe hebreo ya merã “Betzata” wãikubu. Iri gobe tũroguere su mojõma taridupabu tiaña marĩrĩ aãrĩbũ. ³⁻⁴ Iri taridupabugue wãrã masaka pũrĩrikurã oyama. Koye ĩãmerã, waamasĩmerã, guburi bũasũnerã aãrĩmã. Gajipoere Marĩpũre wereboegu iri gobegue dijajanayupu. Irogue dijajagu, dekore gãmeñamakũ irinayupu. ĩgũ irasiriadero puru, iri gobegue buãñajãpuroriguno ĩgũ sĩrĩrĩrẽ tarisũnayupu. Irasirirã deko gãmeñaburire yũrã

irogue oyama. ⁵ Irogue sugu dɔpu buadi oyami. Īgũ treinta y ocho bojorigora pũrĩrikugũ ããrĩyupũ. ⁶ Jesús iri gobe turo tariwãgãgũ, ĩĩ buadi oyagure ĩãmi. “Yoaripoe pũrĩrikugũ ããrĩmi”, ãrĩ masikõãmi. Irasirigu ĩgũrẽ ãsũ ãrĩ sãrẽñami:

—¿Mu pũrĩrikurire taumakũ gããmerĩ? ãrĩmi.

⁷ Īgũ Jesúre yujumi:

—Yu Opũ, sugũ yure iritamugũ neõ mámi. Deko gãmeñamakũ, yũ iri gobe ñajãduamakũ, gajirã yũ dupiyuro ñajãpurorinama, ãrĩmi.

⁸ Jesús ĩgũrẽ ãrĩmi:

—Wãgãnuãka! Mu oyarore ãĩaka! ãrĩmi.

⁹ Irasũ ãrĩmakũta, ĩgũ pũrĩrikuri taribu. Irasirigu wãgãnuã, ĩgũ oyarore tuútũrã, ãĩãkõãmi. Jesús ĩgũrẽ tauadeanu judío masaka siñajãrĩnu* ããrĩbũ.

¹⁰ Irasirirã judío masaka oparã Jesús tausũadi ĩgũ oyarore ãĩãmakũ ĩãrã, ĩgũrẽ ãrĩñurã:

—Dapagã marĩ siñajãrĩnu ããrã. Mu oyarore kõãgũ, marĩ dorerire tarinũgãgũ yãa, ãrĩñurã.

¹¹ Īgũ ĩgũsãrẽ yujuyupũ:

—Yure tauadi: “Mu oyarore ãĩaka!” ãrãmi.

¹² Īgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, ĩgũrẽ ãsũ ãrĩ sãrẽñañurã:

—Irire mure irasũ ãrãdi, ¿noãno ããrãrĩ?

¹³ Jesús buadire tauadero purũ, iro ããrĩrã masaka wãrã watopegue waakõãmi. Irasirigu buadi ããrãdi ĩgũrẽ tauadire: “Īgũta ããrĩmi”, ãrĩ masĩbiriypũ. ¹⁴ Purũ Jesús Marĩpuya wiigue ĩgũrẽ bokajagũ, ãrĩmi:

* **5:9** Judío masaka siñajãrĩnu, sábado ããrã.

—Pémasīka! Dapagorare ma pūrīrikuri marīgū āārā. Irasirigu ñerīrē irinemobirikōāka! Dupaturī ñerīrē irigu, ma pūrīrikudero nemorō ñerō tarigukoa, ārīmi.

¹⁵ Īgū irasū ārādero puru, buadi āārādi judío masaka oparā purogue waa, ĩgūsārē wereyuru:

—Yure tauadi Jesús wāikugu āārīmi, ārīyuru.

¹⁶ Irire pérā, judío masaka oparā ĩgūsā siñajārīnu āārīmakū Jesús buadire tauadea waja ĩgūrē ñerō iripuro, wējēduadiñurā.

¹⁷ ĩgūsā ĩgūrē ñerō iriduumakū ĩāgū, Jesús ĩgūsārē ārīmi:

—Yuru piriro marīrō moāgū yāmi. Yude moāa, ārīmi.

¹⁸ ĩgū irire ārīmakū pérā, judío masaka oparā dupiyuro ĩgūrē wējēduadero nemorō wējēduadiñurā. ĩgūsā siñajārīnu āārīmakū buadire ĩgū tauadea waja, ĩgū Marīpuru: “Yuru”, ārīrī waja ĩgūrē irasū wējēduadiñurā. “Īgū: ‘Yuru’, ārīgū, ĩgū basi: ‘Yu Marīpu suro merā āārā’, ārīgū yāmi”, ārī gūñañurā.

Jesús ĩgū Pagu ĩgūrē dorerosūta ĩgū iririre were-dea

¹⁹ Irasirigu Jesús ĩgūsārē āsū ārī weremi:

—Diayeta musārē werea. Yu Marīpu magū yu gāāmerō neō iribeā. Yuru iririre ĩāgū, iri ditare yāa. ²⁰ Yuru yure ĩgū magūrē maīmi. Irasirigu āārīpereri ĩgū iririre yure ĩmumi. I dapagorare ĩgū turari merā yu iridea nemorō gajire yure iridoregukumi. ĩgū turari merā irire yu iri ĩmumakū ĩārā, ĩāgukarākoa musā. ²¹ Yuru boanerārē masū, okari sīrōsūta yude yu okari sīduarārē sīgukoa.

22 Y_{HP} masaka ñerõ iridea waja ïgūsārē wajamoãbemi. Y_H gap_{re} ãārīpereri ïgū turarire pími, ïgūsārē wajamoãbure. 23 Æārīpererã ïgūrē b_{re}murõsũta y_{dere} b_{re}muburo, ãrīgū, y_{re} irasiridoremi. Y_{re} ïgū magūrē b_{re}numerã Y_{HP}dere b_{re}mubema. ïgū y_{re} iriudi ãārĩmi.

24 'Diayeta m_sārē werea. Y_H werenírĩrē pérã, y_{re} iriudire b_{re}murã, ãm_gasigue Y_{HP} merã perebiri okari opama. Wajamoãsũbirikuma. ïgūsã perebiri peamegue waabonerã tarisiana.

25 Diayeta m_sārē werea. Peamegue waabonerã y_H Marĩ_{HP} magū werenímakū pérīpoe dapagorare ejasiãa. Y_H wererire pérã, y_{re} b_{re}murã Marĩ_{HP} merã okarãkuma. 26 Y_{HP} masakare okari sīgū ãārĩmi. Irasirig_H y_H ïgū magūrē ïgū irirosũta ïgūsārē okari sĩmakū yámi. 27 Y_H ãārīpererã tīgū ãārã. Irasirig_H Y_{HP} y_{re} masaka ñerõ iridea waja ïgūsārē wajamoãdoremi. 28 M_sã ire pérã, pé_gkabirikõãka! S_{un} boanerã ãārīpererã y_H werenímakū pérãkuma. 29 ïgūsã, y_H werenímakū pérã, masãgoberigue ãārĩnerã masã, wiripereakõãrãkuma. Õārĩrē irinerã masãrãkuma, ãm_gasigue perebiri okari opamurã. Ñerĩ irinerã gap_H masãrãkuma, perebiri peamegue wajamoãsũmurã.

Jesús ïgūyamarē werenemodea

30 'Y_H gããmerõ neõ irimasĩbea. Y_{HP} y_{re} iriudi gããmerĩrē, ïgū y_{re} masakare wajamoãdorerosũta yáa. Irasirig_H ïgūsārē wajamoãgū diayeta yáa. 31 Y_H basi: “Y_H Marĩ_{HP} magū ïgū iriudi ãārã”, ãrĩ weremakū: “M_H werenírĩ neõ diaye ãārĩbea”,

ãrĩbukoa mʉsã. ³² Gajigu ããrĩmi yaamarẽ weregu. Ìgũ Yɛɛɛ ããrĩmi. Ìgũ yaamarẽ wereri diayeta ããrã. Irire yɛ òãrõ masĩa. ³³ Mʉsã gajirãrẽ Juãrẽ masakare wãiyerimasũrẽ yaamarẽ sãrẽñadorerã iriubɛ. Ìgũde yaamarẽ diayeta weremi. ³⁴ Yɛ gapɛ sugɛ masakure yure: “Marĩɛ iriudi ããrĩmĩ”, ãrĩ werebure neõ ãmabea. Irasũ ãmabirikeregu, Juan yaamarẽ weredeare: “Diayeta ããrã”, ãrĩ werea, mʉsã yure buremu, peamegue waabirikõãburo, ãrĩgũ. ³⁵ Juan mʉsãrẽ sĩagodiru irirosũ ããrĩmĩ. Ìgũ wereri sĩagodiru ãjũgoro irirosũ ããrĩbã. Ìgũ wererire pãrã, yoaweyaripoe mʉsã ɛɛyadibɛ. ³⁶ Juan weredeare nemorõ yɛ iriri merã yɛ ããrĩrikurire masĩsũa. Yɛɛ turari merã Ìgũ yure iriyuwarikudoredeare irigu yãa. I merã yure Ìgũ iriudi ããrĩrĩrẽ masĩsũa. ³⁷ Yɛɛ yure iriudi, yaamarẽ òãrõ weremi. Ìgũ irasũ werekeremakũ, Ìgũ werenĩrĩrẽ mʉsã neõ pãbea. Ìgũ deyorire neõ ããbea. ³⁸ Yure Yɛɛ iriudire mʉsã neõ buremubea. Irasirirã Ìgũya kerere neõ pãduripãbea. ³⁹ Yɛɛyã werenĩrĩ gojãdea pũrẽ mʉsã òãrõ buenikõãa. “Gɛa i pũrẽ buerã, Marĩɛ merã perebiri okarire bokarãkoa”, ãrĩ gũñãa mʉsã. Iri pũguere yaamarẽta gojasũdero ããrĩbã. ⁴⁰ Iri pũguere yaamarẽ irasũ gojasũkeremakũ, mʉsã gapɛ yure gããmebea. Irasirirã i okari yɛ sĩrĩrẽ opabirikoa.

⁴¹ Masakare yaamarẽ òãrõ werenĩmurãrẽ ãmabea. ⁴² Yɛ mʉsã masaka ããrĩrikurire masĩa. Mʉsã Marĩɛrẽ mãrã meta ããrã. ⁴³ Yɛɛ gããmerõsũta yɛ aarikeremakũ, mʉsã yure gããmebea. Gajigu gapɛ Ìgũ basi Ìgũ gããmerõ aarimakũ, mʉsã Ìgũrẽ gããmerãkoa. ⁴⁴ ¿Nasirirã

yure b̄remubukuri m̄sã? M̄sã basi: “Ōãrõ yáa”,
 ãrĩ gãme werenírĩrẽ gããmea. Marĩp̄u suḡu ããrĩgũ
 m̄sãrẽ: “Ōãrõ yáa”, ãrĩ werenírĩ gap̄ure gããmebea.
⁴⁵ M̄sã yure gããmebiri waja: “Īgũ Paḡuḡure
 ḡuare weresãḡukumi”, ãrĩ gũñabirikõãka! “Moisés
 dorerire irirã, Marĩp̄u merã õãrõ ããrĩrãkoa”, ãrĩ
 gũñakeremakũ, Moisés gap̄u m̄sãrẽ weresãḡukumi.
⁴⁶ Moisés ĩgũ gojadea pũgue yaamarẽ gojadi
 ããrĩmĩ. Irasirirã ĩgũ gojadeare b̄remurã,
 yudere b̄remuboayo m̄sã. ⁴⁷ Moisés gojadeare
 m̄sã b̄remumerã, ¿nasirirã yu wereri gap̄ure
 b̄remubukuri? ãrĩmi Jesús.

6

Jesús cinco mil ãmarẽ baari ejodea

(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

¹ Jesús Jerusalẽgue d̄p̄u b̄adire taudero
 p̄u, ḡua ĩgũ buerã ĩgũ merã Galilea wãĩk̄urĩ
 ditaru gaji koep̄ugue taribujabu. Iri ditaruta
 “Tiberias” wãĩk̄ubu. ² Masaka Jesús ĩgũ turari
 merã pũrĩrik̄urãrẽ taumakũ iãsiã, wãrã ĩgũrẽ
 t̄yama. ³ Ditaru gaji koep̄ugue ĩgũ ejadero p̄u,
 ḡua merã ùtãũgue m̄rĩa, doami. ⁴ Irinu judío
 masaka bosenu, pascua bosenu ejaburo m̄rõgã
 d̄uyabu. ⁵ Jesús wãrã masaka ĩgũ p̄uro aarimakũ
 iãgũ, Felipe s̄erẽñami:

—¿Noógue marĩ iĩsã masaka ããrĩpererã baaburire
 wajarirãkuri? ãrĩmi.

⁶ Jesús ĩgũ basi ĩgũ iriburire masĩkeregũ: “Fe-
 lipe yure, ¿naásũ yujuḡukuri?” ãrĩgũ, irasũ ãrĩmi.

⁷ Felipe ĩgũrẽ yujumi:

—Marĩ dosciento nũrĩ moãdea waja wajataropa pã duparu wajari, masakare marĩ gueremakũ, neõ ejabirikoa, ãrĩmi.

⁸ Ìgũ irasũ ãrĩmakũ pégu, gũa merãmu Andrés, Simón Pedro pagumu Jesúre ãrĩmi:

⁹ —Õõ ñĩ majĩgũ su mojõma pã duparu, pẽrã waaĩ opami. Masaka gapu wárãgora ããrĩma. Irasiriro ãgũsãrẽ baari neõ ejabirikoa.

¹⁰ Ìgũ irasũ ãrĩmakũ pégu, Jesús guare ãgũ buerãrẽ ãrĩmi:

—Masakare ããrĩpererãrẽ doadoreka! ãrĩmi.

Iro õãrõ tákuro ããrĩbũ. Irasirirã iri weka doama. Ñma ditare keomakũ, cinco mil gora ããrĩmã. ¹¹ Ìgũsã eja doaperemakũ ããgũ, Jesús pã duparure ãĩ, Marĩpũre: “Õãa”, ãrĩ, usũyari sĩmi. Irasiri odo, guare ããrĩpererã iro doarãrẽ irire gueredoremi. Waaĩdere gueredoremi. Irasirirã ããrĩpererãrẽ ãgũsã baadũaropa guereyobũ. ¹² Ìgũsã yapimakũ ããgũ, Jesús guare ãgũ buerãrẽ ãrĩmi:

—Ìgũsã baadũaarire seaka! Ubugorata kõmobukoa, ãrĩmi.

¹³ Su mojõma pã duparure masaka baadũáadeare seasãrã, pe mojõma pere su gubu peru pẽrẽbejari puuirigora utũudobobũ. ¹⁴ Masaka Jesús Marĩpũ turari merã ãgũsãrẽ baari sĩmakũ ããrã, ãsũ ãrĩma:

—Diayeta ããrã. “Ñĩ Marĩpũya kerere weredupiyurimasũ i ãmũgue aaribu ããrãyupũ”, ãgũsã ãrĩdita ããrĩmi.

¹⁵ Irasirirã Jesúre turaro merã ãã, ãgũsã Opũ ããrĩbure sóodũarã iriadima. Ìgũ gapu irire masĩkõãmi. Irasirigũ dupaturi sugũta ããtãũgue mũrĩãkõãmi.

Jesús deko weka waadea
(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

¹⁶ Naĩtĩawāgāriripoe āārĩmakū, għa ĩgū buerā ditarugue buabu. ¹⁷ Buaja, doódirugue ñajāa, Capernaugue taribujapuroribu. Naĩtĩārōgue iribu. Jesús għa purogue ejabirimi dapa. ¹⁸ Għa taribujamakū, mirū buro wējāpuwāgāribu. Pagari makūrĩ wāgābu. ¹⁹ Su mojōma kilómetro għa waadero puru, għayaru puro Jesús deko wekague aarimakū ĩābu. ĩgū irasū aarimakū ĩārā, buro güibu. ²⁰ Jesús gapu għare ārĩmi:

—Yħta āārā. Güimerāta!

²¹ ĩgū irasū ārĩmakū pérā, għa ĩgūrē oārō bokatĩrĩ ñajādorebu. ĩgū ñajādero puru, mata għa waaderoguerere ejabu.

Masaka Jesúre āmadea

²² Gajinu gapu masaka ditaru gaji koepugue dujanerā iri ñamirē għayaru suru dujadiru merā għa taribujamakū, Jesús għa merā waabirideadere masĩñurā. ²³ Irogue ĩgūsā āārĩripoere gaji doóriduparu Tiberias wāĩkuri makāgue āārādea duparu, Jesús Marĩpure: “Ōāa”, ārĩ, usuyari sĩ, masakare baari gueredero puroweyague ejayuro. ²⁴ Irasirirā Jesús, għa ĩgū buerā marĩmakū ĩārā, iri doóriduparugue ñajāa, Capernaugue taribujañurā Jesúre āmarā waarā.

Jesús pā irirosū ĩgū āārĩrĩmarē weredea

²⁵ Ditarure taribuja, Jesúre bokajarā, ĩgūrē sērēñama:

—Buegu, ĩnaásū āārĩmakū oōguere aarari mu? ārĩma.

²⁶ Jesús ĩgūsārē ārĩmi:

—Diyeta m̄sārē werea. Ȳu Marīpu turari merā iri ĩmurīrē ĩākererā, ĩgū iriudi ȳu āārīrīrē b̄remubea. Irasirirā, ȳu m̄sārē ejodeare baayap-
inerā dita āārīsīā, ȳure āmāa. ²⁷ M̄sā baari p̄reburi gap̄u ditare wajatamurā, moābirikōāka!
Gaji baari ȳu āārīpererā t̄igū sīburi gap̄ure āmaka!
Iri baarire āmarā, Marīpu merā p̄rebiri okari oparākoa. Ȳupu ȳure irire m̄sārē s̄idoregū āārīmi.
Īgū iriudi ȳu āārīrīrē m̄sārē ĩmusiami, ārīmi.

²⁸ Īgū irasū ārīmakū p̄erā, ĩgūrē s̄erēñama:

—¿Nasirirākuri Marīpu iridorerire oārō iriyuwarikumurā?

²⁹ Jesús ĩgūsārē ȳuj̄umi:

—Marīpu m̄sārē iridoreri āsū āārā. Ȳure ĩgū iriudire b̄remudoremi, ārīmi.

³⁰ Īgū irasū ārīmakū p̄erā, ĩgūrē ārīma:

—Ḡuare m̄rē b̄remudoregū, ¿ñēonorē m̄u turari merā iri ĩmugukuri? ¿Naāsūperire iri ĩmugukuri? ³¹ Masaka marīrōgue marī ñekūsāmarā maná wāikurire baanerā āārīmā. Marīpuya werenīrī gojadea p̄ugue ārīderosūta ũmugasima baarire ĩgūsārē s̄idi āārīmī, ārīma Jesúre.

³² Īgūsā irasū ārīmakū p̄egū, Jesús ĩgūsārē ārīmi:

—Diyeta m̄sārē werea. Moisés ũmugasima baarire m̄sārē s̄ibiridi āārīmī. Ȳuputa baari ũmugasima, diayemarē m̄sārē s̄igū āārīmi. ³³ Ȳu ũmugasigue āārīdi Marīpu iriudi, ĩgū baari irirosū āārīgá, i ũm̄ marārē okari s̄igū āārā, ārīmi.

³⁴ Īgū irasū ārīmakū p̄erā, ĩgūrē ārīma:

—Ḡu Op̄u, iri baarire ḡuare s̄iníkōāka!

³⁵ Jesús ĩgūsārē ārīmi:

—Y_u okarire sīgū, baari irirosū āārīgú āārā. Y_ure t_yag_u, neō _uaboabi irirosū āārīgukumi. Y_ure b_uremugū, neō _uemesibubi irirosū āārīgukumi. ³⁶ Dupiyuro y_u m_usārē ārīderosūta, m_usā gap_u y_ure iākererā, b_uremubea dapa. ³⁷ Āārīpererā Y_up_u y_ure sīnerā y_ure t_yarākuma. Īgūsārē y_u neō béobirikoā. ³⁸ Īm_ugasigue āārīdi y_u gāāmerīrē irig_u aarigú meta irib_u. Y_ure iriudi gāāmerī gap_ure irig_u aaribú. ³⁹ Y_ure iriudi āsū gāāmemi. Īgū y_ure sīnerārē neō sug_ure y_u dedeubirimakū gāāmemi. I ūm_u peremakū, y_u Īgūsārē masūmakū gāāmemi. ⁴⁰ Y_up_u y_ure iriudi āārīpererā y_ure Īgū magūrē iārā, y_ure b_uremurā Īgū merā perebiri okarire opa-makū gāāmemi. Irasirig_u i ūm_u peremakū, Īgūsārē masūgukoā, ārīmi Jesús.

⁴¹ Jesús: “Y_u ūm_ugasigue merā dijaridea baari irirosū āārīgú āārā”, ārīrīrē pérā, judío masaka oparā Īgūrē werew_uama. ⁴² Āsū ārīma:

—¿Ī Jesús, José magū āārīberi? Marī Īgū pag_u, Īgū pagore masīa. ¿Nasirig_u Īgū: “Īm_ugasigue āārīdi dijarib_u”, ārīrī?

⁴³ Īgūsā irasū ārīmakū pég_u, Jesús āsū ārī y_uj_umi:

—M_usā y_ure werew_uarire pirika! ⁴⁴ Neō sug_u Īgū gāāmerō y_ure t_yabirikumi. Y_up_u gap_u y_ure iriudi masaka y_ure b_uremumakū irig_u āārīmi. I ūm_u peremakū, y_ure b_uremurārē masūgukoā. ⁴⁵ Marīp_uya kerere weredupiyunerā āsū ārī go-janerā āārīmá: “Marīp_u āārīpererārē buegukumi”. Irasirirā āārīpererā Y_up_uya buerire pé b_uremurā, Īgūyare masīrā y_ure t_yarākuma.

⁴⁶ ‘Neō sug_u masak_u Y_up_ure Īgū mámi. Y_u sug_uta Īgū merā āārīdi Īgūrē masīa. ⁴⁷ Diayeta

m̄sārē werea. Ȳre b̄remugū Ȳp̄u merā perebiri okari opami. ⁴⁸ Ȳu baari irirosū āārīgū okari sīgū āārā. ⁴⁹ M̄sā ñekūsāmarā masaka marīrōgue manārē baanerā āārīmá. Irire baakererā, boanerā āārīmá. ⁵⁰ Ȳu ūm̄ugasigue merā dijaridea baari gap̄ure werea. Irire baagu, neō boabirikumi. ⁵¹ Ȳu ūm̄ugasigue merā dijaridea baari okari s̄rī irirosū āārīgū ȳta āārā. I baarire baagu, Ȳp̄u merā okanígukumi. I baari ȳu s̄rī, yaa d̄p̄u āārā. I ūm̄u marā Ȳp̄u merā okaníkōāburo, ārīgū, yaa d̄p̄ure sīgukoa, ārīmi Jesús.

⁵² Īgū irasū ārīmakū pérā, judío masaka oparā Īgūsā basi gāme guaseo, āsū ārīma:

—¿Nasirigu marīrē Īgūya d̄p̄ure baadoregu s̄bukuri?

⁵³ Īgūsā irasū ārīmakū pégu, Jesús ārīmi:

—Diayeta m̄sārē werea. Ȳu āārīpererā tīgū āārā. M̄sā yaa d̄p̄ure baamerā, yaa díre iirīmerā okari opabea. ⁵⁴ Yaa d̄p̄ure baagu, yaa díre iirígu, Ȳp̄u merā perebiri okari opami. I ūm̄u peremakū, Īgūrē masūgukoa. ⁵⁵ Yaa d̄p̄u diayema baari āārā. Yaa dí diayema iiríri āārā. ⁵⁶ Yaa d̄p̄ure baagu, yaa díre iirígu ȳu merā oārō āārīmi. Ȳde Īgū merā oārō āārā. ⁵⁷ Ȳp̄u ȳre iriudi okanígū āārīmi. Īgū okanígū āārīsā, ȳdere okanímakū yāmi. Irasirigu ȳre baagure ȳu irirosū okanímakū irigukoa. ⁵⁸ Ȳu irire ārīgū, ūm̄ugasigue merā dijaridea baarire werea. I baari, maná m̄sā ñekūsāmarā baadea irirosū āārībea. Īgūsā irire baakererā, boanerā āārīmá. Ūm̄ugasigue merā dijaridea baari gap̄ure baaguno, okaníkōāgukumi, ārīmi Jesús.

59 Jesús Capernaugue judío masaka nerērĩ wi-igüe buegũ, irire weremi.

Jesús werenírĩrẽ pérã perebiri okari opaburire weredea

60 Īgũ irasũ ārĩ buemakũ pérã, wárã Jesúre tɔyarã àsũ ārĩ gãme wereníma ĩgũsã basi:

—Īgũ wereri marĩ pémakũ, diasagoráa. ¿Noã ire bokatĩũbukuri? ārĩma.

61 Īgũsã werenírĩrẽ Jesús pékõãmi. Irasirigũ ĩgũsãrẽ sêrẽñami:

—¿Yũ wererire péduabirikuri? 62 Yũ ããrĩpererã tĩgũ yũ ããrĩderogue mɔrĩãmakũ ĩārã, ¿naásũ gũñabukuri mɔsã? 63 Õãgũ deyomarĩgũ masakare okarire sĩmi. Īgũsãya dɔpɔ gapɔ ĩgũsãrẽ okamakũ irimasĩña máa. Yũ wererire pérã Õãgũ deyomarĩgũ okari sĩrĩrẽ opama. 64 Irasũ ããrĩkeremakũ, gajirã mɔsã merãmarã gapɔ yũre bɔremubema dapa, ārĩmi Jesús.

Neõgoraguere ĩgũrẽ bɔremumerã ããrĩmurãrẽ, irasũ ããrĩmakũ ĩgũrẽ wějẽdɔarãguere ĩgũrẽ ĩmubure masĩsiayupɔ. 65 Āsũ ārĩmi:

—Āsũ ārĩ wereabɔ mɔsãrẽ. Neõ sugũ ĩgũ gããmerõ yũre tɔyabirikumi. Yɔpɔ, yũre bɔremumakũ irigũ ããrĩmi. Īgũ irasiribirimakũ, neõ sugũno yũre bɔremubirikumi, ārĩmi Jesús.

66 Īgũ irasũ ārĩrĩrẽ pérã, wárã Jesúre tɔyanerã neõ tɔyanemobirima. 67 Īgũsã irasirimakũ ĩãgũ, Jesús gũare pe mojõma pere su gubu peru pẽrẽbejarã ĩgũ buerãrẽ sêrẽñami:

—¿Mɔsãde yũre tɔyaduúra yári? ārĩmi.

68 Īgũ irasũ ãrĩmakũ pégu, Simón Pedro ĩgũrẽ yujumi:

—Gua opa, ¿noãrẽ gua tayabukuri? Mu wereri, guare Marĩpa merã perebiri okari opamakũ yaa.

69 Gua murẽ buremusiáa. Gua ire masĩsiáa. Mu õãgũ, Marĩpa iriudi ããrã, ãrĩmi.

70 Īgũ irasũ ãrĩmakũ pégu, Jesús guare ãrĩmi:

—Yu musãrẽ pe mojõma pere su gubu peru pẽrẽbejarãrẽ beyebu. Yu irasirikeremakũ, sugu musã merã ããrĩgũ wãtĩyagu ããrĩmi.

71 Jesús irasũ ãrĩgũ, Judare Simón Iscariote magũrẽ ãrĩgũ iriyupa. Judas pe mojõma pere su gubu peru pẽrẽbejarã gua merã ããrĩkeregu, Jesúre wẽjẽduarãguere ĩgũrẽ ĩmubu ããrĩmĩ.

7

Jesús pagupũrã ĩgũrẽ buremudũabiridea

1 Jesús masakare irire buedero pa, Galilea nikũgue naagũ waami. Judío masaka oparã ĩgũrẽ wẽjẽduarire masĩgũ, Judea nikũguere ããrĩdũabirimi. 2 Iripoere judío masaka ñekũsãmarã masaka marĩõgue ããrĩrã, wiirigã irideare gũnarĩ bosenũ ejaburo dupiyuro ããrĩbũ. 3 Irasirirã Jesús pagupũrã ĩgũrẽ ãrĩma:

—Õõrẽ dujabita, Judeague bosenãrẽ ĩãgũ waaka! Irasirirã irogu mu buerã mu turari merã iri ĩmurĩrẽ ĩãrãkuma. 4 Masaka murẽ masĩmakũ gããmegũ, mu turari merã iri ĩmurĩrẽ ããrĩpererã ĩũrõ iri ĩmugũ waaka! Īgũsã ĩãberogue iribirikõõka! ãrĩma.

5 Īgũ pagupũrã ããrĩkererã, Jesúre buremubirima.

6 Irasirigu Jesús ĩgũsãrẽ ãrĩmi:

—Masaka ìgùsǎ yure masĩburo dɥyakõãa dapa. Mɥsǎrẽ iri bosenuřẽ ìǎrǎ waadɥamakũ õãgoráa. ⁷ I ùmɥ marǎ mɥsǎrẽ ìǎturibema. Yɥ gapɥre ìgùsǎ ñerõ irideare yɥ weremakũ ìǎturima. ⁸ Mɥsǎ bosenuřẽ ìǎrǎ waaka! Yure yɥ waaburo dɥyakoãa dapa. Irasirigɥ iri bosenuřẽ ìǎgũ waabea dapa, ãrĩmi Jesús.

⁹ Ìgũ irire ãrãdero pɥɥ, Galileague dujami.

Jesús ìgùsǎ wiirigã iriri bosenuřẽ ìǎgũ waadea

¹⁰ Ìgũ pagɥpũrǎ bosenuřẽ ìǎrǎ waadero pɥɥ, Jesúde masaka ìmurõ marĩrõ waami, ìgùsǎ ìgũ waarire masĩbirikõãburo, ãrĩgũ. ¹¹ Iri bosenuřẽ judío masaka oparǎ ìgũrẽ ãmarǎ iriñurǎ. Æsũ ãrĩ sërẽñañurǎ:

—¿Noógue ããrĩkuri ìgũ? ãrĩñurǎ.

¹² Wǎrǎ masaka Jesúyamarẽ werenirǎ iriñurǎ. Gajirǎ: “Õǎgũ ããrĩmi”, ãrĩñurǎ. Gajirǎ gapɥ: “Õǎgũ meta, masakare ãrĩkatorikugɥ ããrĩmi”, ãrĩñurǎ.

¹³ Judío masaka oparǎrẽ güirǎ, ããrĩpererǎ péurogue: “Jesús ãsũ ããrĩmi”, ãrĩ werebiriñurǎ.

¹⁴ Jesús iroguẽ eja, iri bosenu dekokɥaripoe Marĩpɥya wiigũ ñajǎa, masakare buemi. ¹⁵ Ìgũ buemakũ pérǎ, judío masaka oparǎ péguka, ãsũ ãrĩma:

—Ìrĩ buebiridi ããrĩkeregɥ, ¿nasirigũ õãrõ masĩrĩ?

¹⁶ Ìgùsǎ irasũ ãrĩmakũ pégu, Jesús ìgùsǎrẽ ãrĩmi:

—Yɥ bueri, yaa meta ããrǎ. Yure iriudiya bueri gapɥ ããrǎ. ¹⁷ Marĩpɥ gǎãmerĩrẽ iridɥarǎ yɥ buerire pérǎ: “Marĩpɥ ìgũrẽ buedorerosũta buemi. Ìgũ gǎãmerõ werebemi”, ãrĩrǎkuma. ¹⁸ Sugɥ ìgũ gǎãmerõ weregɥ, gajirǎrẽ: “Ìgũ õãrõ weremi”, ãrĩ

buremumakū iridugū āārīmi. Gajigū Marīpu īgūrē iriudi gāāmerīrē weregū gapū masakare: “Marīpu ōātarimi”, ārī buremumakū yāmi. Īgū ārīkatori marīrō diayeta weregū āārīmi.

¹⁹ ’Moisés Marīpu doreri gojadea pūrē mūsārē pīdi āārīmī. Mūsā gapū neō sugū iri dorerire iribea. ¿Nasirirā mūsā yure wējēduari? ārīmi.

²⁰ Masaka īgūrē ārīma:

—Mū wātī nājāsūdi āārā. ¿Noā mūrē wējēduari?

²¹ Jesús īgūsārē ārīmi:

—Suñarō siñajārīnu āārīmakū yū sugū pūrīrikugure taumakū iārā, mūsā āārīpererā īāgukakōābū. ²² Iripoegue Moisés mūsā pūrā ūmarē īgūsāya dūpuma gasirogārē* wiiridoredi āārīmī. Īgū irire doreburo dupiyuro mūsā nēkūsāmarā irasirisanerā āārīmā. Irasirirā mūsā majīrāgārē su mojōma pere gajī mojō ūreru pērēbejarinārī waaró merā īgūsā deyoadero pūru siñajārīnu āārīkeremakū, īgūsārē irasirināa. ²³ Irasirirā Moisés dorederosūta irirā, siñajārīnu āārīkeremakū mūsā majīrāgā ūmarē īgūsāya dūpuma gasirogārē wiiria. Siñajārīnu āārīmakū yū sugure āārīpereri īgūya dūpumarē ōāmakū iribū. ¿Nasirimurā yū merā guarī mūsā? ²⁴ Mūsā yū irideare iādero pūru: “Nerō irimi”, ārī

* **7:22** Gn 17.1-14: Iripoegue Marīpu Abrahārē Īgū pūrā ūmarē: “Yaarā āārīburo”, ārīgū, īgūsāya dūpuma gasirogārē wiiridoredi āārīmī. Pūru iri dorerire Moisére pīdi āārīmī. Irasirirā judío masaka Abraham parāmerā āārīturiarā iri dorerire irirā, īgūsā pūrā ūmarē su mojōma pere gajī mojō ūreru pērēbejarinārī waaró merā īgūsā deyoadero pūru irasū yāma.

werew_uabirikõãka! Y_u irideare õãrõ keoro pémasĩ odorãgue werenĩka! ãrĩmi Jesús.

Jesús ãm_ugasigue merã aaribú, ãrĩ weredeá

²⁵ Īgũ irasũ ãrĩripoere gajirã Jerusalén marã ãsũ ãrĩ werenĩma:

—¿ĩ marĩ oparã wējēd_uag_u meta ããrĩrĩ? ²⁶ Īgũ ããrĩpererã iūrõgue bueg_u yámi. Sug_uno gapũta Īgũrē gajino neõ ãrĩbema. Gajipoe irirã marĩ oparã: “Ĩ diayeta Cristo, Marĩp_u iriudi ããrĩmi”, ¿ãrĩ gũñabukuri? ²⁷ Marĩ ĩ aariderore masĩa. Cristo, Marĩp_u iriug_u gapũre aarimakũ, Īgũ ããrĩderoguererã masĩbirikoa. Irasirig_u Cristo ããrĩbirikumĩ ĩ, ãrĩma.

²⁸ Jesús Marĩp_uya wiigue bueripoe Īgũsã irasũ ãrĩ werenĩmakũ pég_u, b_uro busuro merã ãsũ ãrĩ weremi:

—Musã yure masĩa, ãrã. Īgũ aariderodere masĩa, ãrã. Y_u gããmerõ aaribirib_u. Y_ure iriudi keoro irig_u ããrĩmi. Musã Īgũrē masĩbea. ²⁹ Y_u Īgũ p_uroque ããrĩdi ããrĩsĩã, Īgũrē masĩa. Īgũta yure iriumi, ãrĩmi Jesús.

³⁰ Īgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, Īgũrē peresu irid_uakererã, ñeãbirima. Īgũ ñerõ tariburin_u d_uyab_u dapa. Irasirirã Īgũrē ñeãbirima. ³¹ Gajirã wárã masaka Īgũrē buremuma. ãsũ ãrĩma:

—Neõ sug_u, ĩ nemorõ Marĩp_u turari merã iri ĩmugũ mámi. Irasirig_u ĩ Cristo, Marĩp_u iriudi ããrĩmi.

Fariseo bumarã Jesúre peresu iridoredea

³² Fariseo bumarã, masaka Jesúre: “Ĩ Marĩp_u iriudi ããrĩmi”, ãrĩrĩrē péñurã. Irasirirã Īgũsã paía

oparã merã Marĩp̃ya wiire korerã surarare ãgũrẽ ñeã, peresu iridorerã iriuadiñurã.

³³ Irasirigũ Jesús masakare ãsũ ãrĩmi:

—Yoaweyaripoe m̃sã merã ããrĩgũkoa. Pũũ yũre iriudi p̃rogue waagũkoa. ³⁴ Yũ ããrĩburore m̃sã waamasĩbirikoa. Irasirirã yũre ãmakererã, neõ bokabirikoa.

³⁵ ãgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, judío masaka oparã ãgũsã basi ãsũ ãrĩ gãme sërẽñama:

—ãgũ marĩrẽ: “Yũre m̃sã neõ bokabirikoa”, ãrĩgũ, ¿noógue waagũkuri? ¿ãgũ judío masaka griego ããrĩõgue makãrĩ waanerã p̃rogue griego masakare buegũ waabukuri? ³⁶ ãgũ marĩrẽ: “Yũ ããrĩburore m̃sã waamasĩbirikoa. Irasirirã yũre ãmakererã, neõ bokabirikoa”, ãrĩrĩ, ¿naásũ ãrĩduaro iriayuri? ãrĩma.

Jesús okari s̃rĩ dekomarẽ weredeã

³⁷ ãgũsã bosenu iritũnurĩnu dupanugora ããrĩmakũ, Jesús wãgãnugã, buro busuro merã masakare ãsũ ãrĩ weremi:

—Ñemesiburã yũ p̃rogue iirĩrã aarika!

³⁸ Marĩp̃ya werenĩrĩ gojadeã pũgue ãsũ ãrĩ gojasũdero ããrĩbũ: “Yũre buremurãya yũjupũrãrĩguere okari s̃rĩ deko ãmayoro irirosũ ããrĩnikõãrokoa”, ãrĩ gojasũdero ããrĩbũ, ãrĩmi.

³⁹ Jesús irire ãrĩgũ: “Yũre buremurã Õãgũ deyomarĩgũrẽ oparãkuma”, ãrĩgũ irimi. Jesús ãmugasigue m̃rĩaburo dupiyuro Õãgũ deyomarĩgũ ejabirimi dapa.

Masaka dukawarideã

⁴⁰ Jesús ãrĩrĩrẽ pérã, gajirã ãsũ ãrĩma:

—Ĩi diayeta Marĩpũya kerere weredupiyurimasũ: “Marĩ pũro aaribu ããrãyupũ”, ĩgũsã ãrĩdi ããrĩmi.

⁴¹ Gajirã ãsũ ãrĩma:

—Ĩi, Cristo Marĩpũ iriudi ããrĩmi.

Gajirã gapũ:

—Cristo, ¿nasiribu Galileamũ ããrĩbukuri? ãrĩma.

⁴² Marĩpũya werenĩrĩ gojadea pũgue ãsũ gojasũdero ããrĩbũ: “Cristo Marĩpũ iriubu, opũ David parãmi ããrĩturiagũ ããrĩgũkumi. David deyoadea makã Belén wãĩkũri makãgue deyoagũkumi”, ãrĩ gojasũdero ããrĩbũ.

⁴³ Irasirirã Jesũre surosũ gũñabirisĩã, gãme dukawariakõãma. ⁴⁴ Surãyeri Jesũre ñeã, peresu iridũakererã, iribirima.

Judío masaka oparã Jesũre bũremubiridea

⁴⁵ Irasirirã Marĩpũya wiire korerã surara Jesũre ñeãdorerã iriunerã, paía oparã, fariseo bumarã pũrogoe goedujãañurã. ĩgũsã goedujajamakũ ĩãrã, ĩgũsãrẽ sãrẽñañurã:

—¿Nasirirã Jesũre ñeã, ãĩribirari?

⁴⁶ Surara ĩgũsãrẽ yajũñurã:

—Neõ sugũ ĩgũ irirosũ werenĩgũ mámi.

⁴⁷ ĩgũsã irasũ ãrĩmakũ pérã, fariseo bumarã ĩgũsãrẽ ãrĩñurã:

—¿Mũsãde ĩgũ ãrĩkatori merã weremakũ: “Diayeta weremi”, ãrĩ bũremurĩ? ⁴⁸ Neõ sugũ marĩ oparã, neõ sugũ gũa fariseo bumarã ĩgũrẽ bũremugũ mámi. ⁴⁹ Sĩĩsã masaka gapũ ĩgũ wererire bũremurã, Marĩpũ Moisere doreri pídeare masĩbema. Wajamoãsumurã ããrĩma.

50 Nicodemo fariseo bumꝯ iro dupiyuro ñami merã Jesúre iãgũ ejadi, Ìgũsã merã aãrĩyurꝯ. Ìgũsã irasũ aãrĩmakũ pégu, Ìgũsãrẽ aãrĩyurꝯ:

51 —Marĩrẽ doreri aãsũ aãrã. Sugꝯ masakũ Ìgũ irideare weremakũ marĩ péburo dupiyuro Ìgũrẽ: “Ñerõ iribũ”, aãrĩ wajamoãmasĩbea, aãrĩyurꝯ.

52 Ìgũ irasũ aãrĩmakũ pérã, aãsũ aãrĩ yujũñurã:

—¿Mũde Ìgũ irirosũ Galileamꝯ aãrĩrĩ? Marĩpꝯya werenĩrĩ gojadea pũrẽ bueka! Iri pũrẽ buegꝯ: “Neõ sugꝯ Galileamꝯ Marĩpꝯya kerere weredupiyurimasũ mámi”, aãrĩ masĩgũkoa.

Ɛmũũ merã ñerõ irigore weresãdea

53 Ìgũsã irasũ aãrãdero pꝯrꝯ, Ìgũsãya wiirigue dujáakõãñurã.

8

1 Jesús gapꝯ ùtãũ Olivos wãikudigue waami.

2 Gajinꝯ gapꝯ boyoripoe aãrĩmakũ, Marĩpꝯya wiigie waami doja. Ìgũ ejamakũ iãrã, masaka aãrĩpererã Ìgũ pꝯro nerẽma. Irasirigꝯ eja doa, Ìgũsãrẽ buenugãmi. 3 Moisés gojadeare buerimasã, fariseo bumarã sugo nomeõrẽ gajigꝯ igo marãpꝯ aãrĩbi merã igo ñerõ irigore bokajañurã. Irasirirã Jesús bueripoe iri wiigie aãrĩpererã masaka iũrõ igore aãñajãnú, Jesúre aãrĩma:

4 —Buegꝯ, igo marãpꝯkũgo aãrĩkerego, gajigꝯ merã ñerõ irigore bokajabũ. 5 Moisés Marĩpꝯ doreri gojadea pũgue igo nomeõ irirosũ irigonore ùtãyeri merã dea wẽjẽdoredi aãrĩmĩ. Mũkoa, ¿naásũ aãrĩrĩ?

6 “¿Naásũ yujugukuri?” aãrĩrã, Ìgũrẽ irasũ aãrĩ sërẽñadima. “Ìgũ keoro yujubirimakũ, marĩ

oparãguere weresãrãkoa”, ãrĩ gũñañurã. Ìgũsã irasũ sërẽñamakũ pégu, Jesús gapu muúbia doaja, nikũgue Ìgũya mojôsũrũ merã gojami. ⁷ Ìgũsã Ìgũrẽ sërẽñaduúbirimakũ pégu, Jesús wãgãñugã, ãsũ ãrĩmi:

—Mũsã merãmu ñerõ iribino igore ãtãye merã deap̄roriburo.

⁸ Irasũ ãrĩ odo, dupaturi muúbia doaja, nikũgue gojami doja. ⁹ Ìgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, Ìgũsã ñerĩ irideare pémasĩ, gũyasĩrĩrĩ merã, mũrã sugu p̄gu, gajigu p̄gu wiriap̄rorima. Irasirirã Jesúre suguta nomeõ iro dujago merã pikõã, waakõãma. ¹⁰ Jesús wãgãñugã, igore ãrĩmi:

—¿Noógue ããrĩrĩ mũrẽ weresãnerã? ¿Neõ sugu mũrẽ wajamoãdoregu márĩ?

¹¹ —Mámi, yu Opu, ãrĩ yujumo.

Igo irasũ ãrĩmakũ, Jesús igore ãrĩmi:

—Yude mũrẽ wajamoãdorebea. Irasirigo waaka! Dupaturi ñerĩrẽ neõ irinemobirikõãka!

Jesús i ãmu marãrẽ sãgori sãgũ ããrĩrĩmarẽ were-dea

¹² Jesús dupaturi masakare ãsũ ãrĩ weremi:

—Yu i ãmu marãrẽ sãgori sãgũ ããrã. Yure tũyarã naĩtĩãrõgue ããrĩrã irirosũ ããrĩbema. Boyorogue ããrĩrã irirosũ ããrĩma. Irasirirã yu okari sĩrĩrẽ oparãkuma.

¹³ Ìgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, fariseo bumarã ãrĩma:

—Mu basi mu ããrĩrikũrĩre werea. Irasiriro mu werenĩrĩ neõ wãjamãa.

¹⁴ Jesús Ìgũsãrẽ ãsũ ãrĩ yujumi:

—Yu aariderore, yu waaburodere yu masã. Mũsã gapu irire neõ masĩbea. Irasirigu yu basi yu ããrĩrikũrĩre werekeremakũ, yu werenĩrĩ diayeta

ããrã. ¹⁵ Mũsã i ùmũ marã irirosũ yũre werewũáa. Yũ gapũ neõ sugũre mũsã irirosũ werewũabea. ¹⁶ Yũ masaka ããrĩrikũrire: “I gapũ õãa, i gapũ õãbea”, ãrĩgũ, keoro ãrã. Yũ sugũta yũ gããmerõ irire ãrĩbea. Yũpũ yũre iriudi merã irire irasũ yáa. ¹⁷ Mũsãrẽ doreri gojadea pũgue ãsũ ãrã: “Pẽrã masaka ãgũsã ããdeare surosũ weremakũ: ‘Diayeta ããrã’, ãrĩ bũremurõ gããmea”, ãrĩ gojasũdero ããrĩbã. ¹⁸ Yũ basi yũ ããrĩrikũrire werea. Yũpũ yũre iriudide yũ ããrĩrikũrire weremi, ãrĩmi.

¹⁹ Ìgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, ãgũrẽ sërẽñama:

—¿Noógue ããrĩrĩ mũpũ?

Jesús ãgũsãrẽ yũjũmi:

—Mũsã yũre, Yũpũdere masĩbea. Yũre masĩrã, Yũpũdere masĩboayo.

²⁰ Jesús irasũ ãrĩ weregũ, Marĩpũya wiigue ããrĩmĩ. Masaka niyeru sĩrã, ãgũsã sãrĩ kũmarĩ pũro ããrĩmĩ. Ìgũ ñerõ tariburinũ ejabiribũ dapa. Írasirirã neõ sugũ ãgũrẽ ñeã, peresu iribirima.

Jesús: “Yũ waaburore mũsã waamasĩbirikoa”, ãrĩ weredeã

²¹ Jesús dupaturi judío masaka oparãrẽ weremi:

—Yũ ããrĩderogue waagũkoa. Yũ waadero pũrũ, mũsã yũre ãmarãkoa. Mũsã ñerĩ iridea waja, waja oparã boarãkoa. Yũ waaburoguere mũsã waamasĩbirikoa.

²² Ìgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, gãme sërẽñama:

—¿Nasirigũ: “Yũ waaburoguere mũsã waamasĩbirikoa”, ãrĩrĩ? ¿Ìgũ basi wējẽ boagũkuri irasũ ãrĩgũ?

²³ Jesús ãgũsãrẽ ãrĩmi:

—Mũsã gapu i ãmũgue ããrĩrã, i ãmu marã ããrã. Yu gapu ãmũgasigue ããrĩdi, i ãmũmu meta ããrã.
 24 Irasirigu mũsãrẽ: “Mũsã ñerĩ iridea waja, waja oparã boarãkoa”, ãrãbu. Mũsã: “Yu ãgũ ããrã*”, ãrĩ wereadeare buremubirisĩã, mũsã ñerĩ iridea waja, waja oparã boarãkoa.

25 Irasũ ãrĩgũ pẽrã ãgũrẽ sẽrẽñama:

—¿Noãno ããrĩrĩ mu?

Jesús ãgũsãrẽ yũjumi:

—Buenũgãgũgueta mũsãrẽ: “Yu ãgũ ããrã”, ãrĩ weresiabu. 26 Yu mũsãyamarẽ, mũsã ñerõ iridea waja mũsãrẽ wajamoãburire weredũari, wãri ããrã. Yũre iriudi gapu diaye weremi. Irasirigu ãgũ weremakũ yũ pẽdea ditare mũsã i ãmu marãrẽ werea, ãrĩmi.

27 Jesús: “Yũre iriudi”, ãrĩgũ, ãgũ Pagũreta werenĩgũ irimi. ãgũsã gapu irire pẽmasĩbirima.

28 Irasirigu Jesús ãgũsãrẽ ãrĩmi:

—Yũre ããrĩpererã tĩgũrẽ mũsã curusague pãbiatũ ãĩwãgũnũrãkoa. Mũsã irasũ irirã: “Yu ãgũ ããrã”, ãrĩ wereadeare: “Diayeta ããrã”, ãrĩ masĩrãkoa. Yu gããmerõ neõ iribi, irasũ ããrĩmakũ Yũpu yũre buedea ditare yũ weregũ ããrĩrĩrẽ masĩrãkoa.

29 Yũre iriudi yũ merã ããrĩmi. ãgũ gããmerĩ ditare irinĩã. Irasirigu ãgũ yũre neõ bẽobemi.

* **8:24** Exodo 3.13-15: Iripoegue Moisés Marĩpũre sẽrẽñadi ããrĩmi: “Israel bumarã yare: ‘Mu iriudi wãĩ, ¿naásũ ããrĩrĩ?’ ãrĩ sẽrẽñamakũ, ¿naásũ ãrĩ weregũkuri?” Marĩpu ãgũrẽ ãsũ ãrĩdi ããrĩmi: “Yu wãĩ ‘YO SOY EL QUE SOY’ ããrã. Irasirigu Israel bumarãrẽ ãsũ ãrĩ wereka: ‘YO SOY yũre mũsãguere weredoregũ iriumi’, ãrĩka!” ãrĩdi ããrĩmi. “YO SOY EL QUE SOY”, ãrĩrõ: “Yu ããrĩnĩgũta ããrã, o ãgũta ããrã yũ”, ãrĩdũaro yãã.

³⁰ Jesús irasũ ãrĩmakũ pérã, wárã masaka ãgũrẽ b̃remuma.

Jesús Marĩp̃ pũrãyamarẽ, ñerõ iririmasãyamarẽ weredea

³¹ Jesús, judío masaka: “Marĩp̃ iriudi ããrĩmi”, ãrĩ b̃remurãrẽ ãsũ ãrĩmi:

—Ỹ werenírĩrẽ b̃remuduúmerã, diayeta ỹ buerã ããrã. ³² Irasirirã diayema ããrĩrĩrẽ masĩrãkoa. Irire masĩrã, ñerõ iririre pirirãkoa. Moãboeanerã m̃sã op̃ure wirianerã irirosũ ããrĩrãkoa.

³³ ãgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, ãgũrẽ ãrĩma:

—G̃a Abraham parãmerã ããrĩturiarãgue ããrã. Irasirirã neõ gajirãyarã ãgũsãrẽ moãboerã ããrĩbea. Irasirig̃: “Moãboeanerã m̃sã op̃ure wirianerã irirosũ ããrĩrãkoa”, ãrĩgũ, ¿naásũ ãrĩduag̃ irasũ ãrĩrĩ m̃?

³⁴ Jesús ãgũsãrẽ ãrĩmi:

—Diayeta m̃sãrẽ werea. ããrĩpererã ñerĩrẽ irirã, ñerĩrẽ iridoreg̃yarã ãgũ dokamarã irirosũ ããrĩma. ³⁵ Sug̃ moãboeg̃ wii op̃ magũ irirosũ neõ ããrĩbemi. Wii op̃ magũ gap̃ ãgũ pag̃ya wiim̃ ããrĩnkõãkumi. ³⁶ Ỹ, ãm̃gasigue ããrĩgũ magũ ããrã. Irasirig̃ m̃sãrẽ ñerĩrẽ iridoreg̃yarã irirosũ ããrĩbirimakũ irig̃, diayeta moãboeanerã m̃sã op̃ure wirianerã irirosũ ããrĩmakũ irig̃koa. ³⁷ Ỹ m̃sã Abraham parãmerã ããrĩturiarire masĩa. Irasũ ããrĩkererã, m̃sã ỹ wererire péduabea. Irasirirã ỹre wẽjẽduãa. ³⁸ Ỹp̃ ỹre masĩmakũ irideare m̃sãrẽ werea. M̃sã gap̃ m̃sãp̃ dorerire yãa.

³⁹ ãgũsã ãgũrẽ ãrĩma:

—Abraham gwa ñekũ ããrĩdi ããrĩmĩ.

Jesús gapu ãgũsãrẽ ãrĩmi:

—Musã diayeta Abraham parãmerã ããrĩturiarã ããrĩrã ãgũ iriunaderosũta iririkũboayo. ⁴⁰ Yũpu yũre diaye wererire musãrẽ yũ werekeremakũ, yũre wẽjẽduãa. Abraham gapu musã irirosũ neõ irasiribiridi ããrĩmĩ. ⁴¹ Musã musãpu irirosũta yãa.

ãgũ irasũ ãrĩmakũ pãrã, ãrĩma:

—Gwa, pagu marĩrã irirosũ ããrĩbea. Marĩpu suguta gapu ããrĩmi.

⁴² Jesús ãgũsãrẽ ãrĩmi:

—Yũpu diayeta musãpu ããrĩmakũ, musã yũre maĩboayo. Yũ ãgũ merã ããrĩdita õõ musã puogue aaribũ. Yũ gããmerõ aaribiribu. Yũpu yũre iriumi. ⁴³ ¿Nasirirã yũ wererire pãmasĩberi musã? Musã yũ wererire pãduabirisĩã, pãmasĩbea. ⁴⁴ Musãpu wãtĩ ããrĩmi. Musã ãgũyarã ããrã. Irasirirã ãgũ gããmerĩrẽ iridũãa. Neõgoragueta masakare wẽjẽbãodi ããrĩgũ yãmi. ãgũguere diayema neõ mãa. Irasirigu ãgũ neõ diayemarẽ werebemi. Neõgoraguere masakare ãrĩkatorũroridi ããrĩmĩ. Irasirigu ãgũ irasũ ãrĩkatorikũ ããrĩsĩã, ãrĩkatori ditare weremi. ⁴⁵ Yũ gapu diayemarẽ werea. Irasirirã yũ wererire pãrã, musã irire bũremubea. ⁴⁶ ¿Noã yũre: “Mu ãsũ irigu, ñerõ iriabũ”, ãrĩ masĩbukuri? Yũ musãrẽ diayemarẽ werekeremakũ, ¿nasirirã yũ wererire bũremuberi? ⁴⁷ Yũpu pũrã ãgũ werenĩrĩrẽ pãma. Musã gapu ãgũ pũrã ããrĩbirisĩã, irire pãduabea, ãrĩmi Jesús.

Cristo Abraham dupiyuro ããrĩdeamarẽ weredea

⁴⁸ Jesús irasũ ãrĩmakũ pãrã, judío masaka ãgũrẽ ãrĩma:

—Gua: “Mu Samariamu, wātī ñajāsūdi āārā”, āirā, diayeta āirā yāa.

⁴⁹ Jesús ĩgūsārē āirīmi:

—Yu wātī ñajāsūdi āārībea. Yu iriri merā masaka Yurure: “Ōātaria mu”, āirīmakū yāa. Musā gapu yu iririre ĩakererā: “Ñerirē irigu āārīmi”, ārā. ⁵⁰ Yure: “Ōārō yāa”, ārī buremurārē āmabea yu. Yuru gapu masakare yure buremumakū gāamemi. ĩgūta yu iririre ĩāgū, yure: “Ōārō yāa”, āirīmi. ⁵¹ Diayeta musārē werea. Yu wererire irigu neō boabirikumi.

⁵² ĩgū irasū āirīmakū pérā, ĩgūrē āirīma:

—Dapagora gua ire masīa. Mu wātī ñajāsūdi āārā. Abraham iripoegue boakōādi āārīmí. Marīpuya kerere weredupiyunerāde boakōānerā āārīmá. Mu gapu: “Yu wererire irigu neō boabirikumi”, ārā. ⁵³ ¿Gua ñekū Abraham nemorō āārīrī mu? ĩgū, Marīpuya kerere weredupiyunerāde boakōānerā āārīmá. ¿Noā āārīrī mu irasū ārī weregu?

⁵⁴ Jesús ĩgūsārē āirīmi:

—Yu, yu basi ōārō werenírī wajamáa. Yuru gapu musā: “Guru āārīmi”, āirīgū gapu yure ōārō weremi. ⁵⁵ Musā gapu Yurure neō masībea. Yu ĩgūrē masīa. Yu: “ĩgūrē masībea”, āirīgū, musā irirosū ārikatorikugu āārībukoa. Yu gapu ĩgūrē ōārō masīa. Irasū āārīmakū, ĩgū wererire yāa. ⁵⁶ Musā ñekū Abraham yu i umugue aariburire masīdi āārīmí. Irasirigu yu aarimakū ĩāgū, buru usuyari merā āārīdi āārīmí.

⁵⁷ ĩgūsā Jesúre āirīma:

—Mu cincuenta bojori opabirikeregu, ¿nasirigu Abrahārē ĩādi āārībukuri?

⁵⁸ Jesús ĩgūsārē āirīmi:

—Diyeta musârê werea. Abraham dupiyuro ãârîdi yuta ãârã.

⁵⁹ Ìgũ irasũ ãrîmakũ pérã, Ìgũsã ütãyeri ãi, Ìgũrê dea wêjêduamakũ, Marîpaya wiigüe ãârãdi Ìgũsã watope duriwiriakõãmi.

9

Deyoagugüeta koye Ìãmasîbire Jesús taudea

¹ Gajinu Jesús maague waagú, deyoagugüeta koye Ìãmasîbire bokajami. ² Gha Ìgũrê Ìãrã, Jesúre sêrêñabu:

—Buegu, ¿noã ñerõ iridea waja Ìgũ koye Ìãmasîbi deyoayuri? ¿Ìgũ pagusãmarã ñerõ iridea waja, o Ìgũ basi Ìgũ ñerõ iridea waja Ìgũrê irasũ waayuri? ãrîbu.

³ Jesús guare ãrîmi:

—Ìgũ ñerõ iridea, Ìgũ pagusãmarã ñerõ iridea Ìgũ deyoagugüeta koye Ìãmasîbi ãârîmakũ iribiribu. Marîpu Ìgũ turari merã Ìgũrê õãrî iririre masakare Ìmugukumi. Irasirigu Ìgũ koye Ìãmasîbi deyoami. ⁴ Êmu merã masaka moãmasîrã irirosũ dapagora Marîpu yure iriugu pídeare marîrê iriro gããmea. Ñami merã moãmasîmerã irirosũ purugüe Ìgũ pídeare irimasîbirikoa pama. ⁵ Yu i ãmugüere ãârîgú, masakare sîãgori sîgũ ãârã. Irasirigu Ìgũsârê Marîpure masîmakũ yáa, ãrîmi.

⁶ Irasũ ãrî odo, nikũgüe síkure eomeépi, iri merã morê, koye Ìãmasîbiya koyegüere túwákãmi.

⁷ Irasiri odo, Ìgũrê ãrîmi:

—Siloé wãikuri deko gobegüe Ìgũsã iridea gobegüe maya koyere koegu waaka! ãrîmi. “Siloé”, ãrîrõ: “Iriugu”, ãrîduaro yáa.

Īgũ irasũ ārĩmakũ pégu, koye ããmasĩbi irogue ĩgũya koyere koegu waakõãmi. Koe odo, koye ããmasĩgũgue dujariyupũ. ⁸ Īgũya wiigue dujajamakũ, ĩgũya wii puro ããrĩrã, iro dupiyuro ĩgũ niyeru sērēdi ããrĩmakũ ããnerã, sērēñañurã:

—¿ĩ dupiyuro niyeru sērē doanídita ããrĩrĩ?

⁹ Gajirã ārĩñurã:

—Īgũta ããrĩmi.

Gajirã gapũ ārĩñurã:

—Īgũ ããrĩbemi. Īgũ irirosũ deyogu ããrĩmi.

Īgũsã irasũ ārĩmakũ pégu, koye ããmasĩbi ããrãdi gapũ ãsũ ārĩyupũ:

—Īgũta ããrã yũ.

¹⁰ Īgũ irasũ ārĩmakũ, masaka ĩgũrē sērēñañurã:

—Mũ ããmasĩbiradi ããrĩgũ, ¿nasirigu dapagorare irasũ ããmasĩrĩ?

¹¹ Īgũsãrē yujayupũ:

—Jesús wãĩkũgu ĩgũya síku nikũ merã moãmorē, yũ koyere túwũkãmi. Túwũkã odo, yũre: “Siloé wãĩkũri deko gobegue ĩgũsã iridea gobegue m̃aya koyere koegu waaka!” ããrĩmi. Yũ irogue waa, koyere koe odo, ããmasĩpũroriabu.

¹² Īgũ irasũ ārĩmakũ, ĩgũrē sērēñañurã doja:

—Mũrē irasiriadi, ¿noógue ããrĩrĩ?

—Masĩbirikoa. Noó ããrĩgũ ããrĩkumi, ārĩyupũ.

Fariseo bumarã koye ããmasĩbi ããrĩdire sērēñadea

¹³ Pũrũ ĩgũsã koye ããmasĩbiridire fariseo bumarã pũrogue ããñurã. ¹⁴ Jesús ĩgũya síku nikũ merã moãmorē, koye ããmasĩbire taudeanu judío masaka siñajãrĩnu ããrĩbũ. ¹⁵ Irasirirã fariseo bumarã koye ããmasĩbiridire sērēñañurã:

—¿Nasirigu dapagorare òãrõ ìãrĩ?

Ìgùsãrẽ yujayupũ:

—Sugũ Ìgũya síku níkũ merã moãmorẽ, yaa koyere túwũkãmi. Irasirigu yaa koyere koeadero purũ, ìãmasĩpuroribu.

¹⁶ Ìgũ irasũ ãrĩmakũ, surãyeri fariseo bumarã merãmarã ãrĩñurã:

—Ìgũrẽ irasiridi, marĩ siñajãrĩnurĩma dorerire iribi ããrĩmi. Irasirigu Marĩpũ iriudi ããrĩbemi.

Gajirã gapũ ãrĩñurã:

—Ìgũ ñerõ irigũno ããrĩgũ, i iri ìmurĩrẽ irimasĩbiriboayupũ. Irasirirã Ìgùsã surosũ gũñabirisĩã, dukawariñurã. ¹⁷ Irasirirã dupaturi koye ìãmasĩbiridire sërẽñañurã doja:

—Mũkoa, ¿naásũ ãrĩrĩ murẽ koye ìãmasĩmakũ iridire?

Ìgũ yujayupũ:

—Ìgũ Marĩpũ kerere weredupiyugũ ããrĩmi, ãrã yũ, ãrĩyupũ.

¹⁸⁻¹⁹ Judío masaka oparã gapũ: “Ìĩ koye ìãmasĩgũ, dupiyuro koye ìãmasĩbi ããrĩdi ããrĩbemi”, ãrĩ gũñadiñurã. Irasirirã Ìgũ pagusãmarãrẽ siiu, sërẽñañurã:

—“¿Ìĩ mũ magũ neõ deyoagũgueta koye ìãmasĩbi ããrĩdi ããrĩmi”, ãrĩrĩ? Ìgũ diayeta koye ìãmasĩbiridi ããrĩgũ, ¿nasiri dapagorare òãrõ ìãmasĩrĩ?

²⁰ Ìgũ pagusãmarã yujũñurã:

—Ire gũa masã. Ìĩ gũa magũta ããrĩmi. Ìgũ deyoagũgueta koye ìãmasĩbiridita ããrĩmi. ²¹ Ìgũ dapagora koye ìãmasĩrĩ gapũre, Ìgũrẽ ìãmakũ irididere masĩbea. Ìgũrẽ sërẽñaka! Bugũro ããrĩmi. Ìgũ basi musãrẽ yujũmasĩmi.

22 Judío masaka oparã dupiyurogue àsũ arĩñurã:
 —Jesúre: “Marĩpu iriudi Cristo aarĩmi”,
 arĩgũnorẽ marĩ nererĩ wiirigue neõ
 ñajãdorebirikõarã! arĩñurã. Irasirirã, ìgũsã arĩdeare
 pénerã aarĩsã, koye ìãmasĩbiridi pagusãmarã
 ìgũsãrẽ gũigorañurã. 23 Irasirirã ìgũsãrẽ: “Buguro
 aarĩmi. Ìgũrẽ sërẽñaka!” arĩñurã.

24 Judío masaka oparã irire pérã, dupaturi koye
 ìãmasĩbiridire siiu, ìgũrẽ arĩñurã doja:

—Marĩpu mu wererire pémi. Irasirigu ìgũ
 péurogue gũare diaye wereka! Gũa ire masã.
 Jesús ñerõ irigu aarĩmi.

25 Ìgũsã irasũ arĩmakũ pégu, ìgũsãrẽ àsũ arĩ
 yujuyupu:

—Jesúre ìgũ ñegũ, o õãgũ aarĩrĩrẽ masĩbirikoa yu.
 I ditare masã. Yu dupiyuroguere koye ìãmasĩbi
 aarĩbú. Dapagorare ìãa, arĩyupu.

26 Ìgũ irasũ arĩmakũ pérã, dupaturi ìgũrẽ
 sërẽñañurã doja:

—¿Nasiriri ìgũ murẽ? ¿Nasirigu ìgũ murẽ koye
 ìãmasĩmakũ iriri?

27 Ìgũ yujuyupu ìgũsãrẽ:

—Irireta musãrẽ weresiabu. Yu irasũ arĩ werek-
 eremakũ, musã gapu yu wererire péduabirabu.
 ¿Nasirirã dupaturi yu irire weremakũ péduari?
 ¿Musãde ìgũ buerã aarĩduakuri?

28 Ìgũ irasũ arĩmakũ pérã, ìgũrẽ turiñurã:

—Mu ìgũ buegu aarã. Gũa gapu Moisés gojadeare
 buerã aarã. 29 Ire gũa masã. Marĩpu Moisére
 weredi aarĩmí. Jesúre iriudi gapure gũa masĩbea.

30 Ìgũsã irasũ arĩmakũ, ìgũsãrẽ àsũ arĩ yujuyupu:

—Musã irasũ ãrĩmakũ, péguakakõãkoa. Īgũ yũre koye ãmasĩmakũ irikeremakũ, musã ĩgũrẽ iriudire masĩbea, ãrã. ³¹ Marĩ ire õãrõ masĩa. Marĩpũ ñerõ irirã ĩgũrẽ sērẽmakũ pébemi. Īgũrẽ buremugũ, ĩgũ dorerire irigũre ĩgũ sērẽrĩ ditare pémi. ³² Marĩ neõ sugũ deyoagũgueta koye ãmasĩbire ãmakũ irigũ ããrĩrĩrẽ pébea. ³³ Marĩpũ Jesũre iriubirimakũ, yũre koye ãmasĩmakũ iribiriboañumi, ãrĩyũpũ.

³⁴ Īgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, ãrĩñurã:

—Mũ deyoagũgueta ñerĩ merã deyoadi ããrĩkeregũ, ¿irire weredũari guare buebu? ãrĩñurã.

Irasirirã judío masaka nerẽrĩ wiigũe ĩgũrẽ ñajãdorebiriñurã.

Jesús ĩgũyare pémerã koye ãmasĩmerã irirosũ ããrĩma, ãrĩwerede

³⁵ Jesũs koye ãmasĩbiridire ĩgũsã béowiuadeare pémi. Irasirigũ ĩgũrẽ bokajagũ, sērẽñami:

—¿Marĩpũ magũ ããrĩpererã tĩgũrẽ buremurĩ mũ?

³⁶ Īgũ Jesũre ãrĩmi:

—Yũ Opũ, ¿noã ããrĩrĩ ĩgũ? Wereka yũre! Īgũrẽ masĩgũ, buremugũra.

³⁷ Jesũs ĩgũrẽ ãrĩmi:

—Mũ ĩgũrẽ ãsiáa. Yũ mũ merã werenígũ, ĩgũta ããrã.

³⁸ Irire ãrĩmakũ pégu, Jesũs pũro ñadũkupuri merã ejamejã, ĩgũrẽ:

—Yũ Opũ, mũrẽ buremua, ãrĩmi.

³⁹ Pũpũ Jesũs ãsũ ãrĩmi:

—Yũ masaka irideare: “I gapũ õãa, i gapũ õãbea”, ãrĩgũ, i ãmũguere aaribú. Yũpũ gããmerĩrẽ masĩmerã, koye ãmasĩmerã irirosũ ããrĩma. Irasirigũ koye ãmasĩmerã irirosũ ããrĩrãrẽ ĩgũ

gããmerĩrẽ masĩburo, ãrĩgũ, “Gua õãrõ masĩa”, ãrĩ gũñarã gapure koye ãmasĩmerã irirosũ waaburo, ãrĩgũ aaribú.

⁴⁰ Ĩgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, surãyeri fariseo bu-marã ĩgũrẽ ãrĩma:

—¿Mu irire ãrĩgũ, guadere: “Koye ãmasĩmerã irirosũ ããrã”, ãrĩgũ yãri?

⁴¹ Jesús ĩgũsãrẽ ãrĩmi:

—Musã koye ãmasĩmerã irirosũ Yũpũ gããmerĩrẽ masĩmerã ããrĩrã, musã ñerĩ iridea wajare opabiribukoa. “Gua õãrõ masĩa”, ãrĩrã ããrĩsĩã, musã ñerõ iridea wajare opãa dapa, ãrĩmi.

10

Jesús oveja korerimasũ iririkũri keori merã weredea

¹ Jesús irire ãrĩ odoadero purũ, keori merã ãsũ ãrĩ weremi:

—Diayeta musãrẽ werea. Oveja korerimasũ ĩgũsãrẽ duripĩri sãrĩrõ makãpurore ñajãgũ irirosũ iribino, yajarimasũ ããrĩkumi. Makãpurõ marĩrõgue ñajãkumi. ² Makãpurõ ñajãgũ gapũ oveja korerimasũ ããrĩkumi. ³ Makãpurõ koregũ tũpãkumi, oveja korerimasũrẽ ñajãridoregũ. Oveja korerimasũ ñajãmakũ, oveja ĩgũ werenĩmakũ pékuma. ĩgũyarãrẽ ĩgũsã wãĩ merã oekumi. Irasũ oegũ, ĩgũsãrẽ siiu wiukumi. ⁴ ĩgũyarã ããrĩpererãrẽ oe, siiu wiu odo, ĩgũsãrẽ dupiyuwãgãkumi. Oveja ĩgũ werenĩrĩrẽ masĩrã ããrĩsĩã, ĩgũrẽ tũyakuma. ⁵ Gajigure ĩgũsã ãmasĩbire tũyabirikuma. ĩgũ werenĩrĩrẽ masĩmerã ããrĩsĩã, ĩgũrẽ gũi ũmaduriwãgãkõãkuma.

6 Jesús iri keori merã ãgūsãrẽ weremakũ pérã gapu pémasĩbirima. “Ãsũ ãrĩduaro irikoa i”, ãrĩmasĩbirima.

Jesús ovejare õãrõ koregu irirosũ ããrĩmarẽ weredea

⁷ Irasirigu Jesús ãgūsãrẽ werenemomi doja:

—Diyeta musãrẽ werea. Yu ovejare duripíri sãrĩrõ makãpuro irirosũ ããrã. ⁸ ããrĩpererã ñerã yu dupiyuro aarinerã, yajarimasã irirosũ ããrĩma. Yaarã oveja irirosũ ããrĩã gapu ãgūsãrẽ pébema. ⁹ Yu makãpuro irirosũ ããrã. Yure buremurã iri makãpurore ñajãrã irirosũ ããrĩma. ãgūsãrẽ peamegue waabonerãrẽ taugukoa. Oveja güiro marĩrõ ãgūsãrẽ duripíri sãrĩrõ makãpurore ñajãrã, wirirã ãgūsã baaburi bokarã irirosũ ããrĩrãkuma.

¹⁰ 'Yajarimasã ovejare yajamurã, wějẽmurã, poyanorẽmurã aarĩma. Yu gapu ãgūsãrẽ okarire opamakũ irigu aaribú. ããrĩpereri õãrĩrẽ opaburo, ãrĩgũ, aaribú. ¹¹ Yu ovejare õãrõ koregu irirosũ ããrã. Ovejare õãrõ koregu wějẽsũbu ããrĩkeregu, ãgūsãrẽ béobirikumi. ãgūsã õãrõ ããrĩburire boabosagukumi. ¹² Gajigu moãrĩmasũ gapu ãgũ moãwajatari ditare güñami. Ovejare õãrõ koregu irirosũ ããrĩbemi. Oveja ãgũyarã ããrĩbema. Irasirigu makãnúumu diayée ovejare ñeã wějẽgũ aarimakũ ããgũ, ovejare béo, güi ãmaduriwãgãkõãmi. ãgūsãrẽ béowãgãdero puru, makãnúumu diayée ovejare ñeãmakũ ããrã, gajirã oveja ãmasiriwãgãkõãma. ¹³ Moãrĩmasũ ãgũ moãwajatari ditare gããmemi. Irasirigu ovejare ãgūsã õãrõ ããrĩburire güñabemi.

¹⁴⁻¹⁵ 'Yu ovejare õãrõ koregu irirosũ ããrã. Yuru yure masĩmi. Yude Yurure masĩa. I irirosũ yaarã

ovejare yu masĩa. Yaarãde yure masĩma. Irasirigu yu okarire maĩbea. Īgũsã õãrõ ããrĩburire boabosagũkoa. ¹⁶ Gajirã oveja gaji duripĩri sãrĩrõ marã irirosũ ããrĩma. Īgũsãde yaarã ããrĩma. Īgũsãdere ãigũkoa. Yu werenĩrĩrẽ pérãkuma. Irasirirã yaarã ããrĩpererã su buta ããrĩrãkuma. Yu sugũta Īgũsãrẽ koregũkoa.

¹⁷ Yaarã õãrõ ããrĩburire boabosagũkoa. Yu okarire maĩbi ããrĩsĩã, irasirigũkoa masã, dupaturi okabu. Yu irasiribu ããrĩmakũ, Yũpũ yure maĩmi.

¹⁸ Yu gããmebirimakũ, neõ sugũ yure boamakũ irimasĩbiribukumi. Yu gããmerõ merã boagũkoa. Yu turaro merã yu gããmerĩrẽ irimasĩgũ ããrĩsĩã, yu gããmerõ merã boa, pũrũ masãgũkoa. Yũpũ yure irireta iridoremi, ãrĩmi Jesús.

¹⁹ Īgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, judío masaka dupaturi surosũ Īgũrẽ gũñabirisĩã, dukawarima.

²⁰ Gajirã wãrã Īgũsã merãmarãrẽ Īgũyamarẽ ãrĩma:

—Īgũ wãtĩ ñajãsũdi, niãsũgũ yãmi. ¿Nasirirã Īgũrẽ pãri musã?

²¹ Gajirã gapũ ãrĩma:

—Wãtĩ ñajãsũdi, Īgũ irirosũ õãrõ werenĩbiribukumi. Koye ĩãmasĩbidere ĩãmakũ irimasĩbiribukumi, ãrĩma.

Judío masaka Jesúre gããmebiridea

²² Puibũ ããrĩmakũ, Jerusalégue judío masaka bosenu irima. Iripoegue marã Marĩpũya wiire iripeodeare gũñarĩ bosenu ããrĩbú. ²³ Iri bosenure Jesús, Pórtico de Salomón wãĩkuri taribu Marĩpũya wii tũro biaña marĩrĩ taribugue waagorenami.

24 Irogue ĩgũ ããrĩmakũ ĩãrã, judío masaka oparã ĩgũ pũro nerẽ, ĩgũrẽ sërẽñama:

—¿Naásũ ããrĩmakũ gũare õãrõ diaye weregũkuri? ¿Mũ Cristo, Marĩpu iriudita ããrĩrĩ?

25 Jesús ĩgũsãrẽ yũjami:

—Mũsãrẽ weresiabu. Mũsã gapũ yũ wererire bũremubea. Yũ, Yũpu yũre dorerosũta ĩgũ turari merã iri ĩmurĩrẽ irinagũ yáa. I merã yũ ããrĩrikurire masĩsũa. 26 Yũ ĩgũ turari merã iri ĩmurĩrẽ ĩãkererã, mũsã gapũ yũre bũremubea. Mũsã yaarã ããrĩbirisĩã, yũre bũremubea. Yũ dupiyuro werederosũta mũsã gajigũyarã oveja irirosũ ããrã.

27 Yaarã oveja yũ werenĩrĩrẽ masĩma. Yũ ĩgũsãrẽ masĩa. Irasirirã yũre tũyama. 28 Yũ ĩgũsãrẽ ãmũgasigue perebiri okari opamakũ yáa. Irasirirã perebiri peamegue neõ waabirikuma. Yũ ĩgũsãrẽ korea.

Gajirã ĩgũsãrẽ neõ yũre ãmamasĩbema. 29 Yũpu ĩgũsãrẽ yũre sĩdi ããrĩmĩ. ĩgũ ããrĩpererã nemorõ turagũ ããrĩmĩ. ĩgũde ĩgũsãrẽ koremi. Gajirã ĩgũsãrẽ neõ ĩgũdere ãmamasĩbema. 30 Yũ, Yũpu merã sugũta ããrã, ãrĩmi Jesús.

31 ĩgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, dupaturi judío masaka ãtãyeri ãĩma, ĩgũrẽ dea wẽjẽduarã. 32 ĩgũsã irasiridũamakũ ĩãgũ, Jesús ĩgũsãrẽ ãrĩmi:

—Yũ, Yũpu yũre dorederosũta wãri ĩgũ turari merã iri ĩmurĩrẽ iribu. Mũsã irire ĩãbu. ¿Ñeéno yũ iridea waja mũsã yũre ãtãyeri merã dea wẽjẽduari?

33 ĩgũsã ĩgũrẽ ãrĩma:

—Mũ õãrõ iriri waja gũa mũrẽ ãtãyeri merã dea wẽjẽduabea. Mũ Marĩpũre ñerõ werenĩrĩ waja mũrẽ ãtãyeri merã dea wẽjẽduáa. Mũ masakũ ããrĩkeregũ: “Marĩpu ããrã yũ”, ãrĩ werenía.

³⁴ Īgūsā irasū ārīmakū pégu, Jesús ĩgūsārē ārīmi:

—Marīpu āsū ārīdi āārīmí ĩgū musārē doreri gojadea pūgue: “Musā yu irirosū āārā”, ārīdi āārīmí.

³⁵ Marī ire masā. Marīpu ĩgūya werenírī gojadea pūgue ārīrī diayeta āārā. Marīrē neō irire: “Diaye āārībea”, ārī masīña máa. Irasiriro iri pūguere ĩgūya kerere pérārē: “Yu irirosū āārīma”, ārīrī diayeta āārā.

³⁶ Marīpu yure beyesīā, i umuguerē iriumi. Irasū āārīkeremakū: “Yu Marīpu magū āārā”, ārīdea waja musā gapu yure: “Marīpūre ñerō wereními”, ārā.

¿Nasirirā yure irasū ārīrī musā? ³⁷ Yupu yure dorerosūta ĩgū turari merā yu iri ĩmubirimakū ĩārā, yu wereri gapure bremubirikōāka! ³⁸ Yupu yure dorerosūta yu iri ĩmumakū ĩārā, yu wererire bremubirikererā, yu iriri gapure: “Marīpu turari merā iriri āārā”, ārī bremuka! Musā irire ārī bremurā, Yupu yuguerē oārō āārīrīrē, irasū āārīmakū yu ĩgū merā suguta āārīrīrē masīrākoa.

³⁹ ĩgū irasū ārīmakū, ĩgūrē peresu iriduarā ñeāduarā iriadima doja. ĩgū gapu ĩgūsārē duriwiriakōāmi.

⁴⁰ Wiria, Juan masakare wāiyepuroriderogue dia Jordán wāikūdiya gaji koepugue dupaturi waa, iroogue dujami. ⁴¹ Masaka wārā ĩgūrē ĩārā ejama. Āsū ārīma:

—Juan masakare wāiyedi Marīpu turari merā iririre iri ĩmubirikeregu, āārīpereri Jesúyamarē were-dea diayeta āārā, ārīma.

⁴² Irasirirā wārā iroguere Jesúre bremuma.

Lázaro boadea
(Lc 10.38-42)

1-2 Iripoere Betania wāikuri makāmũ Lázaro wāikugũ pūrīrikugũ iriyupũ. Iri makā, ĩgũ tĩrā nome María, Marta wāikurāya makā āārībú. María marĩ Opũ Jesúya gubure sūrōrĩ merā piupeo, igo poari merā túkoebo āārīmó. ³ Lázaro pūrīrikumakũ ĩārā, ĩgũ tĩrā nome gajirā merā Jesúre kere iriuñurā:

—Gua Opũ, mũ maĩgũ pūrīrikugũ yámi, ārĩ kere iriuñurā.

⁴ Jesús iri kerere pégu, ārĩmi:

—Iri pūrĩrĩ ĩgũrē boamakũ iriburi āārĩbea. Iri merā Marĩpũ masakare ĩgũ turarire ĩmugukumi. ĩgũ irire ĩmugũ, yũ ĩgũ magũ āārĩrĩrē, ĩgũ turari opagũ āārĩrdere ĩmugukumi.

⁵⁻⁶ Irasirigũ Jesús Martare, igo pagumorē, Lázare buró maĩsĩā, Lázaro pūrīrikuri kere péadero purũ, penũ ĩgũ āārĩrōguere dujanemomi. ⁷ Penũ purũ guare ĩgũ buerārē ārĩmi:

—Náka, dupaturi Judea nikũgue waarā doja!

⁸ Gua ĩgũrē ārĩbu:

—Buegu, irinugue marĩ irogue āārĩmakũ, judío masaka mũrē ũtāyeri merā dea wējēdũama. ¿Nasirigũ mũ irogue dupaturi waadũari?

⁹ Gua irasũ ārĩmakũ, Jesús keori merā guare āsũ ārĩ weremi:

—Sunurē pe mojōma pere su gubu peru pērēbejari horagora āārā. Irasirirā, i ũmuguerē sĩāgori āārĩyumakũ, iri boyori merā masaka noó waaró waarā, gubutũabirikuma. ¹⁰ Nami merā sĩāgori marĩrō waarā gapũ gubutũama.

¹¹ ĩgũ irire ārĩ odo, guare ārĩmi:

—Marĩ merãmu Lázaro kãrĩakõãmi. Yũ ãgũrẽ yobegũ waagũkoa.

¹² Gũã ãgũrẽ ãrĩbu:

—Gũã Opũ, Lázaro kãrĩmakũ, ãgũ sĩrĩrĩ tarirokoa, ãrĩbu.

¹³ Jesús: “Kãrĩakõãmi”, ãrĩgũ, ãgũ kõmoadeare weregũ iridi ããrĩmĩ. Gũã gapũ: “ãgũ kãrĩrĩrẽ weremi”, ãrĩ gũñadibũ. ¹⁴ Irasirigũ Jesús pémasĩma õãrõ gũare weremi:

—Lázaro boakõãmi. ¹⁵ Yũ usũyáa, yũ marĩrõ boami. ãgũ boari merã mũsã yũre bũremunemorãkoa. Náka, marĩ ãgũrẽ ããrã! ãrĩmi.

¹⁶ Jesús irire ãrĩmakũ pégu, Tomás “Sũdũadi” ãgũsã ãrĩgũ gũare ãrĩmi:

—Marĩ Jesús merã waarã! ãgũ irogue boamakũ, marĩde ãgũ merãta boakõãrã!

Jesús boanerãrẽ masãmakũ irigũ, okari sĩgũ ããrĩrĩmarẽ weredea

¹⁷ Jesús Betaniague ejamakũ, iro marã ãgũrẽ werema:

—Wapikũrinũ taria, Lázaro dagũre ãgũsã yáadero pũũ, ãrĩma.

¹⁸ Betania, Jerusalén pũrogã, pe kilómetro gaji kilómetro deko yoaro ããrĩbũ. ¹⁹ Irasirirã judío masaka wãrã Lázaro boadea kerere pérã, Marta, Mariãre ããrã waañurã, ãgũsãrẽ ãã gũñaturaburo, ããrã. ²⁰ Jesús ãgũsã pũro ejaburi kerere pégo, Marta ãgũrẽ bokatĩrĩgõ aarimó. Mariã gapũ wi-igueta dujakõãdeo ããrĩmó. ²¹ Marta Jesús pũro ejago, ãgũrẽ ããrĩmo:

—Y_u Op_u, m_u òõgue ããrĩmakũ, y_u pag_um_u boabiri-boadi ããrãmi. ²² Y_u masĩa. M_u Marĩp_ure sërẽmakũ, ããrĩpereri m_u sërẽrõsũta irig_ukumi.

²³ Jesús igore ãrĩmi:

—M_u pag_um_u dupaturi okag_ukumi.

²⁴ Igo ãgũrẽ ãrĩmo:

—Y_u masĩa. I ùm_u peremakũ ããrĩpererã boanerã masãmakũ, ãgũde dupaturi okag_ukumi.

²⁵ Igo irasũ ãrĩmakũ, Jesús ãsũ ãrĩmi:

—Y_u boanerãrẽ masãmakũ irig_u, ãgũsãrẽ okari sãgũ ããrã. Y_ure b_uremugũ boadigue ããrĩkereg_u, okag_ukumi. ²⁶ Irasirirã okarã y_ure b_uremurãno neõ boabirikuma*. ¿M_u ire b_uremurĩ?

²⁷ Igo ãgũrẽ ãrĩmo:

—Y_u Op_u, m_urẽ b_uremua. M_u, Cristo Marĩp_u magũ, i ùm_ugue aarig_ukumi, ãgũsã ãrĩdi ããrã.

Jesús Lázaro ya dũp_ure yáadea masãgobe p_uro ore-dea

²⁸ Marta irasũ ãrĩ odo, igo pag_umo Marĩare siiugo waamo. Gajirã péberogã igore ãsũ ãrĩyupo:

—Marĩrẽ bueg_u ejasiami. M_urẽ siiuami.

²⁹ Igo irasũ ãrĩmakũ pégo, mata Marĩa ãgũ p_uroque mumurõ merã aarimó. ³⁰ Jesús makãgue ejabirimi dapa. Marta ãgũrẽ bokatĩrĩaderogueta ããrĩmĩ.

³¹ Judío masaka wiig_uue Marĩare ãã gũñaturaburo, ãrĩrã, igo merã ããrãnerã, igo mumurõ merã waamakũ ããrã, igore t_uyawãgãñurã. “Igo pag_um_u yáa masãgobegue orego waagó irikumo”, ãrĩ gũñãñurã.

* **11:26** Jesús: “Okarã y_ure b_uremurãno neõ boabirikuma”, ãrĩgũ, ãgũsã ùm_ugasigue perebiri okaburire, perebiri peamegue neõ waabiriburire werenígũ irimi.

³² María Jesús purogue ejago, ìgürè ìã, ìgũ guburi puro ñadakururi merã ejamejã:

—Y_H Op_H, m_H õõgue ããrĩmakũ, y_H pag_Hm_H boabiri-boadi ããrãmi, ãrĩmo.

³³⁻³⁴ Igo, igore tayanerã merã oremakũ ìãgũ, Jesús buro bopoña, bujawereri merã ìgũsãrè ìã:

—¿Noógue ìgürè yáari musã? ãrĩ sërèñami.

Ìgũsã ìgürè ãrĩma:

—G_{ua} Op_H, ìãgũ aarika!

³⁵ Jesús oremi.

³⁶ Ìgũ oremakũ ìãrã, judío masaka ãrĩma:

—Ìãka! Noópagora ìgürè mañayuriye!

³⁷ Gajirã ìgũsã merãmarã gap_H ãrĩma:

—Koye ìãmasĩbire ìãmakũ iridi ããrĩmi. ¿Lázaro boaburi dupiyuro ìgürè ìãgũ taukõãboayuri?

Jesús Lázarore masũdea

³⁸ Jesús buro bujawereri merã masãgobe puro waami. Iri gobe ùtãtore ããrĩbú. Iri gobe ñajãrõrè wári majĩ ùtã majĩ merã biasũb_H.

³⁹ Jesús ãrĩmi:

—Ètã majĩrè ãi weanúka!

Ìgũ irasũ ãrĩmakũ pégo, Marta boadi tĩgõ ãrĩmo:

—Y_H Op_H, ìgũya d_Hp_H daro ùrĩasiakuyo. Wapikurinu tarisiáa, ìgũ boadero p_Hr_H.

⁴⁰ Jesús gap_H igore ãrĩmi:

—M_{ur}è wereab_H: “Y_Hre b_{ur}emugõ Marĩp_H tu-rarire ìãgokoa”, ãrãb_H.

⁴¹ Ìgũ irasũ ãrĩ odomakũ, ìgũsã ùtã majĩrè ãi weanúma. Jesús ùm_Hgasigue ìãmu, Marĩp_Hre ãsũ ãrĩmi:

—A_H, y_H sërèrĩrè m_H pésiab_H. Irasirigu m_{ur}è: “Õãa”, ãrĩ, ùs_Hyari sĩa. ⁴² Y_H masĩa. Y_H m_{ur}è sërèrĩrè

irasū pénikõaa. Yũ irire masĩkeregũ, õõ nírã yũ mũ iriudi ããrĩrĩrẽ masĩburo, ãrĩgũ, ãgũsã péurogue mũrẽ: “Yũ sêrêrĩrẽ mũ pésiabũ”, ãrĩ werea.

⁴³ Irasū ãrĩ odo, Jesús bũro busuro merã ãrĩmi:

—Lázaro, irore wirika!

⁴⁴ ãgũ irasū ãrĩmakũta, masãgobegue wiririmi. ãgũya mojõrĩ, guburire surĩ gasiri merã dũrasũdi, ãgũya diapure surĩro gasiro merã õmasũdi ããrĩmĩ. Irasirigũ Jesús ãgũsãrẽ:

—Kuranoka ãgũ waamakũ! ãrĩmi.

Judío masaka oparã Jesúre ñeãdũadea
(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

⁴⁵ Wárã judío masaka María merã masãgobegue wapikũnerã Jesús iriadeare ããrã, ãgũrẽ bũremuma.

⁴⁶ Gajirã ãgũsã merãmarã gapũ fariseo bumarã pũroque waa, Jesús iriadeare ãgũsãrẽ wereñurã.

⁴⁷ Irasirirã fariseo bumarã, irasū ããrĩmakũ paía oparã gajirã judío masaka oparã merã nerẽ, ãsũ ãrĩ werenĩñurã:

—¿Nasirirãkuri marĩ? Jesús wári turari merã iri ãmugũ yámi. ⁴⁸ Marĩ ãgũrẽ: “Iropata irika!” ãrĩbirimakũ, ããrĩpererã masaka ãgũrẽ bũremurãkuma. Irasirirã romano marã oparã aarirãkuma, Marĩpũya wiire béo, marĩrẽ marĩya nikũrẽ ãmamurã, ãrĩñurã.

⁴⁹ Sugũ ãgũsã merãmũ, Caifás wãĩkũgũ iri bojorire paía opu ããrĩmĩ. ãgũsã irire irasū ãrĩmakũ pégu, ãgũsãrẽ ãrĩyupũ:

—Mũsã irima ããrĩpererire neõ masĩbea. ⁵⁰ Ire pémasĩbea. Sugũta marĩ judío masakaya ããrĩburire boabosamakũ õãrokoa. ãgũ boabirimakũ, marĩ ããrĩpererã judío masaka gapũ preakõãbukoa.

51 Īgũ Jesús judío masakaya ããrĩburire boabosaburire weregũ, ĩgũ basi gũñarĩ merã irasũ ãrĩbiryupũ. Iri bojorire ĩgũ paía opũ ããrĩmakũ, Marĩpũ ĩgũrẽ irire ãrĩmakũ iriyupũ. 52 Jesús boagũ, judío masakaya ããrĩburire, irasũ ããrĩmakũ ããrĩpererã Marĩpũ pũrã ããrĩperero ããrĩrãdere ĩgũsãya ããrĩburidere boami, su buta ããrĩburo, ãrĩgũ. 53 Caifás ĩgũsãrẽ irasũ ãrãdero purũ: “¿Nasiri Jesúre wějërākuri marĩ?” ãrĩ werenírã iriñurã.

54 Jesús, ĩgũsã ĩgũrẽ wějẽduarire masĩkõãmi. Irasirigũ judío masaka oparã ĩũrõgue neõ waagorenabirimi. Judea nikũma makã, masaka marĩrõ puro ããrĩrĩ makã Efraín wãĩkuri makãgue waakõãmi. Irogue gũã ĩgũ buerã merã dujami.

55 Iripoere pascua bosenu gũã judío masaka bosenu ããrĩburo mérõgã duyabũ. Irasirirã bosenu dupiyuro masaka wárã gaji makãrĩ marãde Jerusalẽgue iri bosenu marẽ baaburo dupiyuro Marĩpũ dorederosũta koerã waama ĩgũ ĩgũsãrẽ: “Ñerĩ opamerã, õãrã ããrĩma”, ãrĩ ĩãburo, ãrĩrã.

56 ĩgũsã irogue ejarã, Jesúre ãmagorenañurã. Marĩpũya wiigüe ããrĩrã, ãsũ ãrĩ gãme werenĩñurã:
—¿Naásũ gũñarĩ? ¿Bosenurẽ ĩãgũ aarigũkuri, o aaribirikuri?

57 Paía oparã, fariseo bumarã masakare doreñurã. ãsũ ãrĩñurã:

—Jesús ããrĩrõrẽ masĩrã, gũare wereka! ĩgũrẽ ñeã, peresu iriduarã irasũ ãrĩñurã.

12

*María Jesúya guburire sãrõrĩ piupeodea
(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)*

1 Su mojõma pere gaji mojõ suru pērēbejarinurĩ pascua bosenũ waaburi dupiyuro Jesús Betaniague waami. Iri makã, Lázaro boadiguere Jesús masũdiya makã ããrĩbũ. 2 Irogue Jesúre bosenu iripeoma. Marta baarire gueremo. Lázaro ãgũ merã baa doami. Guade ãgũsã merã baabu. 3 Gũã ãgũsã merã baaripoe María suru sũrõdiru wádiru su litro deko opadirure Jesús pũro ãija, ãgũya guburire piupeomo. Iri sũrõrĩ “nardo” wãikuri sũrõrĩ, gajino merã morẽña marĩrĩ, wajapari sũrõrĩ ããrĩyuro. Irire piupeo odo, igoya poañapu merã ãgũya guburire túkoemo. Iri wii ããrĩperero sũrõseyakõãbũ. 4 Igo irasirimakũ ããgũ, gũã Jesús buerã watopemũ Jesúre wẽjẽduarãguere ãgũrẽ ãmubu Judas Iscariote ãsũ ãrĩmi:

5 —¿Nasirigo i sũrõrĩrẽ duabirari? Irire duago, trescientos narĩ moãdea wajare wajataropa wajataboakuyo. Irasirigo iri niyerure boporãrẽ sĩboakuyo, ãrĩmi.

6 Yajarikũsã, irasũ ãrĩmi. Boporãrẽ iritamudũagũ meta ããrĩmĩ. ãgũ gũaya niyeru ajurore koregũ ããrĩmĩ. Iri ajurogue gũã niyeru duripĩrere yajanokõãmi.

7 Jesús ãgũrẽ ãrĩmi:

—Iropata ãrĩka! Igo iri sũrõrĩ duripĩadeare yũre piupeogo, ãgũsã yũre yáaburi dupiyuro iriburire irasũ yámo.

8 Boporã mũsã merã ããrĩnĩkõãrãkuma. Yũ gapũ mũsã pũro ããrĩnĩbirikoa.

Judío masaka oparã Lázarore wẽjẽduadea

9 Jesús Betaniague ããrĩrĩ kerere pẽrã, judío masaka wãrã irogue ãgũrẽ ããrã aarĩã, ãgũ

ditare ããrã aaribirima. Lázaro boadiguere Jesús masũdidere ããrã aarimá. ¹⁰⁻¹¹ Jesús ãgũrẽ masũmakũ ããdero pũũ, wárã judío masaka paía opará bueri gapũre tũyanemobiri, Jesúre bũremupũroriñurã. Irasirirã paía opará Jesúre wẽjẽduarosũta Lázarodere wẽjẽduañurã.

Jesús Jerusalẽgue ejadea

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

¹² Gajinũ gapũ wárã masaka Jerusalẽgue pas-cua bosenũrẽ ããrã ejanerã, Jesús iroque waaburi kerere péñurã. ¹³ Irasirirã beje pũ diti ããwãgã, ãgũrẽ ãsũ ããrĩ gaguinĩ bokatĩrĩã aarimá:

—Marĩ Opũre usũyari sĩrã! Ìĩ Marĩpũ marĩrẽ taugũ iriudi õãrõ aariburo. Ìgũ marĩ Israel bumarã Opũta ããrĩmi, ããrĩma.

¹⁴ Jesús burrore bokaja, ãgũ weka mũrĩbejami. Irasirigũ Marĩpũya werenĩrĩ gojadea pũgue ããrĩderosũta irimi. ãsũ ããrĩ gojasũdero ããrĩbá:

¹⁵ Jerusalén marã güibirikõãka!

Ìãka! Mũsã Opũ burro weka peyawãgãrimi, ããrĩ gojasũdero ããrĩbá.✧

¹⁶ Gũã ãgũ buerã iri gojadeare pémasĩbiribũ. “Dapagora Jesús iri gojaderosũta irigũ yámi”, ããrĩ güñabiribũ. Ëmũgasigue ãgũ mũrĩãdero pũũ, iri gojadeare güñaboka, pémasĩbũ. “Marĩpũya werenĩrĩ gojadea pũgue ããrĩderosũta Jesúre waabũ”, ããrĩ güñabũ.

¹⁷ Jesús Lázarore ãgũsã yáadea gobere wiridore, ãgũrẽ masũmakũ ããnerã gajirãrẽ ãgũsã ããdeare wererã irima. ¹⁸ Irasirirã wárã masaka Lázarore Jesús masũdea kerere pénerã ããrĩsã, Jesúre bokatĩrĩã

✧ 12:15 Zac 9.9

aarimá. ¹⁹ Īgūsā irasirimakū ĩārā, fariseo bumarā ĩgūsā basi āsū gāme ārī wereníñurā:

—Īāka! Āārīpererā ĩgū merā dita waarā yáma. Marī neō ĩgūsā iririre kāmutasāĭbea.

Surāyeri griego masaka Jesúre ĩāḍuadea

²⁰ Jerusalēgue pascua bosenu āārīmakū, Marīp̣are ḅuremurā ejanerā watopere surāyeri griego masaka āārīmá. ²¹ Īgūsā Jesúre ĩāḍuarā, Felipere wererā aarimá. Felipe Betsaida wāiḳurī makāṃu āārīmí. Betsaida, Galilea nikūgue āārīrī makā āārībú. Āsū ārīma ĩgūrē:

—Jesúre ĩāḍuakoa g̣u.

²² Īgūsā irasū ārīmakū pégu, Felipe Andrére wereg̣u waami. Irasirirā ĩgūsā pērāgueta Jesúre wererā waama. ²³ Jesús, griego masaka ĩgūrē ĩāḍuarire pégu, g̣uare ārīmi:

—Mérōgā ḍuyáa ỵu āārīpererā tīgū boa, masā, ũṃugasigue ṃurīaburo. ²⁴ Diayeta ṃusārē werea. Oteri yere otebirimakū, suyeta dujarokoa. Iri yere otedero p̣uru, yeba poekague boa, p̣uru puri wiri, wári ḍuka sīkoa. ²⁵ Sug̣u ĩgū i ũṃugue okarire maīgūno, perebiri peamegue waag̣ukumi. ĩgū i ũṃugue okarire maĩbi gap̣u ũṃugasigue perebiri okarī opag̣ukumi. ²⁶ Ỵu dorerire iriḍuag̣u, ỵure ṭuyaburo. Ỵure ṭuyag̣u, ỵu āārīburoguere ỵu merā āārīg̣ukumi. Ỵup̣u ỵu dorerire irig̣ure: “Ōārō irig̣u yámi”, ārī, ĩgūrē ōārō irig̣ukumi.

Jesús ĩgū boaburire weredea

²⁷ 'Dapagorare ỵu ḅuro ḅujawereri merā āārā. ¿Naásū ārīg̣ukuri? “Ạu, ỵu ñerō tariburore tauka!” ¿ārīg̣ukuri? Irire ārībea. Ñerō taributa i ũṃuguere

aaribú, ārīmi. ²⁸ Irasū ārī odo, ĩgū Pagure: “Au, mu turagū āārīrīrē masakare ĩmuka!” ārīmi.

Īgū irasū ārīmakū, Marīpu ũmugasigue āārīgú werenírīrē pébu. Āsū ārīmi:

—Yu turagū āārīrīrē masakare ĩmusiabū. Irire dupaturi ĩmugura doja.

²⁹ Masaka irogue āārīrā ĩgū werenírīrē pérā, ārīma:

—Bupu busukumi.

Gajirā ārīma:

—Marīpure wereboegu Jesúre wereníami.

³⁰ Jesús gapu āsū ārīmi:

—Yupu irire werenígū, yure pédoregu meta wereníami. Musā gapure pédoregu wereníami.

³¹ Dapagorare waarí merā, i ũmu marā ĩgūsā ñerī iridea waja wajamoāsūrākuma. Irasū āārīmakū, ñegū i ũmu marārē doregu béosügukumi.

³² Curusague ĩgūsā yure pábiatú, āiwāgūnúnakū, āārīpererā masakare siugukoa, yu merā āārīburo, ārīgū.

³³ Irasū ārīgū, ĩgū curusague boaburire weregu irimi. ³⁴ Īgū ārīrīrē pérā, masaka ĩgūrē ārīma:

—Marīpuya werenírī gojadea pūgue ĩgūsā bue ĩmumakū pébu. “Marīpu iriudi Cristo okaníkōāgukumi”, ārī bue ĩmuma. ¿Nasirigu mu gapu: “Āārīpererā tīgūrē curusague pábiatú, āiwāgūnúnākuma”, ārīrī? ¿Noā āārīrī āārīpererā tīgū?

³⁵ Īgūsā irasū ārīmakū, Jesús ārīmi:

—Yu masakare sīāgori sīgū āārā. Yoaweyaripoe musā purogue āārīgukoa dapa, Marīpure masīburo, ārīgū. Irasirirā sīāgori merā ōārō waamasīrā

irirosũ ããrĩka! Naĩtĩãrõgue waagorenagũno, ĩgũ waaburore neõ masĩbirikumi. ³⁶ Yũ mũsãrẽ sĩağori sĩa ģũ ããrĩğũ mũsã merã ããrã, Marĩpũre masĩburo, ãrĩğũ. Irasirirã, mũsã merã yũ ããrĩtũnuburo dupiyuro yũre bũremuka! Yũre bũremurã, boyorogue ããrĩrã irirosũ, yaarã ããrĩrãkoa.

Irasũ ãrĩ odo, ĩğũsãrẽ duriwãğãkõãmi.

Judío masaka Jesúre bũremubiridea

³⁷ Jesús wári Marĩpũ turari merã iri ĩmumakũ ĩãkererã, ĩğũrẽ bũremubirima. ³⁸ Marĩpũya werenĩrĩ gojadea pũgue Isaías gojaderosũta irima. ãsũ ãrĩ gojadi ããrĩmĩ Isaías:

Gũa Opũ, masaka gũa mũya kere wererire pékererã, bũremubema. Mũ turari merã mũ iri ĩmurĩrẽ ĩãkererã: “Gũa Opũ iriri ããrã ĩ”, ãrĩbema, ãrĩ gojadi ããrĩmĩ.✧

³⁹ ĩğũsã Marĩpũre bũremumasĩbirideadere Isaías gajirogue Marĩpũya werenĩrĩ gojadea pũgue ãsũ ãrĩ gojadi ããrĩmĩ:

⁴⁰⁻⁴¹ Marĩpũ ĩğũsãrẽ koye ĩãmasĩmerã irirosũ ããrĩmakũ iridi ããrĩmĩ. ĩğũyare pémasĩbirimakũ iridi ããrĩmĩ.

Irasirirã ĩğũ turari merã iri ĩmurĩrẽ ĩãkererã, irire neõ ĩãmasĩbema. ĩğũyare pékererã, irire neõ pémasĩbema. ĩğũrẽ neõ bũremudũabema.

Ĩğũrẽ bũremumakũ, ĩğũsãrẽ taubukumi, ãrĩ, Isaías Jesús turarire, ĩğũ gosesiririre ĩãdi ããrĩsĩã, irasũ ãrĩ gojadi ããrĩmĩ.✧

⁴² Gajirã Jesúre bũremubirikeremakũ, wárã judío masaka, ĩğũsã oparãgueta ĩğũrẽ bũremuñurã.

Irasũ b̄remukererã, fariseo bumarãrẽ güisĩã, gajirãrẽ Jesúre ìgüsã b̄remurĩrẽ werebiriñurã. Fariseo bumarã ìgüsãrẽ: “Neõ marĩ judío masaka nerẽrĩ wiigue ñajãnemobirikõãka!” ãrĩbukuma, ãrĩrã, irasiriñurã. ⁴³ Irasirirã Jesúre b̄remukererã, gajirã masaka, Marĩp̄ nemorõ ìgüsãrẽ: “Õãrã ããrĩma”, ãrĩmakũ gããmeñurã.

Masaka Jesús wererire péduabiri waja wajamoãsrãkuma, ãrĩ gojadea

⁴⁴ Jesús masaka péburo, ãrĩgũ, b̄uro b̄suro merã ãsũ ãrĩ weremi:

—Yure b̄remugũ yu ditare b̄remubemi. Yur̄p̄ yure iriudidere b̄remumi. ⁴⁵ Yure ìãgũ, yure iriudidere ìãmi. ⁴⁶ Yu s̄ĩãgori s̄ĩgũ ããrĩgũ i ãm̄guere yure b̄remurã yure iriudire masĩmerã irirosũ ããrĩbirikõãburo, ãrĩgũ aaribú. Irasirirã naĩtĩãrõgue ããrĩrã irirosũ ããrĩbirikuma. ⁴⁷ Yu wererire pékererã, irire irimerãrẽ yu wajamoãbirikoa. Yu i ãm̄guere masakare wajamoãgũ aaribirib̄. Ubu gap̄ tauḡ aaribú, ìgüsã perebiri peamegue waabirikõãburo, ãrĩgũ. ⁴⁸ Yure gããmemerã, yu wererire péduamerã wajamoãsrãkuma. Ìgüsãrẽ wajamoãbu, Yur̄p̄ ããrĩmi. I ãm̄ peremakũ, yu ìgũya werenĩrĩ wererire pébiridea waja ìgüsãrẽ wajamoãgukumi. ⁴⁹ Yu gããmerõ werebea. Yur̄p̄ yure iriudi ìgũ were-dorerosũta werea. Ìgũ yure buedorerosũta buea. ⁵⁰ Yur̄p̄ dorerosũta iriguno, ãm̄gasigue perebiri okarire opagukumi. Irasiriḡ Yur̄p̄ yure were-dorerosũta m̄sãrẽ werea, ãrĩmi Jesús.

13

Jesús ĩgũ buerãya guburire koedea

¹ Pascua bosenũ waaburo mérõgã ðuyabũ. Jesús i ãmurẽ wiri, ĩgũ Pagũ purõ waaburo mérõgã ðuyarire masĩsiami. ĩgũyarã i ãmũgue ããrĩrãrẽ neõ maĩduúbirimi. ĩgũsãrẽ burõ maĩrĩrẽ ĩmuburo mérõgã ðuyabũ.

²⁻⁴ Wãtĩ Judare Simón Iscariote magũrẽ ĩgũya gũñarĩgue Jesúre wẽjẽðuarãguere ĩgũrẽ ĩmudoresiadi ããrĩmĩ. Jesús ĩgũ Pagũ purõ merã aarideare, purũ ĩgũ iroque waaburire masĩmi. Marĩpurũ ĩgũ Pagũ ããrĩpererãrẽ dorebure pídeadere masĩmi. Irasirigũ gũa ĩgũ buerã merã baa doaníadi, wãgãñũgã, ĩgũya surĩro wekamañerẽ túwea, túkoeri gasiro merã ĩgũya yũjurure sũami. ⁵ Sũa odo, soropa merã deko piusã, gũare ĩgũ buerãrẽ gũaya guburire koenũgãmi. Sugũya guburire koe odo, ĩgũ sũadea gasiro merã túkoemi. Gajirãya guburidere irasũ dita irimi.

⁶ ĩgũ Simón Pedroya guburire koebu irimakũ ĩãgũ, Pedro ĩgũrẽ ãrĩmi:

—Yũ Opũ, ¿yaa guburire koeri mũ?

⁷ Jesús ĩgũrẽ ãrĩmi:

—Dapagora yũ iririre mũ pémasĩbea. Purũgue pémasĩgũkoa.

⁸ Pedro ĩgũrẽ ãrĩmi:

—Yaa guburire mũ neõ koebirikoa.

Jesús ĩgũrẽ ãrĩmi:

—Mũrẽ yũ koebirimakũ, yaagũ ããrĩbirikoa.

⁹ ĩgũ irasũ ãrĩmakũ pégu, Simón Pedro ĩgũrẽ ãrĩmi:

—Y_u Op_u, yaa guburi ditare koebirikõäka! Yaa guburire koeg_u, yaa mojõrĩ, yaa dipurudere koeka!

¹⁰ Ìgũ irasũ ãrĩmakũ, Jesús àsũ ãrĩmi:

—Sug_u masak_u õârõ guuadigue dupaturi guuabirikumi. Naagorena odoadero p_ur_u, Ìgũya guburi ditare koekumi. ããrĩpererã m_usã g_urari marĩrã irirosũ ããrã. Irasũ ããrĩkeremakũ, sug_u m_usã merãm_u ñegũ, g_urarikug_u irirosũ ããrĩmi.

¹¹ Jesús, Judas Ìgũrẽ wējẽduarãguere Ìgũrẽ Ìmuburire masĩsiami. Irire masĩsĩã: “Sug_u m_usã merãm_u ñegũ, g_urarikug_u irirosũ ããrĩmi”, ãrĩgũ irimi.

¹² G_uaya guburire koe odo, Ìgũya wekamañerẽ sãña, Ìgũ doaderogue dupaturi eja doaja, g_uare àsũ ãrĩmi:

—¿Y_u m_usãrẽ dapagora iririre pémasĩrĩ m_usã?

¹³ M_usã y_ure: “G_uare bueg_u, g_ua Op_u ããrã”, ãrĩrã, keoro werea. Diayeta y_u m_usãrẽ bueg_u, m_usã Op_u ããrã. ¹⁴ Y_u m_usãrẽ bueg_u, m_usã Op_u ããrĩkereg_u, m_usãya guburire koeab_u. Irasirirã m_usãdere m_usãya guburire gãme koero gããmea. ¹⁵ M_usã gãme iritamumakũ gããmegũ, m_usãrẽ irasiri Ìmuab_u, y_u m_usãrẽ iriaderosũta iriburo, ãrĩgũ. ¹⁶ Diayeta m_usãrẽ werea. Neõ sug_u moãboerimasũ, Ìgũ op_u nemorõ ããrĩbirikumi. Sug_u iriusũdi, Ìgũrẽ iriudi nemorõ ããrĩbirikumi. ¹⁷ M_usã ire pémasĩrã, ire irirã, usuyari merã ããrĩrãkoa.

¹⁸ 'Y_u irire ãrĩgũ, m_usã ããrĩpererãrẽ ãrĩbea. Y_u beyenerãrẽ masĩa. Marĩp_uya werenĩrĩ gojadea pũgue ãrĩderosũta keoro waarokoa. Àsũ ãrĩ gojasũdero ããrĩbú: “Y_u merã baaguta y_ure Ìaturigu dujami”, ãrĩ gojasũdero ããrĩbú. ¹⁹ I waaburi

dupiyuro yu musārē werea. Irasirirā yu were-dea keoro waadero puru: “Īgū āārā yu*”, ārīdeare b̄remurākoa. ²⁰ Diayeta musārē werea. Yu iriunerārē ōārō merā bokatīrīñeāgūno, yudere bokatīrīñeāmi. Yure ōārō merā bokatīrīñeāgū, yure iriudidere bokatīrīñeāmi, ārīmi Jesús.

Judas Jesúre wējēduarāguere ĩgūrē ĩmuburire were-dea

(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

²¹ Irasū ārī odo, Jesús b̄uro bujawereri merā āārīmí. Guare pémasīma ōārō āsū ārī weremi:

—Diayeta musārē werea. Sugū musā merāmu yure wējēduarāguere yure ĩmugukumi.

²² Īgū irasū ārīmakū pérā, gu: “¿Noārē irasū ārīrī?” ārīrā, gāme ĩā oya doanību. ²³ Yu Juan, Jesús buegu ĩgū maīsūgū, ĩgū purogā doabu. ²⁴ Simón Pedro ĩgūya mojō merā yure soepumi, Jesúre ĩgū irasū ārīrīrē sērēñadoregu. ²⁵ Irasirigu yu Jesús purogā gāme doaweya, ĩgūrē sērēñabu:

—Yu Opu, ¿noā āārīrī ĩgū?

²⁶ Jesús yure ārīmi:

—Yu pārūrē moāwa, yosa, ĩgūrē sīgukoa. Īgūta āārīmi yure ĩmubu.

Irasū ārī odo, pārūrē moāwa, yosa, Judare Simón Iscariote magūrē sīmi. ²⁷ Judas ire ñeāmakū, mata

* **13:19** Exodo 3.13-15: Iripoegue Moisés Marīp̄ure sērēñadi āārīmí: “Israel bumarā yure: ‘¿Mu iriudi wāi naásū āārīrī?’ ārī sērēñamakū, ¿naásū ārī weregukuri?’ Marīp̄u ĩgūrē āsū ārīdi āārīmí: “Yu wāi ‘YO SOY EL QUE SOY’ āārā. Irasirigu Israel bumarārē āsū ārī wereka: ‘YO SOY yure musāguere weredoregu iriumi’, ārīka!” ārīdi āārīmí. “YO SOY EL QUE SOY”, ārīrō: “Yu āārīngūta āārā, o ĩgū āārā yu”, ārīduaro yāa.

wãtĩ ãgũguere ñajãdi ããrĩmĩ. Irasirigũ Jesús Judare ãrĩmi:

—Mũ iriburire iripurumuka!

²⁸ Jesús ãgũrẽ irasũ ãrĩrĩrẽ pékererã, gũa irogue baa doanírã irire pémasĩbiribũ. ²⁹ Surãyeri gũa ãsũ ãrĩ gũñabũ: “Judas gũa niyerure koregũ ããrĩmi. Irasirigũ Jesús ãgũrẽ gũa bosenu baaburire wajari-doregũ iriuami, o boporãrẽ niyerure sĩdoregũ iriuami”, ãrĩbũ. ³⁰ Judas iri pãrũrẽ moãwa, yosadeare ñeã odoguta gũa pũrogue ããrĩdi wiriakõãmi. ãgũ wiriaripoe ñamigue ããrĩbũ.

Jesús maama dorerire weredeá

³¹ Judas waadero pũrũ, Jesús gũare ãrĩmi:

—Dapagora Marĩpũ yũ ããrĩpererã tĩgũ yũ turagũ ããrĩrĩrẽ masakare ãmugũkumi. Irasũ ããrĩmakũ, yũ merã ãgũ turagũ ããrĩrĩdere ãmugũkumi. ³² Yũ merã ãgũ turagũ ããrĩrĩrẽ ãmugũ, yũ turagũ ããrĩrĩdere ãmugũkumi. Dapagorata iripurumugũkumi. ³³ Yaará, yũre péka! Yoaweyaripoeta mũsã merã ããrĩgũkoa. Mũsã yũre ãmarãkoa. Irasirigũ yũ judío masakare dupiyurogue ãrĩderosũta dapagora mũsãdere: “Yũ waaburore mũsã waamasĩbea”, ãrĩ werea. ³⁴ Maama dorerire mũsãrẽ pígũra. ãsũ ãrã. Gãme maĩka! Yũ mũsãrẽ maĩrõsũta gãme maĩka! ³⁵ Mũsã gãme maĩmakũ ãrã, ããrĩpererã masaka mũsãrẽ yũ buerã ããrĩrĩrẽ masĩrãkuma, ãrĩmi Jesús.

Jesús Pedrore: “Yũre masĩkeregũ: ‘Masĩbea’, ãrĩgũkoa”, ãrĩ weredeá

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

³⁶ Simón Pedro Jesúre sërẽñami:

—Yũ Opũ, ¿noógue waagũkuri mũ? ãrĩmi.

Jesús ãgũrẽ ãrĩmi:

—Y_u dapagora waaburoguere m_u y_u merã waa-
masĩbea. P_ur_u y_u p_urogue waag_ukoa.

³⁷ Īgũ irasũ ārĩmakũ pégu, Pedro Īgũrẽ ārĩmi:

—Y_u Op_u, ¿nasiribu dapagorata y_u m_u merã waa-
masĩbirikuri? Īgũsã y_ure wējēduakeremakũ, y_u
murē béobirikoa. M_uya āārĩburire boabosag_ukoa.

³⁸ Jesús Īgũrẽ ārĩmi:

—“M_uya āārĩburire boabosag_ukoa”, ārã m_u.
¿Āārĩrõta y_ure iribosag_ukuri? Diayeta murē
werea. Āgãbo wereburo dupiyuro m_u y_ure urea
gajirārē: “Īgũrẽ masĩbea”, ārĩg_ukoa, ārĩmi.

14

*Jesúre b_uremurã Marĩp_u p_uro waaburire were-
dea*

¹ Jesús guare àsũ ārĩmi:

—Buro gũnarik_ubirikõãka! Marĩp_ure b_uremuka!
Y_udere b_uremuka! ² Y_up_u p_uroguere su wii
wári taridupabu opari wii irirosũ āārã. Irogue
m_usã āārĩburore amuyugu waag_ukoa. Iri diaye
āārĩbirimakũ, m_usārē irire werebiriboayo. ³ M_usã
āārĩburore amu odo, dupaturi aarig_ukoa m_usārē
āĩabu. Irasirirã m_usãde y_u p_urogue y_u merã
āārĩrãkoa. ⁴ M_usã y_u waaburore, y_u irogue
waaburi maarē masĩa, ārĩmi Jesús.

⁵ Tomás Īgũrẽ ārĩmi:

—G_ua Op_u, m_u waaburore masĩbea. ¿Nasiri m_u
waaburi maarē g_ua masĩrãkuri?

⁶ Jesús Īgũrẽ ārĩmi:

—Y_u dita Y_up_u p_urogue waarí maa irirosũ
āārã. Y_u diayema āārĩrĩrē masakare masĩmakũ
irig_u, Īgũsārē okamakũ irig_u āārã. Y_u merãta

Yupɩ pɩrogue waarākuma. ⁷ Mɩsã yɩre masĩrã, Yɩpɩdere masĩboayo. Dapagora merã ĩgũrẽ masĩsiáa. ĩgũrẽ ĩásiáa.

⁸ ĩgũ irasũ ārĩmakũ, Felipe ĩgũrẽ ārĩmi:

—Gua Opɩ, Marĩpɩre ĩmuka gɩare! Iropata gããmea gɩa.

⁹ Jesús ĩgũrẽ ārĩmi:

—Felipe, yɩ yoaripoe mɩsã merã āārĩkeremakũ, ¿yɩre masĩberi? Sugɩ yɩre ĩāgũno, Yɩpɩdere ĩāmi. ¿Nasirigɩ mɩ yɩre: “Marĩpɩre ĩmuka gɩare!” ārĩrĩ?

¹⁰ ¿Yɩpɩ yɩguere āārĩrĩrẽ, irasũ āārĩmakũ yɩ ĩgũ merã āārĩrĩrẽ bɩremuberi? Yɩ mɩsārẽ weregɩ, yɩ gããmerõ werebea. Yɩpɩ yɩguere āārĩgũ yɩ merã iri ĩmugũ yámi. ¹¹ Yɩ mɩsārẽ: “Yɩpɩ yɩguere āārĩmi, irasũ āārĩmakũ yɩ ĩgũ merã āārã”, ārĩ wererire: “Diayeta āārã”, ārĩ bɩremuka! Mɩsã yɩ wererire pédero pɩɩ bɩremumerã, Yɩpɩ turari merã yɩ iri ĩmurĩ gapɩre gũñaka! Irire gũñarã, yɩ wererid-ere bɩremuka! ¹² Diayeta mɩsārẽ werea. Yɩre bɩremugũ, yɩ iriderosũta irigukumi. Yɩ, Yɩpɩ pɩrogue waabu yáa. Yɩ waamakũ, yɩre bɩremugũ yɩ nemorõ wári Yɩpɩ turari merã iri ĩmurĩrẽ irigukumi. ¹³ Mɩsã yɩre bɩremumakũ, āārĩpereri mɩsã yɩ wãĩ merã yɩre sērērĩrẽ pégukoa. Irasirigɩ mɩsã yɩre sērērõsũta irigukoa. Yɩ irasiriri merã mɩsārẽ Yɩpɩ turagu āārĩrĩrẽ masĩmakũ irigukoa. ¹⁴ Mɩsã yɩ wãĩ merã yɩre sērērõsũta irigukoa.

Jesús: “Ōāgũ deyomarĩgũrẽ mɩsārẽ iriugɩra”, ārĩ weredea

¹⁵ 'Mɩsã yɩre maĩrã, yɩ dorerire irirãkoa.

¹⁶ Yɩpɩre mɩsãya āārĩburire sērēbosagukoa. Irasirimakũ, Yɩpɩ gajigɩre iriugukumi, mɩsārẽ

iritamuburo, ārīgū. Īgū iriubu mūsā merā āārīnikōāgukumi. ¹⁷ Īgū Ōāgū deyomarīgū mūsārē diayemarē masīmakū irigū āārīmi. I ūmū marā yure b̄remumerā gapū ĩgūrē masībema. Irasirirā ĩgūrē bokatīrīñēāmasībema. Īgū mūsā merā āārīmi. Irasū āārīmakū, mūsāguere āārīnikōāgukumi. Irasirirā ĩgūrē masīa. ¹⁸ Yū mūsārē béowāgābirikoa. Mūsā merāta āārīgū aarigukoa doja. ¹⁹ Mērōgā d̄uyāa yū waaburo. Yū waadero p̄r̄r̄, i ūmū marā yure b̄remumerā neō ĩābirikuma. Mūsā gapū yure ĩārākoa. Yū okāa. Irasirirā mūsāde okarākoa. ²⁰ Yū aariburin̄rē yū, Yūp̄r̄ merā suḡta āārīrīrē masīrākoa. Irasū āārīmakū, mūsā yū merā āārīrīrē, yū mūsāguere āārīrīrē masīrākoa. ²¹ Yū dorerire masīgū irire irigū yure maīgūta āārīmi. Yūp̄r̄ yure maīgūrē maīgukumi. Yūde ĩgūrē maīgukoa. Īgūrē yaamarē ōārō masīmakū irigukoa, ārīmi Jesús.

²² Īgū irasū ārīmakū, gajigū Judas wāikugū Jesúre sērēñami. Judas Iscariote meta āārīmi.

—Gūa Op̄r̄, ¿nasirigū gūa ditare mū āārīrikurire masīmakū irigukuri? ¿Nasirigū i ūmū marā gapure irire masīmakū iribirikuri?

²³ Jesús ĩgūrē ārīmi:

—Yure maīgū yū dorerire irigukumi. Yūp̄r̄ ĩgūrē maīgukumi. Yūp̄r̄, irasū āārīmakū yū ĩgū merā āārīrā aarirākoa. ²⁴ Yure maībi gapū yū dorerire iribemi. Yū mūsārē wereri, yaa werenírī āārībea. Yūp̄r̄ yure iriudiya gapū werenírī āārā.

²⁵ Yū mūsā merā āārīgū, i āārīpererire mūsārē werea. ²⁶ Yū sērēmakū, Yūp̄r̄ Ōāgū deyomarīgūrē mūsāguere iriugukumi. Irasirigū Ōāgū deyomarīgū mūsārē iritamubu āārīsīā, āārīpererire buegukumi.

Āārīpereri y_u m_usārē weredeare gūñamakū irig_ukumi.

²⁷ Y_u m_usārē siñajārī merā āārīmakū irig_ukoa. Y_u siñajārī merā āārīgú irirosū m_usādere siñajārī merā āārīmakū irig_ukoa. Y_u m_usārē siñajārī merā āārīmakū iriri, i ūm_uma irirosū āārībea. Buro gūñarik_u, gūibirikōāka! ²⁸ Y_u m_usārē: “Waa, dupaturi m_usā merāta āārīgú aarig_ukoa doja”, ārī weremakū péb_u m_usā. Y_up_u y_u nemorō āārīmi. Irasirirā ĩgū p_urogue y_u waaburire pédero p_ur_u, m_usā y_ure diaye maīrā, m_usyari merā āārīboayo. ²⁹ Y_u m_usārē ire wereyug_u iriab_u. Irasirirā ire keoro waamakū, y_u m_usārē weredeare: “Diayeta g_uare weremi”, ārī b_uremurākoa.

³⁰ I ūm_u marārē doreg_u ñegū āārīmi. ĩgū aaribu yámi. Irasirig_u y_u m_usārē mérōgā werenínemog_ura. ĩgū y_ure neō doremasībemi. ³¹ Y_u, Y_up_u gap_ure maīa. Irasirig_u ĩgū y_ure doreri gap_ure yáa, y_u ĩgūrē maīrērē i ūm_u marārē masīburo, ārīgū. Wāgānugāka! Náka waarā! ārīmi Jesús.

15

Jesús iguida keori merā werede

¹ Jesús keori merā g_uare āsū ārī weremi:

—Y_u diayeta iguida irirosū āārā. Y_up_u iridare koreg_u irirosū āārīmi. ² Yaarā iridama d_up_uri irirosū āārīma. Y_up_u iguidare koreg_u d_uka marīrī d_up_urire ditibéog_u irirosū yámi. Gaji d_ukak_uri d_up_uri gap_ure ditiwea āmugú irirosū yámi d_ukak_unemoburo, ārīgū. ³ M_usā y_u were-deare b_uremurā āārā. Irasirig_u Y_up_u m_usārē ñerī

opamerã ããrĩmakũ irisiami. ⁴ Y_H merã õãrõ ããrĩka! Irasirig_H m_Hsãguere õãrõ ããrĩníkõãg_Hkoa. Su iguidama d_Hp_H iridaguere marĩrõ iri d_Hp_H seyaro dukak_Hbirikoa. I irirosũta y_H merã õãrõ ããrĩmerã neõ õãrĩ d_Hka sĩbiri d_Hp_Hri irirosũ ããrĩma.

⁵ Y_H iguida irirosũ ããrã. M_Hsã yaarã iridama d_Hp_Hri irirosũ ããrã. Y_H merã õãrõ ããrĩnĩrãno, y_Hde ãg_Hsãguere õãrõ ããrĩnĩmakũ, ãg_Hsã õãrõ dukak_Hri d_Hp_Hri irirosũ ããrĩma. M_Hsã y_H merã õãrõ ããrĩmerã, õãrĩrẽ neõ irimasĩbea. ⁶ Y_H merã õãrõ ããrĩmerã ditibéodea d_Hp_Hri bojegue ñãĩ oyanĩrĩ d_Hp_Hrire sea, peamegue soebéoro irirosũ ããrĩrãkuma.

⁷ M_Hsã y_H merã õãrõ ããrĩnĩrã, y_H buerire kãtimerã, m_Hsã gããmerĩnorẽ Y_Hp_Hre: “Sĩka!” ãrĩ sãrẽmakũ, sãg_Hkumi. ⁸ M_Hsã wãri õãrĩ dukak_Hri d_Hp_Hri irirosũ ããrĩmakũ ããrã, gajirã masaka Y_Hp_Hre: “Õãtarig_H ããrĩmi”, ãrĩ masĩrãkuma. Irasirirã m_Hsã wãri õãrĩ irirã, diayeta y_H buerã ããrĩrĩrẽ gajirãrẽ masĩmakũ yãa. ⁹ Y_Hp_H y_Hre maĩrõsũta y_Hde m_Hsãrẽ maĩa. Irasirirã y_H m_Hsãrẽ maĩg_H merã ããrĩnĩka, y_H maĩrĩrẽ masĩmurã! ¹⁰ Y_H, Y_Hp_H y_Hre maĩg_H dorerire irig_H, ãg_H merã õãrõ ããrĩníkõãa. Irasũta m_Hsãde y_H dorerire irirã, y_H m_Hsãrẽ maĩg_H merã õãrõ ããrĩníkõãa.

¹¹ Ire m_Hsãrẽ werea m_Hsã y_H merã _Hs_Hyaburo, ãrĩg_H. Irasirirã _Hs_Hyari opatarirãkoa. ¹² Y_H doreri ãsũ ãrã. Y_H m_Hsãrẽ maĩrõsũta gãme maĩka! ¹³ Sug_H masaka ãg_H merãmarãrẽ boabosag_H, gajirã nemorõ ãg_Hsãrẽ maĩmi. ¹⁴ M_Hsã y_H dorerire irirã y_H merãmarã ããrã. ¹⁵ Dapagorare y_H m_Hsãrẽ: “Y_Hre moãboerã ããrã”, ãrĩbirikoa. Moãboerã ãg_Hsã op_H

iririre masībirikuma. Y_u gap_u Y_up_u y_ure were-deare m_usārē werepeob_u. Irasirig_u m_usārē: “Y_u merāmarā”, ārā. ¹⁶ M_usā y_ure beyebirib_u. Y_u gap_u m_usārē beyeb_u wári oārīrē irirā waaburo, ārīgū. M_usā oārī iriri, oārī d_uka neō boabiri irirosū āārā. Irasirirā m_usā y_ure b_uremumakū, Y_up_u m_usā y_u wāi merā īgūrē sērērōsūta m_usārē sīgukumi. ¹⁷ Y_u m_usārē dorea. M_usā basi gāme maīka!

I ūm_u marā Jesúre, īgūyarārē iāturiburire werede

¹⁸ I ūm_u marā m_usārē iāturimakū iārā, y_ure iāturipurorideare masīka! ¹⁹ M_usā diayeta i ūm_u marā āārīmakū, īgūsā merāmarārē maīrōsūta m_usādere maībukuma. Y_u m_usārē i ūm_u marā watopegue āārīrārē beyeb_u. Irasirirā i ūm_u marāgora āārībea. M_usā īgūsā irirosū āārībirimakū iārā, i ūm_u marā m_usārē iāturima. ²⁰ Y_u m_usārē ārīdeare gūñaka! “Neō sug_u moāboerimasū, īgū op_u nemorō āārībirikumi”, ārīb_u. īgūsā y_ure ñerō irirā, m_usādere ñerō irirākuma. Y_u buerire pérā, m_usā bueridere pérākuma. ²¹ I ūm_u marā y_ure iriudire masībema. Irasirirā m_usā y_ure b_uremumakū iārā, m_usārē āārīpereri ñerī irirākuma.

²² Y_u īgūsārē wereg_u aaribirimakū, neō ñerī iridea wajare opabiribukuma. Dapagorare y_u īgūsārē weredero p_ur_u: “Ñerī iridea wajare opabea g_u”, ārīmasībema. ²³ Y_ure iāturig_u Y_up_udere iāturimi. ²⁴ Y_u, Y_up_u turari merā iri īmugū, gajirā neō iribirideare irib_u. Y_u īgū turari merā iri īmubirimakū, neō waja opabiribukuma. īgūsā y_u iri īmurīrē iāma. Irire iādero p_ur_u, y_ure, Y_up_udere iāturima. ²⁵ I iāturiri, Marīp_uya werenírī gojadea pūgue gojaderosūta keoro waaró yāa. Āsū

ãrĩ gojasũdero ããrĩbú: “Ígũsã yũre: ‘Ñerõ yámi’, ãrĩmasĩbirikererã, ãaturima”, ãrĩ gojasũdero ããrĩbú.

²⁶ ’Oãgũ deyomarĩgũ, mũsãrẽ iritamugũ aarigũkumi. Ígũ mũsãrẽ diayema ããrĩrĩrẽ masĩmakũ irigũkumi. Yũ Ígũrẽ Yũpũ merã ããrĩgũrẽ mũsãrẽ iriugũkoa. Ígũ yaamarẽ weregũkumi mũsãrẽ. ²⁷ Yũ mũsãrẽ buerũrorimakũgueta yũ merã ããrĩbú. Irasirirã mũsãde yaamarẽ wererãkoa, ãrĩmi Jesús.

16

¹ Jesús gũare ãsũ ãrĩnemomi doja:

—Yũ mũsãrẽ irire wereabu, yũre piribirikõãburo, ãrĩgũ. ² Judío masaka ígũsã nererĩ wiirigue mũsã ããrãnerãrẽ béowiurãkuma. Gajipoe gajirã mũsãrẽ wẽjërã: “Marĩpũ gããmerĩrẽ yáa”, ãrĩ gũñarãkuma. ³ Yũre, Yũpũdere masĩmerã ããrĩsĩã, irasirirãkuma. ⁴ Yũ irire werea mũsã, ígũsã irasirimakũ ããrã: “Jesús gũare irireta weremĩ”, ãrĩ gũñaburo, ãrĩgũ.

Jesús, Oãgũ deyomarĩgũ iririmarẽ weredea

’Yũ neõgorague mũsã merã ããrĩsĩã, ire werebiribũ. ⁵ Dapagorare yũre iriudi pũroque waagũkoa. Yũ mũsãrẽ ire werekeremakũ, neõ sugũ yũre: “¿Noógue waagũkuri?” ãrĩ sërẽñabea. ⁶ Irasirirã yũ waaburire weremakũ pérã, yũ waaburo gapũre sërẽñabirisĩã, bũro bũjawererĩ merã ããrã. ⁷ Diayeta mũsãrẽ werea. Yũ waadero pũũ, õãrokoa mũsãrẽ. Yũ waabirimakũ, Oãgũ deyomarĩgũ mũsãrẽ iritamubu aaribiribukumi. Yũ iroque waagũ, ígũrẽ mũsãrẽ iriugũkoa, mũsã merã ããrĩnĩkõãburo, ãrĩgũ. ⁸ Ígũ aarigũ, i ãmũ

marārē ĩgūsā ñerō irirā āārĩrĩrē, yu diayema irigu āārĩrĩrē, ĩgūsā ñerō iridea waja Marĩpu ĩgūsārē wajamoāburire masĩmakū irigukumi. ⁹ ĩgūsā yure buremubirisĩā, ñerā āārĩma. ¹⁰ Yu, Yupu pũrogue waamakū, musā yure ĩānemobirikoa. Yu irogue waamakū, Ōāgū deyomarĩgū aarigukumi, i ũmu marārē yu diayema irigu āārĩrĩrē masĩmakū iribu. ¹¹ I ũmu marārē doregu ñegū ĩgūsārē ñerĩ iridoreri waja, Yupu ĩgūrē wajamoādoresiami. Irasirigu Ōāgū deyomarĩgū aarigū, ĩgūsārē Yupu ĩgūrē wajamoādoredeare masĩmakū irigukumi.

¹² Wári āārā musārē yu wereburi. Dapagorare yu ire weremakū, musā pémasĩbiribukoa. ¹³ Ōāgū deyomarĩgū gapu aarigukumi. ĩgū musārē diayema āārĩrĩrē masĩmakū irigukumi. Irasirigu musārē i āārĩpererire buegukumi. ĩgū gāamerō werebirikumi. Yupu ĩgūrē weredorerire, pũrugue waaburidere musārē weregukumi. ¹⁴ Yu ĩgūrē wererire pédeare musārē masĩmakū irigu, yu ōārō āārĩrĩrē masĩmakū irigukumi. ¹⁵ Āārĩpereri Yupu opari, yaa āārā. Irasirigu yu musārē: “Ōāgū deyomarĩgū musārē yaamarē masĩmakū irigukumi”, ārābu.

Bujawerenerā, usuyari merā āārĩburire weredea

¹⁶ Mérōgā pũru musā yure ĩānemobirikoa. Yoaweyaripoe pũru yure ĩārākoa doja. I Yupu pũrogue waadero pũru, irasū waarokoa, ārĩmi.

¹⁷ ĩgū irasū ārĩmakū pérā, gũa surāyeri āsū ārĩ gāme werenĩbu:

—¿Naásū ārĩduaro irikuri ĩgū irasū ārĩrĩ? ĩgū marĩrē: “Mérōgā pũru musā yure ĩānemobirikoa.

Yoaweyaripoe pꝛꝛꝛ ꝑꝛꝛe ããrãkoa doja”. Ire ãrĩ odo: “I Yꝛꝛꝛ ꝑꝛꝛogꝛꝛe waadero pꝛꝛꝛ, irasũ waarokoa”, ãrĩmi. ¹⁸ Ìgũ marĩrẽ: “Mérõgã pꝛꝛꝛ”, ãrĩmakũ, ¿naásũ ãrĩduaro irikuri? Ìgũ irasũ ãrĩrĩrẽ marĩ pémasĩbea, ãrĩbꝛꝛ.

¹⁹ Jesús ìgũrẽ gꝛꝛa sêrẽñaduare masĩkõãmi. Irasirigu gꝛꝛare ãrĩmi:

—Yꝛꝛ mꝛsãrẽ: “Mérõgã pꝛꝛꝛ mꝛsã ꝑꝛꝛe ããnemobirikoa. Yoaweyaripoe pꝛꝛꝛ ꝑꝛꝛe ããrãkoa doja”, ¿ãrĩ wererire gãme sêrẽñarã yãri? ²⁰ Diayeta mꝛsãrẽ werea. Yꝛꝛ boamakũ ããrã, bꝛꝛo bꝛꝛjawereri merã orerãkoa. I ãmꝛꝛ marã ꝑꝛꝛe bꝛꝛemumerã gapꝛꝛ usꝛyari merã ããrĩrãkuma. Mꝛsã bꝛꝛjawererã, pꝛꝛꝛ usꝛyarãkoa. ²¹ Æsũ ããrã. Nomeõ majĩgũ kõãburo dupiyurogã, igore pũrĩrĩrẽ bꝛꝛjawereri merã gũñakumo. Majĩgũgã deyoadore ããgõ, usꝛyakumo. Igore pũrĩadeare gũñanemobirikumo. ²² Mꝛsãde irasũta dapagorare bꝛꝛjawereri merã ããrã. Pꝛꝛꝛ ꝑꝛꝛ mꝛsãrẽ dupaturi ããgũ aarigũkoa. Yꝛꝛ irasirimakũ ããrã, mꝛsã usꝛyari opatarirãkoa. Mꝛsã irasũ usꝛyari merã ããrĩmakũ, gajirã mꝛsãrẽ bꝛꝛjaweremakũ irimasĩbirikuma.

²³ 'Irinãrẽ ꝑꝛꝛe neõ sêrẽñabirikoa. Diayeta mꝛsãrẽ werea. Mꝛsã ꝑꝛꝛe bꝛꝛemumakũ ããgũ, Yꝛꝛꝛ ããrĩpereri mꝛsã ꝑꝛꝛ wãĩ merã ìgũrẽ sêrẽrĩrẽ pégꝛꝛ, mꝛsã sêrẽrõsũta sīgũkumi. ²⁴ Iro dupiyurogꝛꝛe mꝛsã ꝑꝛꝛ wãĩ merã Yꝛꝛpꝛꝛe neõ sêrẽbiribꝛꝛ. Dapagorare ꝑꝛꝛ wãĩ merã ìgũrẽ sêrẽka! Mꝛsã irasũ sêrẽmakũ, mꝛsã sêrẽrõsũta sīgũkumi. Irasirirã usꝛyari opatarirãkoa.

Jesús i ãmꝛꝛ marã ñerãrẽ tarinũgãdeare weredeã

25 'Y_u keori merã m_usãrẽ wereabu. P_ur_u keori merã werebirikoa. Irasirirã, Y_up_uyamarẽ y_u wererire õãrõ pémasĩrãkoa. 26 M_usã Y_up_uyamarẽ õãrõ pémasĩrĩnarẽ y_u wãĩ merã ãgũrẽ sërẽrãkoa. Irasũ ãrĩgũ: “M_usãya ããrĩburire y_u ãgũrẽ sërẽbosagukoa”, ãrĩgũ meta yáa. 27 Y_up_u m_usãrẽ maĩmi. Irasirirã m_usã y_u wãĩ merã m_usã basi ãgũrẽ sërẽrãkoa. M_usã y_ure maĩa. Irasũ ããrĩmakũ m_usã y_ure: “Marĩp_u p_urogue ããrĩdi, ãgũ iriudi ããrã”, ãrĩ b_uremua. 28 Y_u, Y_up_u p_urogue ããrĩdi, i ãm_uguere aaribú. Dapagorare i ãm_ugue ããrãdi, Y_up_u p_urogue waagukoa doja, ãrĩmi Jesús.

29 ãgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, g_ua ãgũ buerã ãgũrẽ ãrĩb_u:

—Dapagorare keori merã m_u g_uare werebea. Irasirirã m_u wererire pémasĩa. 30 Dapagorare g_ua masĩa. M_u ããrĩpererire masĩpeokõaa. Gajirã m_urẽ sërẽñabirikeremakũ, ãgũsã gũñarĩgue sërẽñad_uarire m_u masĩa. Irasirirã: “Marĩp_u p_urogue ããrĩdi, ãgũ iriudi ããrã”, ãrĩ b_uremua, ãrĩb_u.

31 Jesús g_uare ãrĩmi:

—¿Dapagorare b_uremurĩ? 32 Mérõgã d_uyáa, m_usã y_ure béowãgãburo. M_usãya wiirigue waasiri, y_ure suguta dujamakũ irirãkoa. M_usã irasirikeremakũ, Y_up_u gap_u y_u merã ããrĩmi. Irasirig_u y_u suguta ããrĩbea. 33 M_usã y_u merã õãrõ siñajãrĩ opaburo, ãrĩgũ, m_usãrẽ i ããrĩpererire wereabu. M_usã i ãm_ugue ããrĩripoe i ãm_u marã m_usãrẽ ñerõ tari-makũ irirãkuma. ãgũsã irasirikeremakũ, y_u merã gũñaturaka! Y_u i ãm_u marã ñerãrẽ tarin_ugãdigue ããrã. Irasirirã y_u merã gũñatura usayaka! ãrĩmi Jesús.

17

Jesús Igũ buerāya āārīburire Marīp̄ure sērēbosadea

¹ Jesús irasũ ārī odo, ũmugasigue ĩāmu, ĩgũ Pagure āsũ ārīmi:

—Aḡ, dapagorare mḡ ārīderosũta yure waaburi ejasiāa. Irasirigḡ masakare yḡ mḡ magũ, mḡ iriudi āārīrīrē ĩmuka! Mḡ irasirimakũ, yḡ mḡ turagḡ, mḡ ōāgũ āārīrīrē ĩgũsārē ĩmugḡkoa. ² Mḡ yure masaka āārīpererārē doregḡ p̄ibḡ, mḡ yure sīnerārē ũmugasigue perebiri okari opamakũ iridoregḡ. ³ Masaka mḡ diayeta Marīp̄u sugḡ āārīgũ āārīrīrē, irasũ āārīmakũ yḡ Jesucristo mḡ iriudi āārīrīrē masīrā, ũmugasigue perebiri okari opamurā āārīma.

⁴ 'I ũmugure mḡ yure iridoredeare yḡ iriyuwarikḡbḡ. Irasirigḡ i ũmḡ marārē mḡ turagḡ, ōāgũ āārīrīrē ĩmubḡ. ⁵ Aḡ, mḡ i ũmḡrē iriburo dupiyuro yḡ mḡ merā ōārō āārībũ. Mḡ āārīrikurire opabḡ. Irasirigḡ dapagorare mḡ āārīrōgue yḡ mḡ merā ōārō āārīmakũ mḡrārōta irika!

⁶ 'Mḡ yure sīnerārē i ũmḡ marā watope āārīrārē beyenerārē mḡ āārīrikurire masīmakũ iribḡ. Mḡ yure sīnerā mḡyarā āārīma. Mḡ dorerire irima.

⁷ Dapagorare masīma. Āārīpereri yḡ opari, mḡ yure sīdea āārā. ⁸ Mḡ yure weredoredeare ĩgũsārē werebḡ. Yḡ wererire pérā, bḡremuma. Yḡ diayeta mḡ p̄uro āārīdi āārīrīrē masīma. Yḡ mḡ iriudi āārīrīrē: “Diayeta āārā”, ārī bḡremuma.

⁹ 'Yḡ ĩgũsāya āārīburire sērēbosāa. Gajirā i ũmḡ marā yure bḡremumerāya āārīburi gapure sērēbosabea. Yure bḡremurā mḡ yure sīnerā mḡyarā āārīma. Irasirigḡ ĩgũsāya āārīburire

sērēbosáa. ¹⁰ Āārīpererā yaarā, m̄yārā āārīma. Irasirirā m̄yārāde, yaarā āārīma. Īgūsā yaarā āārīsīā, ȳm̄ ōārō āārīrik̄urire masakare masīmakū yāma.

¹¹ 'Ȳm̄ i ūm̄guere dujabirikoa. M̄m̄ ȳre s̄nerā gap̄m̄ i ūm̄guere dujarākuma. Ām̄, m̄m̄ ōāgū āārā. M̄m̄ wāī merā m̄m̄ turari merā Īgūsārē koreka, marī suḡm̄ āārīnīrōsūta Īgūsāde suro merā āārīnīkōāburo, āārīgū. ¹² Ȳm̄ i ūm̄guere m̄m̄ ȳre s̄nerā merā āārīgū, m̄m̄ turari merā Īgūsārē ōārō koreb̄m̄. Neō suḡm̄ dederibirima. Suḡm̄ta peamegue waadederibu āārīmi. M̄m̄ya werenīrī gojadea pūgue āārīderosūta iri irasū waab̄m̄.

¹³ 'Dapagorare ȳm̄ m̄m̄ p̄rogue waabu yāa. Ȳm̄ waaburi dupiyuro i ūm̄gue āārīgū i āārīpererire ȳre b̄remurārē werea, Īgūsāde ȳm̄ irirosūta m̄m̄yari opatariburo, āārīgū. ¹⁴ M̄m̄ya kerere Īgūsārē wereb̄m̄. Ȳm̄ i ūm̄m̄m̄ āārībea. Irasirirā ȳre b̄remurāde i ūm̄m̄ marā irirosū āārībema. Irasirirā i ūm̄m̄ marā ȳre ĩāturirosūta ȳre b̄remurādere ĩāturima. ¹⁵ Ȳm̄ m̄urē: “Ȳre b̄remurārē i ūm̄urē āīaka!” āārī sērēbea. Āsū gap̄m̄ āārī sērēa. Īgūsārē ōārō koreka, wātī űerī iridorerire pēbirikōāburo, āārīgū! ¹⁶ Ȳm̄ i ūm̄m̄m̄ āārībea. Irasirirā ȳre b̄remurāde i ūm̄m̄ marā irirosū āārībema. ¹⁷ M̄m̄ya kere diayema āārā. Irasiriḡm̄ iri merā Īgūsārē m̄m̄ dorerire irirā āārīmakū irika! ¹⁸ M̄m̄ ȳre m̄m̄ya kerere i ūm̄m̄ marārē weredoreḡm̄ iriuderosūta ȳre b̄remurārē m̄m̄ya kerere i ūm̄m̄ marārē weredoreḡm̄ iriua. ¹⁹ Īgūsāya āārīburire m̄m̄ dorerire iriḡm̄ yāa, Īgūsāde diayeta m̄m̄ dorerire iriburo, āārīgū.

20 'Y_u ĩgŭsāya āārīburi ditare sērēbosabea. ĩgŭsā m_{ya} kere wererire pérā, gajirāde y_{re} b_uremurākuma. Irasirig_u y_u ĩgŭsāya āārīburi dere sērēbosáa. 21 Y_u irire sērēbosáa, y_{re} b_uremurā āārīpererā suro merā āārīburo, ārīgŭ. A_u, m_u y_uguere ōārō āārā. Y_u m_u merā āārā. Irasirirā marī āārīrōsŭta ĩgŭsā marī merā ōārō āārīburo. ĩgŭsārē suro merā āārīmakŭ irika, i ũm_u marā y_u m_u iriudi āārīrērē b_uremuburo, ārīgŭ! 22 M_u āārīrikurire y_{re} sīb_u. Irasirig_u ĩgŭsārē y_u irirosŭ āārīrikamakŭ irib_u, y_u m_u merā sug_u āārīrōsŭta ĩgŭsāde suro merā āārīburo, ārīgŭ. 23 Y_u ĩgŭsāguere āārā. M_u y_uguere āārā. Marī ĩgŭsā merā āārā, ĩgŭsā diayeta suro merā āārīburo, ārīrā. ĩgŭsā suro merā āārīmakŭ ĩārā, i ũm_u marā y_u m_u iriudi āārīrērē, m_u y_{re} maīrōsŭta y_{re} b_uremurārē maīrērē masīrākuma.

24 'A_u, m_u i ũm_urē iriburo dupiyuro y_{re} maīb_u. Irasirig_u m_u āārīrikurire y_{re} sīb_u. Y_{re} m_u sīnerārē y_u āārīburogue y_u merā āārīmakŭ gāāmea m_u y_{re} āārīrikuri sīdeare masīburo, ārīgŭ. 25 A_u, m_u keoro irig_u āārā. I ũm_u marā y_{re} b_uremumerā m_urē masībema. Y_u gap_u m_urē masīa. Y_{re} b_uremurā y_u m_u iriudi āārīrērē masīma. 26 M_u āārīrikurire ĩgŭsārē masīmakŭ irib_u. Y_u ĩgŭsāguere āārīgŭ m_urē irasŭ masīmakŭ iriníkōāg_ukoa, m_u y_{re} maīrōsŭta ĩgŭsāde gāme maīburo, ārīgŭ, ārīmi Jesús.

18

Jesúre peresu ñeãwãgãdea

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

1 Jesús ĩgũ Pagure sērē odoadero pũru, gua ĩgũ buerã merã Jerusalērē wiri, Cedrón wãĩkũri ũmayuridijari mārē taribuja, olivos wãĩkũri yuku otederogue waami. 2 Iro dupiyuro wári Jesús irogue guare siiuwãgãnami. Irasirigu Judas Jesúre ĩãturirãguere ĩgũrē ĩmubu irore masĩmi. 3 Jesús gua merã irogue ejadero pũru, Judas subu surara merã aarimí. Gajirã surara Marĩpũya wiire korerãde ĩgũ merã aarimá. ĩgũsã paía oparã, fariseo bumarã iriunerã surara ããrĩmá. ĩgũsã mojõkũri merã, sããgoriduparu, sããgori tururi merã aarimá. 4 Jesús ĩgũrē waaburire masĩsiami. Irasirigu, ĩgũsã ĩgũ puro ejarimakũ, bokatĩrĩ sērēñami:

—¿Noãrē ãmarĩ mũsã?

5 ĩgũrē yũjuma:

—Jesús Nazaretmũrē ãmáa.

Jesús ĩgũsãrē ãrĩmi:

—ĩgũta ããrã yũ*.

Judas Jesúre wẽjẽduarãguere ĩgũrē ĩmubu surara merã ããrĩmí. 6 Jesús: “ĩgũta ããrã yũ”, ãrĩmakũ pérã, duusirimawãgã, yebague meémejãkõãma. 7 Jesús ĩgũsãrē dupaturi sērēñami doja:

—¿Noãrē ãmarĩ mũsã?

ĩgũrē yũjuma:

—Jesús Nazaretmũrē ãmáa.

* **18:5** Exodo 3.13-15: Iripoegue Moisés Marĩpũre sērēñadi ããrĩmí: “Israel bumarã yũre: ‘¿Mũ iriudi wãĩ naásũ ããrĩrĩ?’ ãrĩ sērēñamakũ, ¿naásũ ãrĩ weregũkuri?” Marĩpũ ĩgũrē ãsũ ãrĩdi ããrĩmí: “Yũ wãĩ ‘YO SOY EL QUE SOY’ ããrã. Irasirigu Israel bumarãrē ãsũ ãrĩ wereka: ‘YO SOY yũre mũsãguere weredoregũ iriumi’, ãrĩka!” ãrĩdi ããrĩmí. “YO SOY EL QUE SOY”, ãrĩrõ: “Yũ ããrĩnĩgũta ããrã, o ĩgũta ããrã yũ”, ãrĩduaro yáa.

⁸ Jesús ìgūsārē ārīmi:

—Y_u m_usārē: “Y_u ìgūta āārā”, ārī weresiab_u. Y_ure āmarā, ìsā y_u merāmarārē waadoreka!

⁹ Ìgū: “Y_up_u y_ure sīnerārē neō sug_ure dedeubirib_u”, ārīdeare keoro waaburo, ārīgū, irire irasū ārīmi. ¹⁰ Ìgūsā Jesúre ñeāmura irimakū ìāgū, Simón Pedro sareri majīrē opag_u tūāwea āi, paia op_ure moāboeg_ure Malco wāikug_ure diaye gap_uma gāmpūrē dítítá dijukōāmi. ¹¹ Jesús gap_u Pedrorē ārīmi:

—M_uya sareri majīrē duripika! Y_up_u y_ure ñerō taridorederosūta ñerō tarig_ura, ārīmi.

Jesúre paia op_u p_urogue āiadea

(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54; Jn 11.49-50)

¹² Ìgū irasū ārīmakū, surara, ìgūsā op_u, Marīp_uya wiire korerā surara Jesúre ñeā, s_uama. ¹³ S_ua odo, ìgūrē Anás wāikug_uya wiig_ue āiwāgāp_urorima. Anás, Caifás wāikug_u máñekū āārīmí. Caifás iri bojorire paia op_u āārīmí. ¹⁴ Ìgūta iro dupiyuro judío masaka oparārē: “Sug_uta masak_u marī judío masakaya āārīburire boabosamakū ōārokoa”, ārīdi āārīmí.

Pedro Jesúre masīkereg_u: “Masībea”, ārīdea

(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)

¹⁵ Ìgūsā Jesúre āiāmakū, y_u, Simón Pedro merā Jesúre yoaweyarogue ìāt_uyab_u. Paia op_u y_ure masīmi. Irasirig_u y_u Jesúre ìāt_uyawāgā, paia op_uya wii makāp_uroma yebague ñajāb_u. ¹⁶ Pedro gap_u iri wii t_uro ñajāri makāp_urogue dujanugāmi. Ìgū iro dujanugāmakū ìāgū, y_u iri makāp_uro korego

merã werení, Pedrore siiu ñajãbu. ¹⁷ Ñgũ ñajãmakũ, makãpuro korego Pedrore sêrêñamo:

—¿Mũ sîi buerã merãmu ããrîberi?

Pedro igore ãrîmi:

—Ããrîbea yũ.

¹⁸ Yũsagorabu. Irasirirã iri wii moãboerimasã, surara merã Ñgũsã peame diudeame turo sũma níma. Pedrode Ñgũsã purota sũma ními.

Paía opũ Jesúre sêrêñadea

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

¹⁹ Paía opũ Anás Jesúre sêrêñayupũ:

—¿Noã ããrîrî mũ buerã? ¿Ñeénorê Ñgũsãrê bueri? ãrîyupũ. ²⁰ Jesús Ñgũrê yũjuyupũ:

—Yũ ããrîpererã péurogue buebũ. Marî judío masaka nerêrî wiirigue, irasũ ããrîmakũ Marîpuya wiiguedere masaka nerêrôgue buebũ. Gajirogue durisîã, neõ buebiribu. ²¹ ¿Nasirigu yũre sêrêñarî? Yũ buerire sêrêñadũagu, yũre pénerãrê sêrêñaka! Ñgũsã yũ weredeare masîma, ãrîyupũ.

²² Ñgũ irasũ ãrîmakũ pégu, Marîpuya wii koregu surara Ñgũ mojõ merã Jesúya diapure pá, Ñgũrê ãrîyupũ:

—¿Nasirigu irasũ yũjuri paía opure? Irasũ ãrîbita Ñgũrê!

²³ Jesús Ñgũrê yũjuyupũ:

—Yũ ñerõ werenímakũ: “Ñeéno wereníã”, ãrîka yũre! Yũ diayema gapure keoro weremakũ, ¿nasirigu yũre pári?

²⁴ Jesús irasũ ãrãdero purũ, Anás Ñgũrê Ñgũsã sũadire paía opũ Caifás purogue iriuyupũ.

*Pedro Jesúre masĩkeregũ, dupaturi: “Masĩbea”,
ãrĩdea*

(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

²⁵ Irasiriripoe Simón Pedro peame turota sũma níkõãmakũ ãrã, iro ããrĩrã ãgũrẽ sêrẽñama:

—¿Mũ sũ buerã merãmũ meta ããrĩrĩ?

Pedro ãgũsãrẽ ãrĩmi:

—Ããrĩbea yũ.

²⁶ ãgũ irasũ ãrãdero pũrũ, sugũ paía opũre moãboegũ Pedro ãgũya gãmipũ dititãdiyagũ Pedroro ãrĩmi:

—Yũ olivos otederogue mũ ãgũ merã ããrĩmakũ ããbũ.

²⁷ Pedro dupaturi: “Ããrĩbea, ãgũ merã ããrĩbirabu”, ãrĩmi. Irire ãrĩripoeta, ãgãbo weremi.

Pilato Jesúre sêrẽñadea

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

²⁸ Pũrũ Jesúre Caifaya wii ããrãdire Pilato pũroque ãããma. Boyoripoe ããrĩbũ. Pilato romanomũ judío masakare doregũ ããrĩmĩ. Jesúre ãgũ pũroque ãããrã, ãgũya wiiguere ñajãbirima. “Marĩ judío masaka, ãgũ judío masakũ ããrĩbiya wiiguere ñajãrã, marĩ dorerire tarinũgãbukoa. Irasirirã pascua bosenu baaburire baabiribukoa”, ãrĩ gũñama. ²⁹ ãgũsã ñajãbirimakũ ããgũ, Pilato ãgũsã merã werenĩgũ wiririmi. ãgũsãrẽ sêrẽñami:

—¿Neenorẽ iriari ã, mũsã yũre wajamoãdorerã aarimakũ?

³⁰ ãgũsã Pilatore ãrĩma:

—Ñĩ ñerĩ iribirimakũ, mũrẽ wiarã aaribiri-boakuyo.

³¹ ãgũsã irasũ ãrĩmakũ, Pilato ãrĩmi:

—Āiaka! Mũsārē doreri ārīrōsūta mũsā basi ĩgūrē wajamoāka!

Īgūsā ĩgūrē ārīma:

—Gua judío masaka sugure mu guare: “Wějēka!” ārīrō marīrō wějēmasībea.

³² Īgūsā irire irasū ārīrā, Jesúre ĩgū curusague boaburire iro dupiyuro weredeia keoro waamakū irima†. ³³ Īgūsā irasū ārīmakū pégu, Pilato wiigue gāmenugā ñajāa, Jesúre siiu, sērēñayurũ:

—¿Mũta judío masaka Opũ āārīrī?

³⁴ Jesús ĩgūrē ārīyurũ:

—¿Mu basi gũñarō merā yure irasū sērēñarī, o gajirā mūrē yaamarē wereari?

³⁵ Pilato ĩgūrē ārīyurũ:

—Yũ judío masakũ meta āārā. Mũya nikū marā judío masaka, irasū āārīmakū paía oparā mūrē oō yũ pũroque āijama. ¿Ñéenorē iriari mu?

³⁶ Jesús ārīyurũ:

—Yũ Opũ āārīrī, i ũmũma āārībea. I ũmũma āārīmakū, yaarā gāmekēābukuma, judío masaka yure ñeā, peresu iribirikōāburo, ārīrā. Yũ Opũ āārīrī, gajiroguema āārā.

³⁷ ĩgū irasū ārīmakū pégu, Pilato ĩgūrē ārīyurũ:

—¿Mu irasū ārīgũ: “Opũ āārā”, ārīrī?

Jesús ĩgūrē ārīyurũ:

—Mu ārīrōsūta Opũ āārā. Yũ deyoabu i ũmũ marāguere diayemarē werebu. Āārīpererā diayema āārīrīrē péduarā, yũ wererire péma.

† **18:32** Judío masaka sugũ ñerō irigure ũtäyeri merā dea wějēnerā āārīmá ĩgūrē wajamoārā. Romano masaka gapũ ĩgūrē wajamoārā, curusague pábiatú wějēnerā āārímá.

³⁸ Īgũ irasũ ārĩmakũ, Pilato ĩgũrẽ ārĩyupũ:
—¿Ñeéno āārĩrĩ diayema?

Judío masaka Pilatore: “Jesúre wějěka!” ārĩ dore-dea

(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

Irasũ ārĩ odo, Pilato judío masaka oparã merã werenígũ wiriri, ĩgũsãrẽ ārĩmi doja:

—Ĩrẽ neõ ñerĩ iridea máa yũ ĩãmakũ. ³⁹ Bojorikũ pascua bosenu āārĩmakũ, mũsã irinarõsũta sugũ peresu āārĩgũrẽ yũre wiudorea. ¿Mũsã judío masaka Opũre mũsãrẽ wiumakũ gããmekuri?

⁴⁰ Īgũ irasũ ārĩmakũ pérã, ĩgũsã gaguiníma:

—Ĩgũrẽ wiubirikõãka! Barrabás gapũre guare wiuka! ārĩma. Barrabás yajarimasũ āārĩmĩ.

19

¹ Īgũsã irasũ ārĩ gaguinímakũ pégu, Pilato ĩgũyarã surarare Jesúre tãrãdoreyupũ. ² Jesúre tãrã odo, pora bero iri, ĩgũya dipurure peoñurã. Peo odo, opũya suríro irirosũ deyoriñe diiañiweyariñerẽ ĩgũrẽ sãñurã. ³ Sã odo, ĩgũ pũro ejanugã, ãsũ ārĩ buridañurã:

—Õãrõ āārĩburo judío masaka Opũ! ārĩñurã, Irasũ ārĩrãta, ĩgũsãya mojõrĩ merã ĩgũya diapure páñurã.

⁴ Pilato dupaturi masakare weregu wiriri, ãsũ ārĩmi:

—Ĩgũrẽ neõ ñerĩ iridea máa yũ ĩãmakũ. Irasirigu mũsãrẽ masĩburo, ārĩgũ, ĩgũrẽ siu wiugura mũsãrẽ ĩãdoregu.

⁵ Irasũ ārĩ odo, Jesúre siu wiumi. Irasirigu, Jesús pora berore peyadi, opũya surírore sãñadi ĩgũ wiririmakũ, Pilato masakare ārĩmi:

—Ĩaka! Ĩta aãrĩmi ĩgũ.

⁶ Paía opará, Marĩpaya wii korerã surara Jesúre ĩārã, gaguinĩngãma:

—Ĩgũrẽ curusague pábiatú wějêka! Curusague pábiatú wějêka! ārĩ gaguinĩma.

Pilato ĩgũsãrẽ ārĩmi:

—Yũ ĩãmakũ, ĩgũrẽ neõ ñerĩ iridea máa. Irasirirã mũsã ĩgũrẽ aĩaka! Mũsã basita ĩgũrẽ curusague pábiatú wějêrã waaka!

⁷ Judío masaka opará ĩgũrẽ ārĩma:

—Ĩgũ: “Yũ Marĩpũ magũ aãrã”, ārĩmi. Gũare doreri irasũ ārĩgũnorẽ wějêdorea.

⁸ ĩgũsã: “Ĩgũ: ‘Yũ Marĩpũ magũ aãrã’, ārĩmi”, ārĩmakũ pégu, Pilato ĩgũ dupiyuro gũiadero nemorõ gũimi. ⁹ Irasirigu Jesúre dupaturi siiu ñajãa, sêrẽñayupũ doja:

—¿Noómũ aãrĩrĩ mũ? ārĩyupũ.

Jesús gapũ ĩgũrẽ neõ yũjubiriyupũ.

¹⁰ ĩgũ yũjubirimakũ ĩãgũ, Pilato ĩgũrẽ ārĩyupũ:

—¿Nasirigu yũre yũjũberi? Yũ yaarã surarare mũrẽ peresu aãrĩgũrẽ wiudoremakũ, mũrẽ wiurákuma, o ĩgũsãrẽ mũrẽ curusague pábiatú wějêdoremakũ, mũrẽ pábiatú wějêrãkuma. ¿Irire masĩberi mũ?

¹¹ Jesús ĩgũrẽ yũjũyupũ:

—Mũ yũre irasũ iridoreri, Yũpũ ãmugasigue aãrĩgũ mũrẽ pídea aãrã. Irasirigu yũre mũguere wiadi, mũ nemorõ waja opami, ārĩyupũ.

¹² ĩgũ irasũ ārĩmakũ pégu, Pilato Jesúre: “¿Nasiri wiugukuri yũ ĩgũrẽ?” ārĩ pémaadiyupũ. ĩgũrẽ irasũ wiudũamakũ ĩārã, judío masaka gapũ gaguinĩma:

—M_u ĩgũrẽ wiug_u, romano marã op_u merãmu ããrĩbirikoa. Sug_u: “Y_u judío masaka op_u ããrã”, ãrĩgũno romano marã op_ure marĩrẽ doreg_ure béoduag_u, ĩgũrẽ ĩaturig_u yámi, ãrĩma.

¹³ ĩgũsã irasũ ãrĩmakũ pég_u, Pilato Jesúre wi-ig_ue ããrĩgũrẽ útã majĩrĩ merã ĩgũsã iridea yebague wiriridoremi. ĩgũ, masaka weresãrĩrẽ beyerimasũ doarogue eja doami. Iri útã majĩrĩ merã ĩgũsã iridea yeba, hebreo ya merã Gabata wãĩk_ub_u.

¹⁴ Irasũ waarĩn_u, g_ua pascua bosen_uma baaburi ãmurĩn_u ããrĩbá. Goeripoe dupiyuro ããrĩbá. Pilato ĩgũ doarogue eja doa, judío masakare ãsũ ãrĩ weremi:

—Ĩta ããrĩmi m_usã Op_u.

¹⁵ ĩgũ irasũ ãrĩmakũ pérã, judío masaka gaguinĩma:

—Boaburo ĩgũ. Boaburo. Curusague pábiatú wějẽka ĩgũrẽ! ãrĩma.

Pilato ĩgũsãrẽ ãrĩmi:

—¿Y_u yaarã surarare m_usã Op_ure curusague pábiatú wějẽdoremakũ gããmerĩ m_usã?

Paía oparã ĩgũrẽ y_uj_uma:

—G_ua op_u, romano marã op_u ããrĩmi. Gajig_u g_ua op_u mámi.

¹⁶ ĩgũsã irasũ ãrĩmakũ pég_u, Pilato Jesúre ĩgũsãrẽ wiami, curusague pábiatú wějẽdoreg_u. Irasirirã ĩgũrẽ ãĩãkõãma.

Jesúre curusague pábiatú wějẽdea

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

¹⁷ Irasirig_u Jesús curusare kõã, “Masak_u dipuru boaweadea pero” wãĩk_urogue waami. Hebreo ya merã Gólgota wãĩk_ub_u. ¹⁸ Irogue eja, Jesúre

curusague pábiatúma. Gajirã pērãrẽ pábiatúma. Sugure ìgũ diaye gapu, gajigure ìgũ kúgapu curusague pábiatú ãiwãgũnúma. Jesúre ìgũsã deko ãiwãgũnúma. ¹⁹ Pilato taboa majirẽ ìgũ gojadea majirẽ curusague Jesús dipuru weka pábiatúdoreyupu. Āsũ arĩ gojasũdero ãarĩbú: “Ī Jesús Nazaretmu, judío masaka Opu ãarĩmi”. ²⁰ Hebreo ya merã, latín ya merã, griego ya merã gojadea ãarĩbú. Jesúre curusague ìgũsã pábiatú ãiwãgũnúdero, makã pũrogã ãarĩbú. Irasirirã wárã judío masaka irogue aari, iri gojadeare ìã buema. ²¹ Paía oparã judío masaka ãarĩsã, Pilato gojadeare gãamebiriñurã. Irasirirã ìgũrẽ wererã waañurã. Āsũ arĩñurã:

—Mu: “Ī judío masaka Opu ãarĩmi”, arĩ gojadeare gorawayuka! Āsũ gapu gojaka: “Ī: ‘Judío masaka opu ãarã’, arĩmi”, arĩ gojaka! arĩñurã.

²² Pilato gapu ìgũsãrẽ arĩyupu:

—Yu gojadeare gorawayubirikoa, arĩyupu.

²³ Jesúre curusague pábiatú ãiwãgũnúaderu puu, wapikurã surara ìgũya suri ãarãdeare sea, ìgũsãku suñeno dita gãme dukawama. Suñe suriro su gasirota suadea suriro, eañeña marĩrõ merã iri-dea gasiro ãarĩbú. ²⁴ Iri suriro irasũ ãarĩmakũ ìãrã, gãme arĩ wereníma:

—Iñe suriroke yeguebirikõãrã! Ubu arĩboka birarã! “¿Noãrẽ dujarokuri?” arĩma.

Ìgũsã irasirimakũ, Marĩpuya werenírĩ gojadea pũgue gojaderosũta keoro waabu. Āsũ arĩ gojasũdero ãarĩbú: “Yaa surire: ‘¿Noãrẽ dujarokuri?’ arĩboka birarãkuma, irire gãme ìgũsã

basi dukawamurã”, ãrĩ gojasũdero ããrĩbú. Iri pũgue gojaderosũta surara irasirima.

²⁵ Jesúya curusa pũro ĩgũ pago, igo tĩgõ, María Cleofas marãpo, María Magdalena níma. ²⁶ Jesús, ĩgũ pagore, irasũ ããrĩmakũ yũ ĩgũ maĩsũgũ igo pũro nímakũ ĩãgũ, igore ãrĩmi:

—Meõ, ĩĩ mũ magũ ããrĩmi.

²⁷ Irasũ ãrĩ odo, yũre:

—Igo, mũpo ããrĩmo, ãrĩmi.

Irasirigũ Jesús pagore yaa wiigũ ãã opabũ.

Jesús boadea

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

²⁸ Jesús irasũ ãrĩ odo: “Ããrĩpereri Yũpũ yũre iridoregũ pídeare iripeo odosiáa”, ãrĩ masĩmi. Irasirigũ ãsũ ãrĩmi:

—Ñemesibukoa yũre. Irire ãrĩgũ, Marĩpũya werenĩrĩ gojadea pũgue gojadeare iriyuwarikũmi.

²⁹ Irogue suru borewariru igui deko sãĩrĩ deko utũdiru ããrĩbú. Irasirirã iro ããrĩrã Jesús irasũ ãrĩmakũ pérã, iri igui deko sãĩrĩ merã yurayũsũ merã yosa, hisopo wãĩkũdima dũpũ yuwague saatú, Jesúya disire soemuúma. ³⁰ Jesús iri yurayũsũ igui deko sãĩrĩ yosadeare mimimi. Mimi odo, ãsũ ãrĩmi:

—Ããrĩpereri iripeo odosiáa, ãrĩmi. Ire ãrĩgũta, ĩgũya dipurure mumusiudija, ĩgũya yũjũpũrãrẽ Marĩpũre wia, boakõãmi.

Surara Jesúre curusague boadire saredea

³¹ Jesús boarinũ gũa pascua bosenu ma baaburire ãmurĩnũ ããrĩbú. Gajinũ gapũ gũa judío masaka siñajãrĩnũ, irasũ ããrĩmakũ pascua bosenu

gua iririnũ, ubu ããrĩrĩnũ meta ããrĩbũ. Irinũrẽ boanerã curusarigue ããrĩmakũ judío masaka oparã gããmebirima. Irasirirã Pilato pũrogue ãgũrẽ sêrêrã waañurã: “Mũyarã surarare curusarigue pábiatúsũnerãrẽ mata boaburo, ãrĩrã, ãgũsãya ñigã gããrĩrẽ pánuadoreka! Pũrũ ãgũsãya dupurire ãĩdiju, gajirogue píadoreka!” ãrĩñurã. ³² Irasirirã surara Jesús merã curusarigue pábiatúsũnerãya ñigã gããrĩrẽ pánuama. Sugũre irasũ iripũrori, gajigũdere irasũta irima. ³³ Jesús pũro waa ejanũgãrã, boadiguere ããma. Irasirirã ãgũya ñigã gããrĩrẽ pánuabirima.

³⁴ Sugũ surara ãgũya sareri merã Jesúre ãgũya arupãma doka saremi. ãgũ saremakũ, mata ãgũya dí, deko merã wiribũ. ³⁵ Yũ, i waamakũ ããbũ. Irasirigũ yũ i pũrẽ gojagũ, diayema ããrĩrĩrẽ mũsãrẽ werea. Yũ ire masĩa. Yũ ããdea diayeta waabũ. Yũ wereri diayeta ããrã. Irasirigũ mũsãrẽ irire werea, mũsãde Jesúre bũremuburo, ãrĩgũ. ³⁶ Surara Jesúya ñigã gããrĩrẽ pánuabirimakũ, Marĩpũya werenĩrĩ gojadea pũgue ãrĩderosũta waabũ. Iri pũgue ãsũ ãrĩ gojasũdero ããrĩbũ: “ãgũya gããrĩrẽ, neõ su gããrẽ pánuabirima”, ãrĩ gojasũdero ããrĩbũ. ³⁷ Gajirogue Marĩpũya werenĩrĩ gojadea pũgue ãsũ ãrĩ gojasũdero ããrĩbũ: “ãgũsã saredire ããrãkuma”, ãrĩ gojasũdero ããrĩbũ.

*José Jesúya dupũre masãgobegue ãĩwãgã yáadea
(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)*

³⁸ Jesús boadero pũrũ, José Arimatea wãĩkũri makãmũ Pilatore Jesúya dupũre sêrêgũ waayupũ. José judío masaka oparãrẽ gũisĩa, Jesúre bũremugũ ããrĩrĩrẽ gajirãrẽ werebiridi ããrĩmĩ. Pilato ãgũrẽ:

“Jáa, ĩgũya dũpũre ãĩaka!” ãĩĩmakũ, José curusa pũro waa, Jesũya dũpũre ãĩdijumi. ³⁹ Nicodemode wári sũrũrĩrẽ treinta kilo nukũrĩrẽ ãĩjami, Jesũya dũpũre õãrõ ãmubu. ĩgũ iro dupiyuro ñami merã Jesũre werenĩgũ ejadi ããrĩmĩ. ĩgũ ãĩdea: mirra wãĩkũri sũrũrĩ, áloes wãĩkũri sũrũrĩ merã morẽdea ããrĩyuro. ⁴⁰ Irasirirã ĩgũsã pẽrã Jesũya dũpũre iri sũrũrĩ merã piupeo, õãrĩ surĩ gasiri merã õmama. Judío masaka ĩgũsã boanerãya dũpũre yáaburi dupiyuro ãmunaderosũta irima. ⁴¹ Jesũre curusague pábiatú wẽjẽdero pũro pooe ããrĩbũ. Iri poeegue masãgobe ãtãyegue mádea gobe ããrĩbũ. Iri gobere neõ sugũ boadire yáabirima dapa. ⁴² Gũa judío masaka siñajãrĩnũ ejaburo iribũ. Irasirirã iri gobe curusa ãiwãgũnũadero pũrogã ããrĩmakũ, Jesũya dũpũre iroque yáama.

20

Jesús masãdea

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

¹ Judío masaka siñajãrĩnũ* waadero pũrũ, boy-oburo dupiyurogã María Magdalena ĩgũsã Jesũya dũpũre yáaderogue ĩãgõ waayupo. Iroque ejago, iri gobere biadea ãtã majĩrẽ bojegue ããrĩmakũ ĩãyupo. ² Irasirigo, gũa pẽrã Simón Pedro, irasũ ããrĩmakũ yũ Jesús maĩsũgũ pũroque ãmawãgãrimo. Igo gũa pũroque ejago, gũare ãrĩmo:

—Marĩ Opũya dũpũre ãĩkõãnerã ããrãma. ĩgũrẽ ĩgũsã píaderore marĩ masĩbea, ãrĩmo.

* **20:1** Judío masaka siñajãrĩnũ, sãbado ããrã.

³ Igo irasũ ãrĩmakũ pérã, yu, Pedro merã ãgũsã Jesúya dũpũre yáaderogue ãrã waabũ. ⁴ Irogue waarã, gũa pẽrãgueta ãmawãgãbũ. Yu gapũ Pedrore ãmatariwãgã, masãgobegue ejaɸũroribũ. ⁵ Irogue ejaɸũ, iri gobere muúbia ãã sóobũ. Irasũ ãã sóogũ, Jesúya dũpũre ãmadea surí gasiri ditare ããbũ. Iri gobegue ñajãbiribũ. ⁶ Mérõgã ɸũũ Simón Pedro ejami. Irogue eja, iri gobegue ñajãa, ãgũde Jesúya dũpũre ãmadea surí gasiri ditare ããmi. ⁷ ãgũya dipurure ãgũsã ãmadea suríro gasirodere ããmi. Iri gasiro túpeasũbũ. Gaji surí gasiri merã peyabiribũ. ⁸ Pedro irasũ ñajãmakũ ããgũ, yude iri gobegue ejaɸũroridi ñajãa, iri ditare ããgũ, bũremubũ. ⁹ Gũa, Jesúya dũpũre masãgobegue marĩmakũ ããkererã, Marĩɸũya werenĩrĩ gojadea ɸũgue Jesús boad-igüe masãgũkumi, ãrĩdeare pẽmasĩbiribũ. Keoro waarokoa, ãrĩ gũñabiribũ. ¹⁰ Irire ãã odorã, gũaya wiigüe goedujãakõãbũ.

Jesús María Magdalenarẽ deyoadea
(Mr 16.9-11)

¹¹ María gapũ masãgobegueta dujãa, bũro oreyupo. Oregota, iri gobegue muúbia ãã sóoyupo. ¹² Irasũ ãã sóogo, pẽrã Marĩɸũre wereboerãrẽ boreri surí sãñarãrẽ Jesúya dũɸũ peyaderogue ãgũsã doamakũ ããyupo. Sugũ, ãgũya dipuru ããrĩdero gapũ, gajigũ, ãgũya guburi ããrĩdero gapũ doañurã. ¹³ ãgũsã igore sẽrẽñañurã:

—¿Nasirigo orego yári?

Igo ãgũsarẽ ãrĩyupo:

—Yu Opũya dũpũre ãĩkõãnerã ããrãma. ãgũrẽ ãgũsã ɸĩderore yũ masĩbea, ãrĩyupo.

14 Irire āri odo, gāmenugā iāgō, Jesúre iro nímakū iāyupo. Īgūrē iākerego: “Jesúta āārīmi”, āri iāmasībiriyo.

15 Jesús igore āriyo:

—¿Nasirigo orego yári? ¿Noārē āmarī?

Igo gapu: “Ī, i pooere koregu āārīkumi”, āri gūñagō, Īgūrē āriyo:

—Mū Īgūya dūpūre gajirogue āādi, yare wereka! ¿Noógue píari? Mū weremakū, Īgūya dūpūre āigō waagorāa.

16 Igo irasū ārīmakū, Jesús igore āriyo:

—María.

Īgū irasū ārīmakū pégo, gāmenugā, hebreo ya merā Īgūrē:

—Rabuni, āriyo. “Rabuni”, ārīrō, hebreo ya merā: “Buegu”, ārīduaro yāa.

17 Jesús igore āriyo:

—Yure pirika! Yūpū pūroque mūrīabea dapa. Gajirā yaarā pūroque waaka! Īgūsārē āsū āri wereka: “Jesús ārāmi: ‘Yūpū pūroque waabu yāa. Īgū mūsādere mūsāpūta āārīmi. Īgū yū Opū, irasū āārīmakū mūsādere mūsā Opūta āārīmi’, ārāmi”, ārīka Īgūsārē!

18 Īgū irasū ārīmakū pégo, María Magdalena gua Jesús buerā pūroque aari, guare igo marī Opūre iādeare, Īgū igore weredoreadeare weremo.

Jesús Īgū buerārē deyoadea

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

19 Irinū semana āārīpūrorinūta[†] ñamigue gua Jesús buerā guaya wiigue nerērā, judío masaka

[†] 20:19 Semana āārīpūrorinūno, domingo āārā.

oparārē güirã, makãpurorire òãrõ biabu. Gua irogue ããrĩpoe Jesús gua dekogue deyoa, guare òãdoregu, ãsũ ãrĩmi:

—Musã òãrõ siñajãrĩ merã ããrĩrikuka!

²⁰ Irasũ ãrĩ odo, ìgũya mojõrĩrẽ, ìgũrẽ arupãma doka sarederore guare ìmumi. Gua ìgũrẽ marĩ Opure ìãrã, buru huyabu. ²¹ Dupaturi Jesús guare ãrĩmi doja:

—Òãrõ siñajãrĩ merã ããrĩrikuka musã! Yuru yure iriuderosũta yude musãrẽ iriua, ãrĩmi.

²² Irasũ ãrĩ odo, guare puripeo, ãsũ ãrĩmi:

—Òãgũ deyomarìgũrẽ bokatĩrĩñeãka, musãrẽ iritamubure! ²³ Musã masakare ìgũsã ñerõ irideare kãtimakũ, ìgũsã ñerõ irideare kãtisũrãkuma. Musã gajirãrẽ ìgũsã ñerõ irideare kãtibirimakũ, ìgũsã ñerõ irideare kãtisũbirikuma, ãrĩmi Jesús.

Tomás Jesúre masãdire ìãdea

²⁴ Jesús guare deyoamakũ, Tomás Jesús buegu “Suduadi” ìgũsã ãrĩdi gua merã ããrĩbirimi. ²⁵ Puru ìgũ gua merã ããrĩmakũ, ìgũrẽ ãrĩbu:

—Gua marĩ Opure ìãbu.

Tomás gapu guare ãrĩmi:

—Ìgũya mojõrìgue ìgũsã pábiadea goberire ìãbi, iri goberire yaa mojõsũrũ merã puuñabi, irasũ ããrĩmakũ ìgũ arupãma dokare ìgũsã saredea gobere yaa mojõ merã soesóoñabi, ìgũ masãdea kerere neõ buremubiriko.

²⁶ Su semana Jesús guare deyoadero puru, gua ìgũ buerã dupaturi wiigue nerẽbu. Iripore Tomás gua merã ããrĩmĩ. Iri wii biadea wii ããrĩkeremakũ, Jesús ñajãa, gua dekogue deyoa, guare òãdoregu, ãsũ ãrĩmi:

—Mũsã siñajãrĩ merã õãrõ ããrĩrikuka!

²⁷ Irasũ ãrĩ odo, Tomãrẽ ãrĩmi:

—Ĩãka yaa mojõrĩrẽ! Mũ mojõsũrũ merã yaa mojõrĩgue ĩgũsã pábiadea goberire puuñaka! Mũ mojõ merã yũ arupãma doka ĩgũsã saredea gobere soesooñaka! Yũ masãdeare: “Diaye ããrĩbea”, ãrĩbirikõãka! “Diaye ããrã”, ãrĩ bũremuka!

²⁸ ĩgũ irasũ ãrĩmakũ, Tomás ãsũ ãrĩmi:

—Mũ, yũ Opũ, yũ bũremugũ ããrã.

²⁹ Jesús ĩgũrẽ ãrĩmi:

—Mũ yũre ĩãsiã: “Diayeta boadigue masãdi ããrã”, ãrĩ bũremua. Gajirã gapũ yũre ĩãbirikererã, yũ boadigue masãdeare bũremurãkuma. Irasirirã ĩgũsã bũro usuyari merã ããrĩrãkuma, ãrĩmi.

I pũgue ããrĩrẽ nasiriburo, ãrĩ gojadea

³⁰ Jesús gũa merã ããrĩgũ, wãri gaji Marĩpũ turari merã iri ĩmurĩrẽ irimi. Iri ããrĩpereri ĩgũ irideare i pũguere gojapeobiribũ. ³¹ Irire gojapeobirikeregũ, surãyeri Jesús irideare gojáa, ĩgũ Marĩpũ iriudi Cristo ããrĩrĩrẽ, ĩgũ diayeta Marĩpũ magũ ããrĩrĩrẽ bũremuburo, ãrĩgũ. Irasũ ããrĩmakũ mũsã ĩgũrẽ bũremurĩ merã okari opaburo, ãrĩgũ, irasũ ãrĩ gojáa.

21

Jesús dupaturi ĩgũ buerãrẽ deyoadea

¹ Pũrũ Jesús Tiberias wãikũri ditaru tũro dupaturi gũare ĩgũ buerãrẽ deyoami. Gũare deyoagu ãsũ irimi. ² Gũa iroque ããrĩrã ĩsãkũ ããrĩbũ: Simón Pedro, Tomás “Sũduadi” ĩgũsã ãrĩdi, Natanael Galilea nikũma Caná wãikũri makãmũ, gũa pẽrã Zebedeo pũrã, irasũ ããrĩmakũ gajirã pẽrã ããrĩbũ.

³ G_{ua} irogue ããrĩripoe Simón Pedro ãrĩmi:

—Waaí wějěgũ waagú yáa.

—G_{ua}de m_u merã waarãra, ãrĩb_u.

Irasũ ãrĩ, buáa, doódiru merã waab_u. Iri ñamirẽ waaí wějěboyotamuakõãdib_u. ⁴ Boyowãgãriripoe Jesús ditaru turo nímakũ ããb_u. Ìgũrẽ ããkererã, ããmasĩbirikub_u. ⁵ Irasirig_u g_{ua}re ãrĩmi:

—¿Waaí wějěãrĩ?

—Neõ wějěbirakub_u, ãrĩ y_ujub_u.

⁶ G_{ua} irasũ ãrĩmakũ pég_u, Jesús ãrĩmi:

—Doódiru diaye gap_u buidire meéyoka! Iro gap_u waaí wějěrãkoa. Ìgũ ãrĩrõsũta meéyomakũ, wárã waaí ñajãma. Wárã waaí ñajãmakũ, buidire doódirugue neõ ããsãturabirib_u. ⁷ Irasũ waamakũ ããgũ, y_u Jesús maĩsũgũ Pedrora ãrĩb_u:

—Ìgũta marĩ Op_u ããrĩmi.

Y_u irasũ ãrĩmakũ pég_u, Simón Pedro ãgũya wekama surĩrore túweadi, sãña, ditarugue meébia báwãgãmi. ⁸ G_{ua} ãgũ merãmarã ditaru turore cien metros yoaro pagarã, buidire waaí wárã ñajãdire g_{ua}yaru merã tũãnumuab_u. ⁹ Majãngãrã, peame nitĩ dita gose oyanĩrĩme weka waairé Jesús mupũnugũnerãrẽ, pãdere ããb_u.

¹⁰ Jesús g_{ua}re ãrĩmi:

—Gajirã waaí, mérã musã wějěrãrẽ ããrika!

¹¹ Ìgũ irasũ ãrĩmakũ, Simón Pedro doódirugue ñajãa, buidire ãmparogue tũãmajãmi. Pagarã waaí ñajãnerã ciento cincuenta y tres ããrĩmã. Wárã waaí ñajãnerã ããrĩkererã, buidire neõ yeguebiri-
ima.

¹² Jesús g_{ua}re ãrĩmi:

—Baa yoberã aarika!

Gua neõ suguno ïgũrẽ: “¿Noãno ããrĩrĩ mu?” ãrĩ sërẽñabiribu. “Ïgũ marĩ Oputa ããrĩmi”, ãrĩ masĩbu. ¹³ Jesús peame pũro waa, pã, waairé ãĩ, guare gueremi.

¹⁴ Jesús boadigue masãdero pũru, pea guare deyoasiami. Irasirigu ditaru tũrogue deyoagu, urea guare ïgũ buerãrẽ deyoagu irimi.

Jesús Pedro merã werenídea

¹⁵ Gua baadero pũru, Jesús Simón Pedrore sërẽñami:

—Simón, Jonás magũ, ¿mu ñisã nemorõ yure maĩrĩ?

Pedro ïgũrẽ ãrĩmi:

—Yũ Opũ, murẽ maĩa. Mu irire masĩa.

Jesús ãrĩmi:

—Irasirigu ovejare koregu oveja majĩrãrẽ õãrõ korerosũta yure buremurãrẽ majĩrã irirosũ ããrĩrãrẽ õãrõ koreka!

¹⁶ Irasũ ãrĩ odo, dupaturi Simón Pedrore sërẽñami doja:

—Simón, Jonás magũ, ¿yure maĩrĩ mu?

—Yũ Opũ, murẽ maĩa. Mu irire masĩa, ãrĩmi.

Jesús ãrĩmi doja:

—Ovejare koregu ovejare õãrõ korerosũta yure buremurãrẽ õãrõ koreka! ãrĩmi.

¹⁷ Irasũ ãrĩ odo, dupaturi Simón Pedrore sërẽñami:

—Simón, Jonás magũ, ¿diayeta yure maĩrĩ mu?

Urea ïgũrẽ irasũ sërẽñamakũ pégũ, Simón Pedro buro bujawereri merã ããrĩmí. Ïgũrẽ ãrĩmi:

—Yũ Opũ, mu ããrĩpereri masĩa. Murẽ yũ maĩrĩrẽ masĩa.

Irasirigu Jesús ïgũrẽ ãrĩmi:

—Ovejare koregũ ovejare õãrõ kererosũta yũre bũremurãrẽ õãrõ koreka! ¹⁸ Diayeta mũrẽ werea. Mũ maamũ ããrĩgũ surĩre sãña, mũ gããmerõ noó waadũaro waaunabu. Pũru buguro ããrĩgũ, mũya mojõrĩrẽ soemugũkoa. Gajigũ mũrẽ surĩre sãgũkumi. Mũ waadũaberogue mũrẽ ããwãgãgũkumi.

¹⁹ Jesús, Simón Pedro ãgũ boaburi merã masakare Marĩpũ turagũ, õãgũ ããrĩrĩrẽ masĩmakũ iriburire irasũ ãrĩ weremi. Irire were odo, Jesús ãgũrẽ ãrĩmi:

—Yũre tũyaka!

Jesús Juãrẽ ãgũ maĩgũrẽ weredeã

²⁰ Pedro gãmenugã, yũ ãgũsãrẽ tũyawãgãmakũ ããmi. Yũ, Jesús maĩgũ, iro dupiyuro Jesús pũro baa doanĩgũ ãgũrẽ: “Yũ Opũ, ¿noã mũrẽ wẽjẽdũarãguere mũrẽ ãmubu ããrĩkuri?” ãrĩ sãrẽñadi ããrĩbũ. ²¹ Pedro yũre ããgũ, Jesũre sãrẽñami:

—Yũ Opũ, ¿naásũ waarokuri ãgũrẽ?

²² Jesús ãgũrẽ ãrĩmi:

—Yũ i ãmũguere dupaturi aariripoeta ãgũ okamakũ yũ iridũarire, o iridũabirire mũya meta ããrã. Irire gũñarikũbirikõãka! Yũre tũyaka!

²³ Jesús irasũ ãrĩrĩ kerere pãrã, gajirã ãgũrẽ bũremurã: “Juan boabirikumi”, ãrĩ gãme weresirima. Jesús: “Juan boabirikumi”, ãrĩdi meta ããrĩmĩ. “Yũ i ãmũguere dupaturi aariripoeta ãgũ okamakũ yũ iridũarire, o iridũabirire mũya meta ããrã”, ãrĩdi ããrĩmĩ.

²⁴ Yũ Jesús buegũ, yũ ããdeare i pũrẽ gojãa. Irasirirã mũsã yũ gojarire: “Diayeta ããrã”, ãrĩ masã.

25 Jesús wári gaji irimi. Iri ããĩpererire yu go-
japeomakũ, wári pũĩ ããĩbukoa. Yu péñamakũ,
masaka iri pũĩrẽ i ãmũguere duripídũamakũ,
ũturiakũãbukoa.

Iropata ããrã.

Juan

Marĩpuya Kerere Wereri Turi New Testament in Siriano

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Siriano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Siriano

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

cvi

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
1a0774e8-d152-5929-891b-95e0d2238786